

Objektyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **89 (1971)**

Heft 159

PDF erstellt am: **12.07.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

<http://www.e-periodica.ch>



Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce

Foglio ufficiale svizzero di commercio

Bern, Montag 12. Juli 1971
Berne, lundi 12 juillet 1971

1719

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen
Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fête exceptés

89. Jahrgang
89^e année

No 159

Redaktion und Administration: Effingerstr. 3, 3000 Bern. ☎ (031) 61 2000 (Eidg. Amt für das Handelsregister ☎ (031) 61 26 40) – Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Preise: Schweiz: Kalenderjahr Fr. 30.50, halbjährlich Fr. 18.50, Ausland: jährlich Fr. 40.–, Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto) – Annoncenregie: Publicitas AG – Inserionsstarif: 28 Rp. (Ausland 33 Rp.) die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum.

Rédaction et administration: Effingerstr. 3, 3000 Berne. ☎ (031) 61 2000 (Office féd. du registre du commerce ☎ (031) 61 26 40) – En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix: Suisse: année civ. 30 fr. 50; un semestre 18 fr. 50; étranger 40 fr. par an. Prix du numéro 25 ct. (port en sus) – Régie des annonces: Publicitas S.A. – Tarif d'insertion: 28 ct. (étranger 33 ct.) la ligne de colonne d'un millimètre ou son espace.

No 159 Inhalt - Sommaire - Sommario

Amlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Handelsregister. - Registre du commerce. - Registro di commercio.

Abhandene Werttitel. - Titres disparus. - Titoli smarriti.

Antrag auf Verlängerung der Geltungsdauer und Aenderung des BRB über die Allgemeinverbindlicherklärung des Gesamterwerbsvertrages für das schweizerische Tapezierer-Dekorateurgewerbe. - Requête tendant à proroger et modifier l'ACF qui étend le champ d'application de la convention collective nationale des tapissiers-décorateurs. - Domanda intesa a prorogare e modificare il DCF che conferiva carattere obbligatorio generale al contratto collettivo di lavoro per il mestiere del tappezziere-decoratore in Svizzera.

A. B. Dick AG, in Liquidation, Zug.

Trineva AG in Liquidation, Zug.

Dinachemie SA, in liquidation, Sion.

Argentaria SA, Locarno.

Bramirholding SA, Lugano.

Eletro Contatti SA, Lugano.

Francesca SA, St. Moritz.

Immobiliare Valle Bella SA, Lugano.

Sonosystem SA, Zugo.

Fabrik- und Handelsmarken. - Marques de fabrique et de commerce. - Marchi di fabbrica e di commercio 252306 - 252354.

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

ACF modifiant celui qui institue un impôt sur le chiffre d'affaires.

BRB über die Verwertung und die Einfuhr von Wintergerste zu Saat-zwecken. - ACF concernant le placement et l'importation des semences d'orge d'automne.

Bundsgesetz über die Banken und Sparkassen. Mitteilung an die Finanzgesellschaften. - Loi fédérale sur les banques et les caisses d'épargne. Avis aux sociétés financières.

Postcheckverkehr, Beitritte. - Chèques postaux, adhésions.

Amlicher Teil Partie officielle Parte ufficiale

Handelsregister - Registre du commerce Registro di commercio

Kantone / Cantons / Cantoni:

Zürich, Bern, Luzern, Schwyz, Glarus, Zug, Freiburg, Solothurn,
Basel-Stadt, Basel-Landschaft, Appenzel A.-Rh., St. Gallen,
Graubünden, Thurgau, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève.

Zürich - Zurich - Zurigo

29. Juni 1971.
Langwiler-Metalbau AG, in Winterthur 1, Tösstalstrasse 158, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 11.6.1971. Zweck: Metallbau sowie Fabrikation von und Handel mit Artikeln der Bau- und Konstruktionschlosserei; kann ferner Liegenschaften erwerben und veräußern. Grundkapital: Fr. 500 000, voll liberriert, 500 Namenaktien zu Fr. 1000. Uebernimmt das unter der im Handelsregister nicht eingetragenen Firma «August Langwiler» in Winterthur geführte Geschäft mit Aktiven (Fr. 762 097.85) und Passiven (Fr. 205 419.05) gemäss Bilanz per 31.12.1970 zum Preise von Fr. 556 678.80, wovon Fr. 498 000 auf Grundkapital angerechnet. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilung an Aktionäre brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 5 Mitglieder. Mitglieder des VR: August Langwiler, von Muolen, in Winterthur, Präsident, und Klara Langwiler, von Muolen, in Winterthur, beide mit Einzelunterschrift.

29. Juni 1971.
Vetro AG, Brillen-Einsehlf-Dienst, Zürich, in Zürich, Neugasse 58, Zürich 5, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 7.6.1971. Zweck: Verarbeitung, insbesondere Einsehlfen von Brillengläsern und Linsen aller Art sowie Engros-Kauf und -Verkauf dieser und anderer optischer Artikel im In- und Ausland; kann auch Lizenzen und Patente kaufen und verkaufen sowie erwerben und sich an Unternehmen der gleichen Branche beteiligen. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberriert; 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 3 Mitglieder. Mitglieder des VR: Reinhart Klemm, deutscher Staatsangehöriger, in Rimplang, Präsident; Nicole Wyler, von und in Zürich, und Walter Wyler, von und in Zürich, alle drei mit Kollektivunterschrift zu zweien mit der Beschränkung jedoch, dass Nicole Wyler und Walter Wyler nicht untereinander zeichnen.

29. Juni 1971. Industrieerzeugnisse aller Art.
Migat Products AG (Migat Products SA) (Migat Products Ltd.), in Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Adresse: Butzenstrasse 39, Zürich 2. Statutendatum: 24.6.1971. Grundkapital: Fr. 60 000, worauf Fr. 21 000 liberriert, 60 Namenaktien zu Fr. 1000. Zweck: Handel mit Industrieerzeugnissen aller Art, insbesondere mit solchen aus Metall und Kunststoffen; kann gleichartige oder ähnliche Unternehmen erwerben, sich an ihnen beteiligen, ihre Vertretung übernehmen, Liegenschaften erwerben, belasten und veräußern. VR (Verwaltungsrat): eines oder mehrere Mitglieder. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. Einziges Mitglied des VR: Engelina Friedmann, von Bilen, in Rüschiikon, mit Einzelunterschrift. Direktor mit Einzelunterschrift ist Gershon Friedmann, israelischer Staatsangehöriger, in Rüschiikon.

29. Juni 1971. Farben, Beläge.
Paints and Coatings Ltd., in Zürich 1, Uraniastrasse 22, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 23.6.1971. Zweck: Entwicklung, Fabrikation und Handel mit Farben, Fassaden-, Wand- und Deckenbelägen im In- und Ausland; Vertretungen und Beteiligungen an anderen branchenähnlichen Unternehmungen; Uebernahme und Erteilung von Lizenzrechten; Kauf und Verkauf sowie Verwaltung von Grundstücken und Liegenschaften. Grundkapital: Fr. 50 000, worauf Fr. 20 000 liberriert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre im SHAB. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 3 Personen. Einziges Mitglied des VR: Othmar Gantner, von Zürich und Flums, in Thalwil, mit Einzelunterschrift.

29. Juni 1971. Reklame- und Verkaufsberatung.
HIG-GmbH, in Zürich 11 (SHAB Nr. 235 vom 8.10.1970, S. 2273), Reklame- und Verkaufsberatung usw. Das Konkursverfahren wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Zürich vom 18.6.1971 als geschlossen erklärt. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht.

29. Juni 1971.
Allgemeiner Konsumverein Pfäffikon und Umgebung, in Pfäffikon o.N. Genossenschaft (SHAB Nr. 215 vom 15.9.1969, S. 2121). Die Generalversammlung vom 20. November 1970 hat die Fusion mit der Genossenschaft «Coop Zürichsee/Oberland», in Jona, beschlossen. Damit sind Aktiven und Passiven des «Allgemeiner Konsumverein Pfäffikon und Umgebung» gemäss Fusionsbilanz per 31. Dezember 1970 im Sinne von Art. 914 OR an die «Coop Zürichsee/Oberland» übergegangen. Der «Allgemeiner Konsumverein Pfäffikon und Umgebung» ist aufgelöst. Die Vorschriften von Art. 914 OR sind beobachtet worden. Er wird im Handelsregister gelöscht.

29. Juni 1971.
Tea-Room Griotte A.G., in Zürich 1 (SHAB Nr. 275 vom 23.11.1967, S. 3865), Führung von Wirtschaftsbetrieben, insbesondere des Tea-Rooms Griotte an der Weinbergstrasse usw. Neue Adresse: Baustrasse 29, in Zürich 8 (bei Dora Sennhauser).

29. Juni 1971. Büromobilien.
Henry Reymond AG Zürich, in Zürich 8 (SHAB Nr. 286 vom 7.12.1970, S. 2778), Herstellung von und Handel mit Büromobilien sowie Ausführung von Innenarchitekturarbeiten usw. **Henri Reymond**, Präsident des VR (Verwaltungsrat), und Toyoko Reymond, Mitglied des VR, wohnen nun in Zürich.

29. Juni 1971. Zahnärztliche Bedarfsartikel.
Protex Dental AG, in Zürich 4 (SHAB Nr. 109 vom 12.5.1969, S. 1495), Handel mit zahnärztlichen Bedarfsartikeln. Josef Kramis ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied des VR mit Kollektivunterschrift ist Martha Itchner, von Stäfa, in Zürich; sie zeichnet ausschliesslich mit Rudolf Wüthrich, Präsident des VR.

29. Juni 1971. Chemisch-technische Baustoffe.
Fresco AG, Zweigniederlassung in Zürich 3 (SHAB Nr. 300 vom 23.12.1970, S. 2916), Handel mit chemisch-technischen Baustoffen unter dem Namen «Fresco» usw., mit Hauptsitz in St. Gallen. Die Unterschrift von Hans Schärer ist erloschen. **Herbert Frisch** führt seine Einzelunterschrift nun als Präsident des Verwaltungsrates und Geschäftsführer.

29. Juni 1971. Uebermittlung von Börsenkursen.
Telekurs A.G., in Zürich 1 (SHAB Nr. 69 vom 24.3.1971, S. 689), Uebermittlung von Börsenkursen usw. **Erwin Kägi** ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden. Neue Mitglieder des VR, ohne Zeichnungsbefugnis, sind Jacques A. Darier, von Genf, in Coligny, und Heiny Widmer, von Dozwil, in Udorf.

29. Juni 1971. Seidenartikel.
Siber & Wehrl Aktiengesellschaft, in Volketswil (SHAB Nr. 90 vom 20.4.1971, S. 921), Fabrikation von und Handel mit Artikeln der Seidenindustrie usw. **Hans Georg Wehrl** aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift erloschen.

29. Juni 1971. Dekorationsmaterialien.
Karl Mayerhoffer, in Zürich, Saumackerstrasse 18, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Karl Mayerhoffer, ungarischer Staatsangehöriger, in Zürich 9. Handel mit Dekorationsmaterialien.

29. Juni 1971. Schneiderei.
Josef Keller, in Bülach (SHAB Nr. 150 vom 30.6.1960, S. 1942), Masschneiderei und Konfektionsgeschäft usw. Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers und Geschäftsbüroüberganges erloschen.

29. Juni 1971. Papeterie, Buchbinderei.
Karl Koeh, in Zürich (SHAB Nr. 249 vom 23.10.1956, S. 2677), Papeterie, Buchbinderei. Diese Firma ist infolge Aufhörens des Geschäftsbetriebes erloschen.

29. Juni 1971.
Banca del Sempione, Succursale di Zurigo (Simplon Bank, Filiale Zürich) (Banque du Simplon, Succursale de Zurich). Unter dieser Firma besteht in Zürich eine Zweigniederlassung der im Handelsregister des Kantons Tessin eingetragenen Aktiengesellschaft «Banca del Sempione (Simplon Bank) (Banque du Simplon)» mit Sitz in Lugano (SHAB Nr. 77 vom 2.4.1971, S. 781). Zweck der Gesellschaft: Ausübung des Kredit- und Spargeschäftes in der Schweiz und im Ausland sowie direkte oder indirekte Förderung der Entwicklung von Finanz-, Immobilien-, Handels-, Industrie- und Landwirtschaftsunternehmen. Gesellschaft kann in- und ausländische Währung alle Bank-, Börsen-, Wertschriften- und Wechselgeschäfte betreiben, Depots entgegennehmen und Obligationen ausgeben. Die Statuten enthalten nähere Bestimmungen darüber, was die Tätigkeit der Gesellschaft insbesondere umfasst. Die Zweigniederlassung wird vertreten: a) mit Kollektivunterschrift durch Arnoldo Ferrari, von Poschiavo, in Massagno, Präsident des VR (Verwaltungsrat); Eugen Groh, von Basel, in Zürich, Vizepräsident des VR; Mario Ber-

nasconi, von Carona, in Pambio-Noranco, Direktor, und Max Weitnauer, von Oltingen, in Solothurn, Vizedirektor; b) mit auf den Geschäftskreis der Zweigniederlassung Zürich beschänkter Kollektivunterschrift durch Gaudenzio Cramer, von Poschiavo, in Zürich. Verwaltung der Zweigniederlassung. Sämtliche genannten Zeichnungsberechtigten zeichnen zu zweien. Adresse: Münsterhof 5, Zürich 1.

30. Juni 1971. Baumaschinen.
Ferd. Kofel, in Dietlikon (SHAB Nr. 154 vom 6.7.1970, S. 1546). Konstruktion von und Handel mit Baumaschinen. Diese Firma ist infolge Ueberganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven gemäss Bilanz per 31.12.1970 an die «Kofel AG», in Dietlikon, erloschen.

30. Juni 1971. Baumaschinen.
Kofel AG, in Dietlikon o.N. Adresse: Riedwiesen, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 17.6.1971. Zweck: Konstruktion von und Handel mit Baumaschinen; kann sich an anderen Unternehmungen der gleichen oder ähnlicher Branchen beteiligen. Die Gesellschaft kann insbesondere auch Liegenschaften erwerben, belasten und veräußern. Grundkapital: Fr. 1 000 000, voll liberriert; 1000 Namenaktien zu Fr. 1000. Uebernimmt das Geschäft der Einzelfirma «Ferd. Kofel», in Dietlikon, mit Aktiven (Fr. 2 658 795.95) und Passiven (Fr. 865 896.80), gemäss Bilanz per 31.12.1970 zum Preis von Fr. 1 792 899.15, wovon Fr. 1 000 000 auf das Grundkapital angerechnet. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an Aktionäre: brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehr Mitglieder. Einziges Mitglied des VR: Ferdinand Kofel, von Niederweningen, in Zürich, mit Einzelunterschrift. Weitere Zeichnungsberechtigte: Hedwig Kofel-Hännli, von Niederweningen, in Zürich, mit Einzelunterschrift; Eric Bühler, von Aeschi b. Spiez, in Embrach, mit Kollektivprokura zu zweien; Eveline Güllner, von Kappel am Albis, in Wangen ZH, mit Kollektivprokura zu zweien.

30. Juni 1971. Finanzierung.
Zuean AG, in Kloten, Römerweg 27, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 15.6.1971. Zweck: Finanzierung von geschäftlichen Unternehmungen, Durchführung von Treuhand- und Liegenschaftengeschäften; kann sich überall an Unternehmungen jeder Art beteiligen. Grundkapital: Fr. 60 000, voll liberriert, 60 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. VR (Verwaltungsrat): eines oder mehrere Mitglieder. Mitglieder des VR: Dr. Felix Rom, von und in Zürich, Präsident; Carl Cassel, schwedischer Staatsangehöriger, in Oberehrstringen; und Julius Worsner, von und in Zürich, alle drei mit Kollektivunterschrift zu zweien.

30. Juni 1971. Immobilien.
Stabilus «N» Gesellschaft, in Winterthur 1, Ruhtalstrasse 12 (c/o Siska Immobilien A.-G.), Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 22.6.1971. Zweck: Anlage von Kapitalien in und Finanzierung von Liegenschaften; kann Liegenschaften erwerben, überbauen, verwalten, vermieten und verkaufen und sich an solchen beteiligen. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberriert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an Aktionäre: im SHAB oder brieflich. VR (Verwaltungsrat): eines oder mehrere Mitglieder. Einziges Mitglied des VR: Robert Heuberger, von Bözen, in Winterthur, mit Einzelunterschrift.

30. Juni 1971. Finanzierung.
Stabilus «O» Gesellschaft, in Winterthur 1, Ruhtalstrasse 12 (c/o Siska Immobilien A.-G.), Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 22.6.1971. Zweck: Anlage von Kapitalien in und Finanzierung von Liegenschaften; kann Liegenschaften erwerben, überbauen, verwalten, vermieten und verkaufen und sich an solchen beteiligen. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberriert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an Aktionäre im SHAB oder brieflich. VR (Verwaltungsrat): eines oder mehrere Mitglieder. Einziges Mitglied des VR: Robert Heuberger, von Bözen, in Winterthur, mit Einzelunterschrift.

30. Juni 1971. Immobilien.
Stabilus «P» Gesellschaft, in Winterthur 1, Ruhtalstrasse 12 (c/o Siska Immobilien A.-G.), Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 22.6.1971. Zweck: Anlage von Kapitalien in und Finanzierung von Liegenschaften; kann Liegenschaften erwerben, überbauen, verwalten, vermieten und verkaufen und sich an solchen beteiligen. Grundkapital: Fr. 100 000, voll liberriert, 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an Aktionäre: im SHAB oder brieflich. VR (Verwaltungsrat): eines oder mehrere Mitglieder. Einziges Mitglied des VR: Robert Heuberger, von Bözen, in Winterthur, mit Einzelunterschrift.

30. Juni 1971.
Publi Team Werbeagentur und Public Relations AG, in Zürich 8, Münchhaldenstrasse 9, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 25.6.1971. Zweck: Führung einer Werbeagentur, Beratung auf dem Gebiete der Public Relations und der Werbung sowie Erbringung aller mit diesen Arbeitsgebieten zusammenhängenden Dienstleistungen; kann sich ferner im In- und Ausland an andern Unternehmen beteiligen und Grundstücke erwerben. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberriert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. VR (Verwaltungsrat): eines oder mehrere Mitglieder. Einziges Mitglied des VR: Hermann Burger, von Heiligenschwendi und Zürich, in Herrliberg, mit Einzelunterschrift.

29. Juni 1971. Druckereierzeugnisse.
Fosco AG, in Winterthur, Metzgasse 14, Winterthur 1, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 9.12.1970. Zweck: Herstellung von und Handel mit sämtlichen Druckereierzeugnissen, Erzeugnissen der graphischen, photographischen und Werbebranche sowie Photosetzerei; kann sich an Unternehmen mit gleichem oder ähnlichem Zweck beteiligen, Liegenschaften erwerben und veräußern. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberriert; 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Uebernimmt eine Diatype o.c. inklusive 4 Schriften, zum Preise von Fr. 20 000, eine Photolabor-Einrichtung gemäss Sacheinlagevertrag vom 9.12.1970 zum Preise von Fr. 4000 sowie 2 Montage- und Arbeitstische zum Preise von Fr. 2000. Der Gesamtbetrag der vorerwähnten Preise von Fr. 26 000 wird voll auf Grundka-

pital angerechnet. Ferner übernimmt die Gesellschaft eine Grosskammer, Marke Reptomar, neu, zum Preise von Fr. 4000, welcher voll auf Grundkapital angerechnet. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an Aktionäre: brieflich oder im SHAB. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 5 Mitglieder. Mitglieder des VR: Albert Hcil, von Pfäfers, in Neunkirch, Präsident; Max Oberdammer, von Bern, in Diessenhofen TG, und Antonia Oberdammer geb. Kollegger, von Bern, in Diessenhofen TG. Die Gesellschaft wird in der Weise vertreten, dass Albert Heil, Präsident des VR, mit Max Oberdammer oder Antonia Oberdammer, Mitglieder des VR, zeichnet.

30. Juni 1971. Möbel.

Interform AG, in Wetzwil, Adresse: Röschenächer 2, Aktiengesellschaft, (Neuaintragung). Statutendatum: 16. 6. 1971. Zweck: Betrieb einer Ein- und Verkaufsorganisation für den Handel mit Waren aller Art der Möbelbranche. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberrt; 50 Namensaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehr Mitglieder. Mitglieder des VR: Walter Weber, von Zürich, in Wetzwil, Präsident des VR mit Einzelunterschrift; Heidi Weber, von Zürich, in Wetzwil, Mitglied des VR mit Einzelunterschrift. Ferner ist zeichnungsrechtlich: Max Fäh, von Kalbrunn, in Kilchberg ZH, Direktor mit Einzelunterschrift.

30. Juni 1971. Beteiligungen.

Liebig Holding AG, in Zürich 7 (SHAB Nr. 260 vom 6. 11. 1970, S. 2527). Statuten am 18. 3. und 22. 6. 1971 geändert. Die Firma lautet jetzt: **H. Liebig Montagetchnik Holding AG**. Neue Umschreibung des Zwecks: Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Beteiligungen an anderen Unternehmungen aller Art sowie fernere von in- und ausländischen Forderungen, insbesondere auf dem Gebiet der Montagetchnik; kann auch Grundstücke im In- und Ausland erwerben, verwalten und veräussern.

30. Juni 1971.

Mineralquelle Eglishaus Aktiengesellschaft, in Eglishaus (SHAB Nr. 39 vom 17. 2. 1971, S. 378). Emil Reinle, Walter Reinle, Dr. Louis Mäder, Dr. Ernst Schroeder und Walter Meier, dieser infolge Todes, sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; Unterschriften der beiden Erstgenannten erloschen. Dr. Hans Braunschweiler, Mitglied des VR, ist nun auch Präsident desselben und führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Jürg Schoellhorn, Delegierter des VR, ist nun auch Vizepräsident desselben; er führt weiter Einzelunterschrift.

30. Juni 1971. Elektrizität.

A. Bischof A.G., in Winterthur 4 (SHAB Nr. 161 vom 13. 7. 1966, S. 2225). Betrieb eines elektrotechnischen Installationsgeschäftes usw. Albert Bischof jun., Mitglied des Verwaltungsrates und zugleich Sekretär, führt nicht mehr Kollektiv-, sondern Einzelunterschrift.

30. Juni 1971.

Du Pare A.G., in Zürich 1 (SHAB Nr. 285 vom 5. 12. 1957, S. 3182). Erwerb und Veräusserung von Grundstücken usw. Giovanni Sassella ist infolge Todes aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neue Mitglieder des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift sind: Giuseppe Sassella, von Lugano, in Zürich, zugleich Präsident des VR, und Chiarina Sassella, von Lugano, in Zürich.

30. Juni 1971. Finanzgeschäfte.

Laird, Bissel & Meeds AG, in Zürich 1 (SHAB Nr. 3 vom 6. 1. 1971). Abwicklung von Finanzgeschäften usw. Wolfram L. Ertinger ist nicht mehr Präsident des VR (Verwaltungsrates), bleibt aber Mitglied desselben. Neuer Präsident des VR ist das bisherige Mitglied David C. Boyer. Beide führen weiter Einzelunterschrift.

30. Juni 1971. Immobilien.

Intercity AG Zürich, in Zürich 8 (SHAB Nr. 63 vom 17. 3. 1971, S. 624). Erwerb, Erstellung, Vermittlung, Verwaltung und Veräusserung von Liegenschaften usw. Vizepräsident Werner Näpfli ist nun auch Bürger von Zürich.

30. Juni 1971. Maschinen.

Jahn A.G., in Zollikon (SHAB Nr. 86 vom 15. 4. 1970, S. 835). Handel mit sowie Import und Export von Maschinen aller Art usw. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Ernst Gallmann, von Metmenstetten, in Wetzwil.

30. Juni 1971. Maschinen.

Eseher Wiss Aktiengesellschaft, in Zürich 5 (SHAB Nr. 200 vom 28. 8. 1970, S. 1951). Betrieb von Maschinenfabriken. Dr. Hermann Saemann aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Prokuren von Hans Gimpert und Dr. Rudolf Riegg erloschen. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Werner Schindler, von Zürich und Mollis, in Zürich.

30. Juni 1971. Personalberatung.

ITP Associates AG, in Zürich 1 (SHAB Nr. 146 vom 26. 6. 1970, S. 1472). Durchführung internationaler Personalberatung usw. Statuten am 25. 6. 1971 geändert. Die eintragungspflichtigen Tatsachen haben dadurch keine Aenderung erfahren. Adam Merton ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift erloschen.

30. Juni 1971.

General-Bau A.G., Zweigniederlassung Zürich, in Zürich 3 (SHAB Nr. 61 vom 15. 3. 1971, S. 604). mit Hauptsitz unter der Firma «General-Bau A.G.», in Basel. Die Prokuren von Heinz Meier, Liliane Peter, Calogero di Benedetto und Heidi Basler sind erloschen.

30. Juni 1971. Elektrotechnik.

Unitron G.m.b.H., in Zürich 7 (SHAB Nr. 109 vom 11. 5. 1955, S. 1251). An- und Verkauf von Erfindungen auf elektrotechnischem und anderen Gebieten usw. Diese Firma wird gemäss Art. 90, lit. h, in Verbindung mit Art. 89 HRV von Amtes wegen gelöscht. (Eintragung gemäss Verfügung der Aufsichtsbehörde vom 11. 12. 1970).

30. Juni 1971. Maschinen.

Pemaco G.m.b.H., in Zürich 9 (SHAB Nr. 136 vom 15. 6. 1970, S. 1370). Handel mit und Fabrikation von Maschinen, Apparaten und Zubehör usw. Statuten am 30. 12. 1970 geändert. Urban Meyer ist nicht mehr Gesellschafter. Seine Stammeinlage im Betrage von Fr. 1000 ist an den Gesellschafter Ludwig Petjean übergegangen. Dadurch hat sich dessen Stammeinlage auf Fr. 20 000 erhöht und macht nun das gesamte Stammkapital aus.

30. Juni 1971. Kosmetische Produkte.

Temperli & Co., in Zürich 2, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 104 vom 6. 5. 1969, S. 1029). Vertrieb von kosmetischen Produkten. Diese Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

30. Juni 1971.

Egolf AG Uster Strassen- und Tiefbau, in Uster (SHAB Nr. 215 vom 15. 9. 1969, S. 2121). Neuer Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen ist Josef Gilg, nun Bürger von Uster; seine Prokura ist erloschen. Neu hat Kollektivprokura zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis des Hauptsitzes, Erich Wildhaber, von Flums, in Wetzikon.

30. Juni 1971.

Egolf AG Uster Strassen- und Tiefbau, Zweigniederlassung Küssnacht, in Küssnacht (SHAB Nr. 215 vom 15. 9. 1969, S. 2121), mit Hauptsitz in Uster. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien Josef Gilg, nun Bürger von Uster, Direktor; seine Prokura ist erloschen.

30. Juni 1971.

Egolf AG Uster Strassen- und Tiefbau, Zweigniederlassung in Zürich 11 (SHAB Nr. 215 vom 15. 9. 1969, S. 2121), mit Hauptsitz in Uster. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien Josef Gilg, nun Bürger von Uster, Direktor; seine Prokura ist erloschen.

30. Juni 1971. Bäckerei.

Peter Frischknecht, in Birmensdorf (SHAB Nr. 125 vom 2. 6. 1970, S. 1265). Bäckerei usw. Die Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

30. Juni 1971.

Werkzeugmaschinenfabrik Oerlikon Bühre AG (Fabrique de Machines-Outils Oerlikon-Bühre SA) (Machine Tool Works Oerlikon-Bühre Ltd.), in Zürich 11 (SHAB Nr. 147 vom 28. 6. 1971, S. 1591). Statuten am 29. 6. 1971 geändert. Durch Ausgabe von 30 000 neuen Namenaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital auf Fr. 80 000 000 erhöht worden. Der Erhöhungsbetrag ist voll durch Verrechnung liberrt worden. Das Grundkapital teilt sich in 80 000 Namenaktien zu Fr. 1000 und ist voll liberrt.

30. Juni 1971. Immobilien.

Kappelhof A.-G., in Zürich 4 (SHAB Nr. 113 vom 17. 5. 1971, S. 1193). Ankauf und Verkauf von Liegenschaften usw. Dr. Gottlieb Corrodi ist infolge Todes aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift erloschen. Dr. Armando Pedrazzini, nun einziges Mitglied des VR; führt nicht mehr Kollektiv-, sondern Einzelunterschrift.

30. Juni 1971.

Merkur-Finanz AG, in Zürich 1 (SHAB Nr. 97 vom 28. 4. 1971, S. 1002). Finanzierung von Industrie- und Handelsunternehmungen und allen damit zusammenhängenden Geschäften. Statuten am 29. 6. 1971 geändert. Durch Ausgabe von 10 000 neuen Inhaberaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 10 000 000 auf Fr. 20 000 000 erhöht worden; es ist zerlegt in 20 000 voll liberrte Inhaberaktien zu Fr. 1000.

Bern - Berne - Berna

Bureau Bern

30. Juni 1971. Buchhandlung.
Wilhelm Simon, in Bremgarten bei Bern, Fachbuchhandlung und Antiquariat (SHAB Nr. 302 vom 29. 12. 1969, S. 2968). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht.

30. Juni 1971. Haushaltartikel usw.

Rena-Ware GmbH, in Bern, Herstellung, Kauf und Verkauf von Haushaltartikeln aller Art usw. (SHAB Nr. 258 vom 4. 11. 1970, S. 2505). Der Geschäftsführer Richard E. Baud wohnt nun in Köniz.

30. Juni 1971.

Aebi & Co. AG. Weinhandlung, in Bern (SHAB Nr. 250 vom 26. 10. 1970, S. 2419). Die Unterschrift von Hugo E. Studer, Geschäftsführer, ist erloschen. Neuer Geschäftsführer ist Hanspeter Steiger, nun in Gümligen, Gemeinde Muri bei Bern. Er führt Kollektivunterschrift zu zweien; seine Prokura ist erloschen.

30. Juni 1971. Lebensmittel usw.

Ernst Grundbacher AG, in Köniz 1, Handelsagentur für Lebensmittel usw. (SHAB Nr. 170 vom 24. 7. 1970, S. 1690). Kollektivprokura zu zweien ist erteilt worden an Alice Pfister, von Obererlisbach, in Bern, und an Albert Kneuss, von Eggwil, in Köniz.

30. Juni 1971.

Gaswerk & Wasserversorgung der Stadt Bern, in Bern, Gemeindeunternehmen (SHAB Nr. 112 vom 14. 5. 1968, S. 1036). Die Prokura von Paul Rudolf ist erloschen.

30. Juni 1971.

Maschinen-Aktien-Gesellschaft (Machines, Société Anonyme) (Machines Lmltd), in Bern (SHAB Nr. 29 vom 5. 2. 1969, S. 282). Hermann Kurz ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Als weiteres Mitglied des Verwaltungsrates wurde gewählt: Prof. Dr. Hans Marti, von Lyss, in Muri bei Bern; er ist nicht zeichnungsrechtlich. Der bisherige Vizepräsident Ernst W. Honsberger ist nun Direktor; er führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Der Direktor Hans E. Kappeler wohnt nun in Innerberg, Gemeinde Wohlben bei Bern.

30. Juni 1971.

Schachtelkäse Fabrik AG (Fabrique de Fromage en Boîtes SA), in Köniz (SHAB Nr. 131 vom 8. 6. 1967, S. 1958). Es wohnen nun: Fritz Jakob Meyer, Mitglied des Verwaltungsrates, in Belp; Rolf Ernst Guyer, Prokurist, in Liebfeld, Gemeinde Köniz, und Heinz Alfred Vögel, Prokurist, in Münsingen.

30. Juni 1971. Lack- und Farbarware usw.

Böhme AG, in Liebfeld, Gemeinde Köniz, Fabrikation von und Handel mit Lack- und Farbarware sowie Isoliermitteln (SHAB Nr. 225 vom 27. 9. 1965, S. 3001). Waldemar Böhme ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. In den Verwaltungsrat sind neu gewählt worden: Giorgio Mazzeotti, italienischer Staatsangehöriger, in Bern, als Vizepräsident mit Einzelunterschrift, und Liselotte Mazzeotti, von Röhtenbach i. E., in Bern, ohne Zeichnungsrechtigung.

30. Juni 1971. Lebensmittel.

Frau L. Grisenti, in Bern, Handel mit Lebensmitteln (SHAB Nr. 148 vom 28. 6. 1960, S. 1914). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

Bureau Burgdorf

30. Juni 1971. Platten, Cheminée.
Erich Vögel, in Bärtswil, Inhaber der Firma ist Erich Vögel, von Grafenried, in Bärtswil, Plattengeschäft und Cheminéebau.

30. Juni 1971. Sanitäre Installationen.

Walter Bill, in Wynigen, Inhaber der Firma ist Walter Bill, von Kernrieden, in Wynigen, Spenglerei und sanitäre Installationen, Brennstoffhandel, Güssli.

Bureau Laufen

29. Juni 1971. Bauwerkzeuge.

E. & M. Jermann, in Zwingen, Handel mit Bauwerkzeugen aller Art, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 199 vom 26. 8. 1960, S. 2498). Kollektivprokura wurde erteilt an Leo Schifferli, von Döttingen, in Oftringen, und Michel Galy-Crossier, von Trient V., in Basel. Sie zeichnen Kollektiv zu zweien mit je einem Gesellschafter.

30. Juni 1971.

Aktiengesellschaft für Keramische Industrie Laufen, in Laufen (SHAB Nr. 154 vom 6. 7. 1970, S. 1547). Zum Vizepräsident wurde ernannt Dr. Thomas Gerster, von und in Laufen. Er zeichnet Kollektiv zu zweien.

30. Juni 1971.

Regionale Wasserversorgung Birstal-Thierstein AG, in Zwingen. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 28. Mai 1971 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die gemeinsame Fassung von Grundwasser im Gebiet «in den Weiden» in der Gemeinde Zwingen, um dieses als Trink- und Gebrauchswasser an die Vertragsgemeinden abzugeben. Das Grundkapital beträgt Fr. 1 035 000, eingeteilt in 1035 Namenaktien zu Fr. 1000, welche voll einbezahlt sind. Die Einberufung der Generalversammlung erfolgt durch eingeschriebenen Brief. Die Bekanntmachungen erfolgen in den Amtsblättern der Kantone Bern und Solothurn und dem SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus mindestens 7 Mitgliedern. Ihm gehören an: Marcel Stebler, von und in Nunningen, Präsident; Marcel Cuoni, von und in Zwingen, Vizepräsident; Max Haberthür, von und in Breitenbach; Gerold Kicher, von Nunningen, in Fehren; Hugo Jeger, von und in Meltingen; Josef Jacomet, von Tavetsch, in

Zullwil; Hugo Wiggl, von und in Himmelried; Dr. Hans Flury, von Hägendorf, in Biberist und Francis Berdat, von Courroux, in Bolligen. Marcel Stebler und Marcel Cuoni führen Kollektivunterschrift zu zweien. Im weiteren zeichnet Kollektiv zu zweien mit je einem der obgenannten Zeichnungsberechtigten Peter Gasser, von und in Nunningen. Geschäftsdomizil: Gemeindekanzlei.

Bureau de Moutier

28. Juni 1971.

Syndicat d'exploitation pastorale de Lajoux, à Lajoux. Sous cette raison sociale, il a été constitué une société coopérative ayant pour but d'affermer les pâturages de la commune de Lajoux pour les mettre à la disposition de ses membres, d'améliorer la rentabilité de ces pâturages, d'affermer, éventuellement d'acheter d'autres pâturages. Les statuts portent la date du 22 janvier 1965. Les associés répondent personnellement et solidairement, des engagements contractés par la société. Pour autant que la loi prescrit des publications, celles-ci auront lieu dans la FOSC. La société est administrée par un comité de direction de 7 membres. La société est engagée par la signature collective à deux du président ou du vice-président avec le secrétaire. Raphaël Brahier, de et à Lajoux, président; Joseph Gogniat, de et à Lajoux, vice-président; Norbert Brahier, de et à Lajoux, secrétaire. Domicile: chez le président.

30. Juni 1971.

Cafés Marquis, W. Weber, à Souboz. Le chef de la maison est Walter Weber, de Seebreg, à Souboz. Torrefaction et commerce de cafés en gros.

Bureau Nidau

28. Juni 1971. Transporte.

Robert Kopp, in Sutz-Lattrigen, Zimmerer, Schreinerei und Bauunternehmung (SHAB Nr. 222 vom 21. 9. 1956, S. 2395). Neue Geschäftsnatur: Trax-Bagger- und Transportbetrieb. Neues Geschäftslokal: Seestrasse 191.

Bureau de Porrentruy

29. Juni 1971. Pierres fines.

J. Clément Hennin et Cie, succ. de Georges Hennin et fils, à Porrentruy, grandissages de pierres fines, société en nom collectif (FOSC du 9. 3. 1971, N° 56, p. 551). L'associé Georges Hennin, fils d'Alfred, s'étant retiré de la société, celle-ci est dissoute. La raison est radiée. L'associé Jean Clément Hennin, fils de Georges, de Vendincourt, à Porrentruy, continue les affaires comme entreprise individuelle au sens de l'art. 579 CO. La raison de commerce est **J. Clément Hennin**, à Porrentruy.

Bureau Trachselwald

29. Juni 1971.

Kieswerk AG Schwarzenbach, in Huttwil (SHAB Nr. 151 vom 2. 7. 1970, S. 1521). Franz Gränicher ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; er wird gelöscht.

Bureau Wimmis (Bezirk Niedersimmental)

29. Juni 1971.

Sportbahnen Wiriehorn AG, in Diemtigen. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 29. Mai 1971 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Die Gesellschaft bezweckt den Bau und Betrieb von Sportbahnen im Gebiet Zwischenflüh, Gemeinde Diemtigen, nach Massgabe der hierfür erteilten Konzessionen. Sie kann im Zusammenhang mit den Sportbahnen stehende Wirtschaftsbetriebe führen oder sich an ihnen beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 2 000 000, eingeteilt in 2400 Namenaktien zu Fr. 500, und 1600 Inhaberaktien zu Fr. 500. Die Aktien sind wie folgt liberrt: 1682 Namen- und 1104 Inhaberaktien durch Barzahlung von total Fr. 525 700 und 718 Namenaktien und 496 Inhaberaktien durch Verrechnung mit einem Teilbetrag von Fr. 121 400 der Forderung der Firma Habegger AG, Thun, von total Fr. 534 700. Die Bekanntmachungen erfolgen durch Publikation im SHAB und im Anzeiger für Niedersimmental. Der Verwaltungsrat besteht aus wenigstens neun Mitgliedern. Ihm gehören an: Arnold Wiedmer, von Diemtigen, in Wimmis, als Präsident; Charles von Grafenried, von und in Bern, als Vizepräsident; Wilhelm Mani, Zwischenflüh, von und zu Diemtigen (Vertreter der Gemeinde Diemtigen); Fritz Mani, Zwischenflüh, von und zu Diemtigen, als Kassier; Willy Habegger, von Trub, in Thun; Ernst Küng, von Heiligenschwendi, in Diemtigen; Erwin Mani, Zwischenflüh, von und in Diemtigen; Hans Mani, Horben, von und in Diemtigen; Dr. Hans Fritz von Tscharner, von und in Bern, als Beisitzer. Als Sekretär und Geschäftsführer wurde ernannt: Urs Küng, von Heiligenschwendi, in Diemtigen. Präsident, Vizepräsident und Sekretär/Geschäftsführer zeichnen Kollektiv je zu zweien. Geschäftslokal: Diemtigen, im Hause des Sekretärs/Geschäftsführers.

Luzern - Lucerne - Lucerna

13. Mai 1971. Industrieerzeugnisse, Beteiligungen, Immobilien.
Fabrifa AG, in Meggen. Unter dieser Firma besteht laut Urkunde und Statuten vom 24. April 1971 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Handel und Vertrieb von Industrieerzeugnissen aller Art. Lizenzwerb, Vergabungen und Verwertungen; Beteiligung; Kauf und Verkauf von Immobilien. Das voll einbezählte Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das SHAB. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen, insofern deren Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief oder im Publikationsorgan. Der Verwaltungsrat besteht aus 2 bis 4 Mitgliedern. Präsident ist Alfred Friedrich Bossard, von Luzern, in Meggen; Mitglieder sind Josephine Bossard geb. Braun, von Luzern, in Meggen, und Dr. Gottfried Pfister, von Mannedorf, in Kriens. Der Präsident führt Einzelunterschrift. Die beiden Mitglieder zeichnen Kollektiv zu zweien. Birzmatweg 10 (beim Präsidenten, Alfred Friedrich Bossard).

30. Juni 1971.

Buchdruckerei Mailhof, in Luzern, Aktiengesellschaft, Betrieb der Buchdruckerei Mailhof und Herausgabe der Tageszeitung «Watersland» (SHAB Nr. 172 vom 27. 7. 1970, S. 1705). Gemäss Generalversammlungsbeschluss vom 25. Juni 1971 wurde unter gleichzeitiger Aenderung der Statuten das bisherige Grundkapital von Fr. 1 600 000 durch Ausgabe von 400 Namenaktien zu Fr. 1000 durch Barzahlung auf Fr. 2 000 000 erhöht und ist nun eingeteilt in 2000 voll liberrte Namenaktien zu Fr. 1000.

30. Juni 1971. Hotel.

Alois Dahlinden, in Rigi-Kaltbad, Gemeinde Weggig, Hotel Bellevue (SHAB Nr. 188 vom 14. 8. 1962, S. 2355). Diese Firma ist infolge Geschäftsübergabe erloschen.

30. Juni 1971.

Frau Th. Dietrich-Bachmann, in Luzern. Stellenvermittlungsbüro «Express» (SHAB Nr. 275 vom 24. 11. 1970, S. 2674). Diese Firma lautet nun: Stellenvermittlungsbüro «Express», Frau Th. Dietrich-Bachmann.

30. Juni 1971. Lebensmittel.

Jos. Stöckli, in Luzern, Lebensmittel usw. (SHAB Nr. 63 vom 16. 3. 1946, S. 819). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

30. Juni 1971. Schweinehandel.

Ferdý Vonvyl, in Etzwil, Schweinehandel (SHAB Nr. 219 vom 20. 9. 1954, S. 2406). Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

Schwyz — Schwytz — Svitto

30. Juni 1971. Buchhaltungsbüro.
Walter Betschart, in Lachen, Buchhaltungsbüro usw. (SHAB Nr. 209 vom 8. 9. 1969, S. 2061). Die Firma ist infolge Geschäftsübergangs erloschen; Aktiven und Passiven gemäss Bilanz per 31. Dezember 1970 und Sacheinlage- und Uebernahmevertrag vom 27. Mai 1971 werden von der nachstehend eingetragenen Firma «Walter Betschart AG», in Lachen, übernommen.

30. Juni 1971. Treuhänderbüro.
Walter Betschart AG, in Lachen SZ. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 27. Mai 1971/16. Juni 1971 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Uebernahme von Treuhänder-, Revisions- und Buchhaltungsmandaten; Beratung in Buchhaltungs-, Verwaltungs- und Steuerangelegenheiten; Durchführung von Revisionen, Erteilungen und Inkasse. Die Gesellschaft kann auch Liegenschaften erwerben, veräußern, mieten und vermieten und allen ihren Zwecken fördernde Uebernehmungen betreiben oder sich an solchen beteiligen. Das voll liberierte Grundkapital beträgt Fr. 50.000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1.000. Gemäss Sacheinlagevertrag vom 17. Mai 1971 und Uebernahmevertrag per 31. Dezember 1970 übernimmt die Gesellschaft Aktiven und Passiven der Einzelfirma «Walter Betschart», Buchhaltungs- und Treuhänderbüro, in Lachen, wobei die Aktiven Fr. 39.933 und die Passiven Fr. 24.085.95 betragen. Der Uebernahmepreis beträgt Fr. 15.847.05, wovon Fr. 15.000 auf das Aktienkapital angerechnet. Fr. 35.000 bar einbezahlt werden. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Ihm gehören an: Walter Betschart-Bamert, Präsident; und Walter A. Betschart, Vizepräsident, beide von Illgau, in Lachen. Der Präsident und der Vizepräsident führen Einzelunterschrift. Herrengasse 15.

30. Juni 1971. Spezereien.
Frau Joachim Galler-Seehotzer, in Wollerau, Spezereien, Mercerie usw. (SHAB Nr. 195 vom 21. 8. 1940, S. 1524). Die Firma wird infolge Todes der Inhaberin gelöscht.

30. Juni 1971.
J. Galler-Cantaluppi, Restaurant Verenauf, in Wollerau (SHAB Nr. 168 vom 21. 7. 1948, S. 2035). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

30. Juni 1971. Sanitäre Anlagen.
Paul Hiestand & Sohn, in Bäch, Gemeinde Freienbach, Paul Hiestand, von Freienbach, Bäch, Gemeinde Freienbach und Johann Hiestand, von Freienbach, in Wollerau, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1966 begonnen hat. Ausführung von sanitären Anlagen. Seestrasse Nr. 91.

30. Juni 1971. Ofenbau, Plattenbeläge.
P. Schelbert-Schelbert, in Muotathal. Inhaber der Firma ist Paul Schelbert-Schelbert, von und in Muotathal. Einzelprokura wurde erteilt an Ida Schelbert-Schelbert, von und in Muotathal. Ofenbau, Plattenbeläge, Oelfeuerungen, Kaminfeeger, ob Schachen.

30. Juni 1971.
Gebroder Vogt, Zentralheizungen, in Reichenburg. Erwin Vogt-Brühlin und Walter Vogt-Brühlin, beide von Wangen SZ, in Reichenburg, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Mai 1971 begonnen hat. Einzelprokura wurde erteilt an Aline Vogt-Brühlin und Helena Vogt-Brühlin, beide von Wangen SZ, in Reichenburg. Zentralheizungen. Benkenstrasse.

30. Juni 1971.
Paul Schwager, vorm. Pfund & Schwager, bisher in St. Gallen (SHAB Nr. 78 vom 5. 4. 1948, S. 945). Die Firma hat den Sitz nach Altenedorf verlegt. Inhaber der Firma ist Paul Schwager, von Balterswil; nun in Altenedorf. Die Firma wird geändert in Paul Schwager. Die Geschäftsnatur lautet jetzt: «Fabrikation von und Handel mit Heimtextilien. Buelhof».

Glarus — Glaris — Glarota

29. Juni 1971. Vermögensverwaltungen usw.
Cornpie AG, in Glarus. Mit Statuten vom 25. Juni 1971 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Verwaltung von Vermögen, Kauf, Verkauf und Verwaltung von Liegenschaften. Beteiligung bei anderen Unternehmen des In- und Auslandes. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50.000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1.000. Publikationsorgan ist das SHAB. Die Mitteilungen erfolgen, sofern Namen und Adressen der Aktionäre bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Dr. Otto Gerber, von Schangnau BE, in Adliswil ZH. Rechtsdomizil: Dr. jur. Werner Stauffacher, Rechtsanwalt, Spielhof 16.

29. Juni 1971. Handel mit Grafik und Grafikmaschinen usw.
Intergrafie AG, in Glarus. Mit Statuten vom 24. Juni 1971 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Handel mit Grafik- und Grafikmaschinen sowie Verwaltung von Vermögen, Lizenzen usw., aus dem Grafikgewerbe der gesamten Welt sowie Beteiligung bei anderen Unternehmen des In- und Auslandes. Das Aktienkapital beträgt Fr. 50.000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1.000, welche mit 40% = Fr. 20.000 einbezahlt sind. Publikationsorgan ist das SHAB. Die Mitteilungen erfolgen, sofern Namen und Adressen aller Aktionäre bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Dr. Otto Gerber, von Schangnau BE, in Adliswil ZH. Rechtsdomizil: Dr. jur. Werner Stauffacher, Rechtsanwalt, Spielhof 16.

Zug — Zoug — Zugo

15. Juni 1971.
Baugenossenschaft Menzingen (BGM), in Menzingen. Unter diesem Namen besteht eine Genossenschaft gemäss Statuten vom 7. Juni 1971. Sie bezweckt: unter Ausschluss jeder Gewinnabsicht, die Wohninteressen ihrer Mitglieder in geeigneter Weise zu wahren und zur Hebung der Wohnverhältnisse beizutragen. Die Genossenschaft sucht ihren Zweck insbesondere zu erreichen durch: den Bau zeitgemäss ausgestatteter Wohnbauten jeder Art, die zu möglichst günstigen Bedingungen an die Mitglieder vermietet oder verkauft werden; den Erwerb von Bauland und geeigneten Liegenschaften; den sorgfältigen Unterhalt der Bauten und die Anpassung der Wohnungen an den Stand des technischen und sozialen Fortschritts im Rahmen der finanziellen Möglichkeiten; die Unterstützung aller Bestrebungen, die mit der Befriedigung der Wohnbedürfnisse im Zusammenhang stehen und im Interesse der Mieter liegen, die Erstellung von Freizeit- und Sportanlagen. Es werden Anteilscheine zu Fr. 100 ausgeben. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet ausschliesslich das Genossenschaftsvermögen; jede persönliche Haftbarkeit der Genossenschaft ist ausgeschlossen. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Vorstand besteht aus 5 bis 7 Mitgliedern. Ihm gehören als Zeichnungsberechtigte an: Heinz Weber, von und in Menzingen, Präsident; Albin Iten, von Unterteringen, in Menzingen, Vizepräsident; Andreas von Allmen, von Lauterbrunnen, in Baar, Sekretär und Kassier. Heinz Weber, Albin Iten und Andreas von Allmen führen Kollektivunterschrift zu zweien. Domizil: Unterdorf (c/o Heinz Weber).

30. Juni 1971.
Magnat-Ferienappartement AG, in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 13. Mai und 29. Juni 1971 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Bau, Ankauf und Verkauf sowie Verwaltung und Vermittlung von Immobilien im In- und Ausland, insbesondere von Ferienhäusern; Erwerb, Verwaltung und Verkauf von Beteiligungen aller Art, insbesondere auf dem Touristiksektor; Durchführung von Finanztransaktionen mit Ausnahme des

eigentlichen Bankgeschäftes. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50.000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1.000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 7 Mitgliedern. Ihm gehören mit Einzelzeichnungsberechtigung an: Günter Lütze, deutscher Staatsangehöriger, in Reutlingen (Deutschland), als Präsident; Martin Furrer, von Schöngäu und Zug, in Zug, und Hermann Klausner, von Flurim, in Unterägeri. Domizil: Alpenstrasse 4 (c/o Treuhänder AG).

29. Juni 1971. Beteiligungen.
Helcon Holding AG, in Zug. Beteiligung und Verwaltung von Beteiligungen an Industrie- und Handelsunternehmen usw. (SHAB Nr. 117 vom 25. 5. 1964, S. 1621/22). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 8. Juni 1971 wurde das Aktienkapital von Fr. 50.000 auf Fr. 1.000.000 erhöht, durch Ausgabe von 600 Inhaberaktien zu Fr. 1.000 und 350 Namenaktien zu Fr. 1.000. Fr. 687.500 wurden durch Verrechnung mit einer Forderung an die Gesellschaft liberiert. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das Aktienkapital beträgt nun Fr. 1.000.000, eingeteilt in 650 Inhaberaktien zu Fr. 1.000 und 350 Namenaktien zu Fr. 1.000; davon sind Fr. 737.500 liberiert. Weitere gleichzeitig vorgenommene Statutenänderungen sind nicht publikationspflichtig.

29. Juni 1971.
Lauris Beteiligungs AG, in Zug (SHAB Nr. 240 vom 14. 10. 1969, S. 2363). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 22. Juni 1971 wurde das Aktienkapital von Fr. 300.000 auf Fr. 730.000 erhöht durch Ausgabe von 430 Inhaberaktien zu Fr. 1.000, welche durch Verrechnung mit einer Forderung an die Gesellschaft voll liberiert sind. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll liberierte Aktienkapital beträgt nun Fr. 730.000, eingeteilt in 730 Inhaberaktien zu Fr. 1.000.

30. Juni 1971. Chemikalien, optische Erzeugnisse usw.
GAF (Switzerland) AG, in Zug, Vertrieb der von der GAF Corporation New York oder deren Tochtergesellschaften entwickelten oder hergestellten Erzeugnissen auf dem schweizerischen Markt usw. (SHAB Nr. 38 vom 16. 2. 1971, S. 370). Dr. Willy Staehelin, Präsident; James T. Sherwin, Dr. Marco A. Jagmetti, sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Ihre Unterschriften sind erloschen. Zum neuen einzigen Verwaltungsrat mit Einzelzeichnungsberechtigung wurde gewählt: René Sieger, vom Oberriet SG, in Zürich. Ferner ist die Prokura von Willy Houngens erloschen.

30. Juni 1971. Lizenzen usw.
Perliko AG, in Zug. Verwertung von Lizenzen usw. (SHAB Nr. 218 vom 18. 9. 1969, S. 2132). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 22. Juni 1971 wurden die Statuten teilweise revidiert. Die publikationspflichtigen Tatsachen wurden davon nicht betroffen.

30. Juni 1971. Vermögensverwaltungen usw.
Alvaran AG, in Zug, Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Vermögenswerten aller Art usw. (SHAB Nr. 39 vom 17. 2. 1971, S. 379). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 9. Dezember 1970 wurde das Aktienkapital von Fr. 8.000.000 auf Fr. 6.000.000 herabgesetzt durch Rückkauf von 2000 Inhaberaktien zu Fr. 1.000. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll liberierte Aktienkapital beträgt nun Fr. 6.000.000, eingeteilt in 6000 Inhaberaktien zu Fr. 1.000. Die Beobachtung der gesetzlichen Vorschriften im Sinne von Artikel 734 OR wurde durch öffentliche Urkunde vom 17. Mai 1971 festgestellt.

30. Juni 1971. Industrielle Anlagen und Apparate usw.
Incon Engineering and Construction Company SA, in Zug. Tüftung von Geschäften, die mit dem Verkauf, dem Engineering, der Konstruktion von chemischen, petrochemischen und industriellen Anlagen und Apparaten usw. zusammenhängen (SHAB Nr. 87 vom 16. 4. 1970, S. 847). Die Unternehmensleitung besteht aus zwei Herren. Neu zum Direktor wurde ernannt: Walter E. Anderson, amerikanischer Staatsangehöriger, in Boreham Wood (Hertfordshire, England). Er führt Kollektivunterschrift zu zweien je entweder mit Luciano Scavia, Carlo Bardone oder Vito Guiffrida.

30. Juni 1971.
Mines and Minerals AG, in Zug, Erforschung und Ausbeutung von Mineralen und Handel mit Mineralien usw. (SHAB Nr. 170 vom 24. 7. 1970, S. 1690);
Partnership in Industry Limited, in Zug, Finanzierung von Geschäften vor allem in der Tabakbranche usw. (SHAB Nr. 153 vom 6. 7. 1964, S. 2075);
Holding Alimentaire S.A., in Zug, Beteiligung an andern in- und ausländischen Unternehmungen der Lebensmittelbranche usw. (SHAB Nr. 15 vom 19. 1. 1961, S. 192).

Neues Domizil: Baarerstrasse 10, Geschäftshaus Gotthard (c/o Dr. Oscar Menz).

30. Juni 1971. Patente, Lehrmittel usw.
Modern Technical Services AG, in Zug, Erwerb, Verwertung und Veräusserung von Patenten usw. (SHAB Nr. 50 vom 2. 3. 1971, S. 491). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 17. Juni 1971 wurden die Statuten teilweise revidiert. Der Gesellschaftszweck wurde wie folgt erweitert: Erwerb, Verwertung und Veräusserung von Patenten, Verfahren, Handelsmarken, Muster, Modellen, Urheberrechten, know-how und Lizenzen, Besorgung von Geschäftsführungsfunktionen technischen, kaufmännischen oder administrativen Charakters auf dem Gebiete der Technik sowie Handel mit Lehr- und Unterrichtsmitteln dieser Branche. Die Gesellschaft kann sich im In- und Ausland an andern Unternehmen finanziell beteiligen und Grundstücke erwerben. Weitere gleichzeitig vorgenommene Statutenänderungen sind nicht publikationspflichtig.

30. Juni 1971. Maschinen usw.
Lithotrade AG, in Zug, Handel mit Maschinen und Maschinenbestandteilen usw. (SHAB Nr. 93 vom 23. 4. 1971, S. 959). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Zürich (SHAB Nr. 130 vom 8. 6. 1971, S. 1395) im Handelsregister des Kantons Zug von Amtes wegen gelöscht.

30. Juni 1971. Ingenieur- und Architekturaufträge, Baumaterialien.
Enginier SA (Enginier AG) (Enginier Ltd.), in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 28. Juni 1971 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Beratung, Marketing, Vergabe und Ausführung von Ingenieur-, Architektur- und Erschliessungsaufträgen, Planungen, Städteplanungen, Baukonstruktionen, Ausarbeitung von entsprechenden Entwürfen und Bearbeitungsaufträgen sowie Handel mit und Vertretung von Baumaterialien und verwandten Produkten. Die Gesellschaft kann Beteiligungen an andern Unternehmen verwalten, finanzieren oder erwerben, alle Geschäfte des Mobilien- und Immobilienverkehrs tätigen. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50.000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1.000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Dr. Josef Scherzmann, von Risch und Zug, in Zug. Domizil: Baarerstrasse 10 (c/o Dr. Josef Scherzmann).

Freiburg — Fribourg — Friburgo

Bureau de Bulle (district de la Gruyere)

30. Juni 1971.
Sabtes et Graviers Le Bry S.A. (Sand und Kies Le Bry A.G.), à Le Bry (FOSC du 22. 2. 1971, N° 43, p. 416). Simon Ador a démissionné; sa signature est radiée, Walter Stucky (inscrit comme

fondé de pouvoirs) est nommé administrateur; sa procuration est éteinte. Il engagera la société par sa signature collective à deux avec un autre administrateur.

30. Juni 1971. Tea-room.
René Demierre, à Broc, exploitation du tea-room «Grevire» (FOSC du 3. 9. 1969, N° 205, p. 2026). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

Bureau de Fribourg

30. Juni 1971.
Gestion et Participations financières S.A., à Fribourg (FOSC du 17. 6. 1971, N° 138, p. 1493). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 28. Juni 1971, la société a porté son capital social de fr. 100.000 à fr. 3.000.000 par l'émission de 2.900 actions de fr. 1.000 chacune, au porteur. Les statuts ont été modifiés sur ce point et sur d'autres points non soumis à publication. Le capital social est actuellement de fr. 3.000.000, entièrement libéré, divisé en 3.000 actions de fr. 1.000 chacune au porteur. Ont été nommés administrateurs: Claude Blancpain, de Villaret, à Corninboeuf, et Yves Burrus, de Boncour, à Louvencorrens (France). La société sera dorénavant engagée par la signature collective à deux des administrateurs. Les signatures des administrateurs Robert Burrus, Olivier Burrus et Alain-Claude Marlin (inscrits) sont modifiées en ce sens. Signature collective à deux à deux à deux en concurrence à Lucien Rouiller, de St-Sulpice NE, à Villars-sur-Glâne. Nouvelle adresse: 30, rue St-Pierre, dans ses propres locaux.

30. Juni 1971.
S.I. Cleko S.A., à Epandens (FOSC du 26. 10. 1970, N° 250, p. 2426). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 14. Juni 1971, la société a modifié ses statuts sur des points non soumis à publication.

30. Juni 1971.
Société Financière et Commerciale Wasim S.A., à Fribourg (FOSC du 7. 7. 1969, N° 157, p. 1597). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 23. Juni 1971, la société a décidé sa dissolution qui aura lieu sous la raison sociale Société Financière et Commerciale Wasim S.A., en liquidation; Philippe de Coulon administrateur (inscrit) est nommé liquidateur unique avec signature individuelle. Raoul Lenz n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont éteints.

30. Juni 1971. Financement.
St Mary Axe S.A., à Fribourg, opérations de courtage et de financement maritimes, etc. (FOSC du 15. 5. 1971, N° 113, p. 1196). René Metzger n'est plus administrateur; sa signature est radiée. A été nommé administrateur et vice-président: Luigi Musy, d'Albeuve, à Villars-sur-Glâne. La société est engagée par la signature collective à deux des administrateurs. Signatures de tous les administrateurs.

Bureau Tafers (Bezirk Sense)

30. Juni 1971.
Konsumgenossenschaft Pfaffen und Umgebung, in Pfaffen (SHAB Nr. 120 vom 24. 5. 1968, S. 1110). An der Generalversammlung vom 17. April 1970 hat die Genossenschaft beschlossen, mit Coop Moléson, Genossenschaft in Bulle zu fusionieren. Nachdem die Gläubiger befriedigt oder sichergestellt worden sind, wird die Firma im Handelsregister gelöscht.

30. Juni 1971. Schuhhandlung.
E. Fontana, in Giffers, Schuhhandlung und Schuhreparaturwerkstätte (SHAB Nr. 87 vom 13. 4. 1962, S. 1115). In Konkurs. Nachdem das Konkursverfahren geschlossen worden ist, wird die Firma von Amtes wegen gelöscht.

30. Juni 1971. Spezereihandlung.
Theresia Felder, in Giffers, Spezereihandlung (SHAB Nr. 89 vom 18. 4. 1934, S. 1023). Die Firma wird infolge Todes der Inhaberin gemäss Art. 68 HRV von Amtes wegen gelöscht.

30. Juni 1971. Käserei.
Schluep Ernst, in Bennewil, Gemeinde Altdorf, Betrieb der Käserei Bennewil (SHAB Nr. 138 vom 17. 6. 1924, S. 1262). Die Firma wird infolge Wegzuges des Inhabers gemäss Art. 68 HRV von Amtes wegen gelöscht.

30. Juni 1971. Käserei.
Christian Schwander, in Schwenny, Gemeinde St. Anton, Betrieb der Käserei Schwenny (SHAB Nr. 86 vom 14. 4. 1934, S. 993). Die Firma wird infolge Wegzuges des Inhabers gemäss Art. 68 HRV von Amtes wegen gelöscht.

Solothurn — Soleure — Soletta

Bureau Lbern

29. Juni 1971. Elektrische Anlagen.
Martin Schneider, in Flumenthal. Inhaber der Einzelfirma ist Martin Schneider, von Ammannegg, in Aeschi SO, elektrische Anlagen. Rüttsstrasse 142.

Bureau Olten-Gösgen

16. Juni 1971.
Margrit Leopardo, Baunternehmung, in Niedergösgen (SHAB Nr. 172 vom 25. 7. 1968, S. 1626). Die Firma wird infolge Uebernahme der Aktiven und Passiven gemäss Bilanz per 31. Dezember 1970 und Sacheinlagevertrag vom 16. Juni 1971 durch die nachstehend eingetragene «Edilbau AG Niedergösgen», in Niedergösgen, gelöscht.

16. Juni 1971. Hoch- und Tiefbau.
Edilbau AG Niedergösgen, in Niedergösgen. Mit Statuten vom 16. Juni 1971 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Betrieb einer Baunternehmung für Hoch- und Tiefbau. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen, Grundstücke erwerben und veräußern. Voll liberiertes Grundkapital: Fr. 100.000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1.000. Die Gesellschaft übernimmt rückwirkend ab dem 1. Januar 1971 das Geschäft der bisherigen Einzelfirma «Margrit Leopardo, Baunternehmung», in Niedergösgen, mit Aktiven und Passiven gemäss Bilanz per 31. Dezember 1970 und Sacheinlagevertrag vom 16. Juni 1971, wonach die Aktiven Fr. 126.761.20 und die Passiven Fr. 79.792.55 betragen, zum Preise von Fr. 49.968.65, die voll auf das Grundkapital in Anrechnung gebracht werden. Fr. 33.000, die in den vorstehenden Passiven enthalten sind, werden durch Verrechnung mit einer Forderung an die Gesellschaft liberiert. Fr. 20.031.35 wurden bar einbezahlt. Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre: eingeschriebener Brief, Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: ein oder mehrere Mitglieder. Einziges Mitglied der Verwaltung mit Einzelunterschrift: Margrit Leopardo-Schibli, von Starrkirch-Wil, in Niedergösgen. Elio Leopardo, italienischer Staatsangehöriger, in Niedergösgen, wurde zum Geschäftsführer ernannt, er führt Kollektivunterschrift zu zweien. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Edoardo Finazzi, italienischer Staatsangehöriger, in Niedergösgen. Domizil: Mühlekopfweg 2.

Bureau Stadt Solothurn

30. Juni 1971.
Flickiger AG Büromaschinen, in Solothurn. Handel mit Büromaschinen aller Art, Büromöbeln und Bedarfsartikeln sowie Betrieb einer Reparaturwerkstätte für Schreib- und Büromaschinen (SHAB Nr. 55 vom 8. 3. 1971, S. 540). Gemäss öffentlicher Urkunde über die a.o. Generalversammlung vom 28. Juni 1971 hat die Gesellschaft ihren Namen geändert in: Büromag Solothurn. Die Statuten wurden entsprechend revidiert.

Basel-Stadt - Bale-Ville - Basilea-Citã

28. Juni 1971. Termine von Uhren usw. Agon Watch Basel AG, in Basel Termine von Uhren usw. (SHAB Nr. 148 vom 28. 6. 1967, S. 2213). In den Verwaltungsrat wurden gewählt: Charles-Louis Brandt, von Le Locle und La Chaux-du-Milieu, in Evillard, Robert Brandt, von Le Locle und La Chaux-du-Milieu, in Nidau BE; Edouard-Louis Tissot, von und in Le Locle, und Jean-Pierre Naz, von Lausanne, in Avully. Sie zeichnen zu zweien.

28. Juni 1971. Fertighäuser usw. EIB Housing AG, in Basel, Fertighäuser usw. (SHAB Nr. 4 vom 7. 1. 1970, S. 33). Die Gesellschaft hat sich durch Beschluss der Generalversammlung vom 22. April 1971 aufgelöst. Es ist festgestellt worden, dass die Liquidation beendet ist. Die Löschung kann noch nicht erfolgen, da die Zustimmung der Wehrsteuerverwaltung Basel-Stadt fehlt.

28. Juni 1971. Handel mit Stahlregalen. Felder & Ernst, in Basel, Franz Xaver Felder, von Escholzmatt, in Basel, als unbeschränkt haftender Gesellschafter, und Mathilde Ernst, von und in Basel, als Kommanditistin mit Fr. 3000, und Einzelprokuristin, sind unter obiger Firma eine Kommanditengesellschaft eingegangen, die am 1. Juni 1971 begonnen hat. Import von und Handel mit Stahlregalen. Domizil: Claragraben 62.

28. Juni 1971. Ferntransport AG, in Basel (SHAB Nr. 126 vom 3. 6. 1971, S. 1349). Aus dem Verwaltungsrat sind Georg Rutishauser und Dr. Edmund Wyss ausgeschieden. Ihre Unterschriften sind erloschen. In den Verwaltungsrat wurden gewählt: Bernardus Ewoud Ruyss, niederländischer Staatsangehöriger, in Rotterdam (NL); Evert Albertus van Walsum, niederländischer Staatsangehöriger, in Maasland (NL); Dr. Friedrich Koch, österreichischer Staatsangehöriger, in Wien (A); und Dr. Peter Zschokke, von und in Basel. Sie führen keine Unterschrift.

29. Juni 1971. Handelsgeschäfte usw. Primours SA Basel, in Basel, Handelsgeschäfte usw. (SHAB Nr. 4 vom 8. 1. 1970, S. 43). Aus dem Verwaltungsrat sind der Präsident, Kurt Wächter, sowie Hans Zubler, ausgeschieden. Ihre Unterschriften sind erloschen. In den Verwaltungsrat wurden gewählt: Heinz Lauber, von Basel, in Binningen, als Präsident, und Elisabeth Lauber-Riner, von Basel, in Binningen. Sie führen Einzelunterschrift. Neues Domizil: Münchensteinerstrasse 85.

29. Juni 1971. Radi-TV-Service-Verlag Karl Pinsker, in Basel (SHAB Nr. 292 vom 15. 12. 1959, S. 3464). Die Einzelfirma ist infolge Aufgabe des Geschäfts erloschen.

29. Juni 1971. Elektrische Apparate für Industrie und Gewerbe. E.H.B. Erzer, Hofer & Balzer, in Basel, elektrische Apparate für Industrie und Gewerbe (SHAB Nr. 219 vom 19. 9. 1955, S. 2371). Die Kollektivgesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist infolge Übergangs der Aktien und Passiven an die «EHB Aktiengesellschaft», in Basel, beendet. Die Firma ist erloschen.

29. Juni 1971. «Baugeschäft usw. Schädler & Co., in Basel, Kommanditgesellschaft, Baugeschäft usw. (SHAB Nr. 271 vom 19. 11. 1970, S. 2639). Der unbeschränkt haftende Gesellschafter Gerhard Schädler-Biederer wohnt nun in Binningen.

29. Juni 1971. Dr. W. Blome & Cie, zur Kreuzapotheke, in Basel (SHAB Nr. 166 vom 20. 7. 1970, S. 1659). Der unbeschränkt haftende Gesellschafter Hermann Blome-Hasler wohnt nun in Ettingen.

29. Juni 1971. Elektroakustische Apparate usw. «Jotron» Raimund Schett Electronic, in Basel, elektroakustische Apparate usw. (SHAB Nr. 267 vom 14. 11. 1969, S. 2628). Die Einzelfirma ist infolge Aufgabe des Geschäfts erloschen.

29. Juni 1971. Binnenschiffahrt usw. Lloyd AG, in Basel, Binnenschiffahrt usw. (SHAB Nr. 35 vom 12. 2. 1971, S. 347). Die Prokura von Friedrich gen. Fritz Schneider ist erloschen.

29. Juni 1971. Einlegerverein Basler-Leben und -Unfall, in Basel (SHAB Nr. 284 vom 4. 12. 1967, S. 3987). Die Unterschriften von Rudolf Oberer und Theophil Niklaus sind erloschen. Der bisherige Sekretär, Albert Sollberger, zeichnet nun als Vizepräsident des Vorstandes mit dem Sekretär oder dem Kassier. Neu führen als Vorstandsmitglieder Unterschrift mit dem Präsidenten oder dem Vizepräsidenten; Willy Mühlemann, von Alchenstorf, in Muttenz, Kassier, und Emil Wirz, von Gelterkinden, in Bottmingen, Sekretär.

29. Juni 1971. Handel mit Pelzmänteln. Lobel-Pelze, Ch. Linn, in Basel. Inhaber dieser Einzelfirma ist Christian Linn-Dörrlinger, von und in Basel. Import von und Handel mit Pelzmänteln. Aeschenvorstadt 48-50.

29. Juni 1971. Elektrische Apparate usw. EHB Aktiengesellschaft (EHB Societè Anonyme) (EHB Limited), in Basel. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 17. Juni 1971 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Entwicklung und Fabrikation von und Handel mit elektrischen Apparaten und Maschinen für Industrie und Gewerbe, sowie mit Bedarfartikeln der Elektrobranche. Die Gesellschaft kann Vertretungen in- und ausländischer Firmen übernehmen und sich an verwandten Geschäften beteiligen. Grundkapital: Fr. 300 000, eingeteilt in 300 voll libериerte Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt dieses Verträge vom 17. Juni 1971 und Bilanz per 31. Dezember 1970 Aktiven von Franken 999 668.43 und Passiven von Fr. 213 725.38 der Kollektivgesellschaft «E.H.B. Erzer, Hofer, Balzer», in Basel. Für den Aktienüberschuss von Fr. 785 943.05 erhalten drei Gründer 297 Aktien zu Fr. 1000 und Gutschriften von insgesamt Fr. 488 943.05. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat aus einem bis sieben Mitgliedern: Louis A. Treu, von und in Basel, Präsident; Emil Erzer, von und in Basel; Henri Hofer, von Basel, in Oberwil BL, und Max Balzer, von Basel, in Riehen. Sie zeichnen zu zweien. Prokura zu zweien wurde erteilt an Samuel Gscheidle, von und in Riehen. Domizil: Tannerstrasse 80.

29. Juni 1971. Hoch- und Tiefbau usw. Gebr. Nyfeler AG Filiale Basel, in Basel, Hoch- und Tiefbau usw. (SHAB Nr. 288 vom 9. 12. 1970, S. 2802) mit Hauptsitz in Binningen. Die Unterschrift von Jakob Nyfeler-Kleber ist erloschen. Unterschrift zu zweien wurde erteilt an den Präsidenten des Verwaltungsrates Hans Senn, von Basel, in Riehen.

29. Juni 1971. Organisation von Reisen usw. Touring Service AG, in Riehen, Organisation von Reisen usw. (SHAB Nr. 118 vom 24. 5. 1971, S. 1253). Einzelprokura wurde erteilt an Dieter Hoheisel, deutscher Staatsangehöriger, in Fahrnau (D).

Basel-Landschaft - Bale-Campagne - Basilea-Campagna

25. Juni 1971. Patente, Maschinen. Homax Ltd., in Oberwil BL, Auswertung eigener und fremder Patente, Handel mit Hydraulikteilen und Maschinen usw. (SHAB Nr. 251 vom 27. 10. 1965, S. 3371). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 12. Mai 1971 wurden die Statuten geändert. Das Aktienkapital von Fr. 51 000

würde nun voll libериert und gleichzeitig durch Ausgabe von 49 neuen Namenaktien zu Fr. 1000 auf Fr. 100 000 erhöht. Die Nachliberierung und der Erhöhungsbetrag wurden durch Verrechnung mit einer Forderung libериert. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt nun Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Kollektivunterschrift wurde erteilt an Rosemarie Föllinger, französische Staatsangehörige, in Bottmingen. Sie zeichnet für das Gesamtunternehmen.

30. Juni 1971. Werkvertrötungen. Harry Huber, bisher in Basel, Werkvertrötungen (SHAB Nr. 8 vom 11. 1. 1961, S. 90). Diese Einzelfirma hat ihren Sitz nach Arlesheim verlegt. Inhaber ist Harry Huber-Ditzler, von Neuhausen a. Rheinfald, nun in Arlesheim. Werkvertrötungen. Birseckstrasse 30.

30. Juni 1971. Restaurant. G. Meier-Näf, in Birsfelden. Inhaber dieser Einzelfirma ist Georg Meier-Näf, von Diegten BL, in Birsfelden. Betrieb des Restaurants Lerchengarten. Hardsstrasse 8.

30. Juni 1971. Restaurant. L. Schwery, in Birsfelden. Betrieb des Restaurants «Flugplatz» (SHAB Nr. 277 vom 26. 11. 1969, S. 2728). Der Firmainhaber führt nun das Restaurant «Sternenfeld», Neues Domizil: Am Stausee.

30. Juni 1971. Samenhandlung. Georges Meury-Monnin, in Reinach BL, Samenhandlung (SHAB Nr. 237 vom 10. 10. 1945, S. 2460). Die Geschäftsnatur wird geändert in Handel mit Blumen, Primeur und Samen.

30. Juni 1971. Immobilien. A. Kummli-Ziegler, in Frenkenndorf, Grundstückshandel (SHAB Nr. 208 vom 6. 6. 1967, S. 2965). Diese Einzelfirma ist infolge Aufgabe des Geschäfts erloschen.

30. Juni 1971. Teppiche. Willy Herb, in Pratteln. Inhaber dieser Einzelfirma ist Willy Herb-Fässler, von Mogelsberg SG, in Pratteln. Handel mit und Verlegen von Teppichen und Bodenbelägen, Handel mit Möbeln. Augsterhöglistrasse 36.

30. Juni 1971. Bäckerei. W. Brüggli, in Sissach. Inhaber dieser Einzelfirma ist Werner Brüggli-Pfeiffer, von Spiez, in Sissach. Bäckerei-Konditorei, Café zum Dozenbach. Hauptstrasse 107.

Appenzel A.-Rh. - Appenzel Rh. ext. - Appenzello est.

22. Juni 1971. Bauten. Ernst Gähler, in Teufen, Baugeschäft, Baunternehmung (SHAB Nr. 141 vom 19. 6. 1952, S. 1567). Die Firma wird gelöst. Aktien und Passiven werden von der nachstehend eingetragenen «Ernst Gähler AG», in Teufen, übernommen.

22. Juni 1971. Hoch- und Tiefbau. Ernst Gähler AG, in Teufen. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungskt und Statuten vom 22. Juni 1971 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Ausführung von Hoch- und Tiefbauarbeiten. Beteiligung an Unternehmungen sowie Kauf und Verkauf von Liegenschaften. Grundkapital: Fr. 300 000, eingeteilt in 300 voll libериerte Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt Aktien und Passiven der bisherigen Einzelfirma «Ernst Gähler», in Teufen, gemäss Bilanz per 31. Dezember 1970 und Sacheinlagevertrag vom 22. Juni 1971. wonach die Aktien («Kassa», Postcheck, Debitoren, Materialien, Immobilien, «Mobilien usw.») Fr. 1 074 166.23 und die Passiven Fr. 586 464.48 beitragen, sodass sich ein Aktienüberschuss von Fr. 487 701.75 ergibt. Für den Ueberschusspreis in gleichen Beiträgen werden 300 Namenaktien zu Fr. 1000 ausgehändigt und der Rest von Fr. 187 701.75 auf Kontokorrent gutgeschrieben. Bekanntmachungen SHAB. Mitteilungen: eingeschriebener Brief, Verwaltungsrat: ein oder mehrere Mitglieder. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Ernst Gähler, von Urnäsch, in Teufen. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Emma Gähler-Messner, von Urnäsch, und René Zimmermann, von Oberflachs AG, beide in Teufen. Geschäftsdort: Vorderhaus.

28. Juni 1971. Elektronische Apparate usw. Metrohm A.G., in Herisau, Entwicklung und Fabrikation sowie Vertrieb von elektronischen, und optischen Apparaten, Messgeräten und Bestandteilen (SHAB Nr. 5 vom 8. 1. 1968, S. 82). Berold Sühner-Lutz ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Marcel Naef, von Mogelsberg, in Herisau.

29. Juni 1971. Gardinen. Emil Engler A.G., in Böhler, Handel mit und Fabrikation von Gardinen usw. (SHAB Nr. 205 vom 4. 9. 1964, S. 2681). Emil Engler, bisher Präsident, ist zurückgetreten, bleibt aber in Verwaltungsrat; er zeichnet wie bisher einzeln. Jürg Engler, bisher Delegierter mit Kollektivunterschrift zu zweien, ist nun Präsident und Delegierter mit Einzelunterschrift.

29. Juni 1971. Wohnbau AG Pro Grub AR, in Grub (SHAB Nr. 286 vom 7. 12. 1970, S. 2779). In der ausserordentlichen Generalversammlung vom 18. Juni 1971 wurde das Aktienkapital von Fr. 250 000 auf Fr. 360 000 erhöht, durch Ausgabe von 220 neuen Namenaktien zu Fr. 500. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das Aktienkapital beträgt nun Fr. 360 000, eingeteilt in 720 voll einbezahlte Namenaktien zu Fr. 500. Paul Alaber ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden (er führte die Unterschrift nicht). Neu in den Verwaltungsrat wurde gewählt: Dr. med. Hubert Miller, von Arbon, in Bischofszell (ohne Unterschrift).

29. Juni 1971. Diamanten. Poler AG, in Walzenhausen, Fertigung von Diamantwerkzeugen, Diamantfeilerei, Rohdiamantverarbeitung (SHAB Nr. 20 vom 26. 1. 1971, S. 204). John Otto Höschner ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden, seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den Verwaltungsrat mit Kollektivunterschrift zu zweien wurde gewählt: Friedrich Ensslin; seine Prokura ist erloschen.

29. Juni 1971. Appenzell-Ausserrodende Kantonbank, in Herisau, Staatsanstalt (SHAB Nr. 80 vom 6. 4. 1971, S. 809). Hermann Küng, Präsident, ist zurückgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Neu zum Präsidenten mit Kollektivunterschrift zu zweien wurde gewählt: Willi Walser, von Wald AR, in Rehetobel.

St. Gallen - St-Gall - San Gallo

16. Juni 1971. Luwatechnik AG, in Rorschach SG. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 16. Juni 1971 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Verwertung technischer Patente und Lizenzen, sowie der Vertrieb technischer Erzeugnisse. Die Gesellschaft kann einschlägige Vertretungen übernehmen, andere Unternehmungen gründen oder übernehmen und sich an solchen beteiligen, sowie Liegenschaften kaufen und verkaufen. Das voll einbezahlte Grundkapital der Gesellschaft beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 500. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 3 Mitglieder: Josef Marre, von Deutschland, in Kassel (D), Präsident; Hans Ammann, von Ermatingen TG, in Rorschach, Geschäftsführer; beide mit Einzelunterschrift, sowie Max Dietrich, von Walzenhausen AR, in Rorschachberg, ohne Unterschrift. Geschäftsdort: Weiherstrasse 4.

29. Juni 1971. St. Gallische Immobilien AG, in St. Gallen (SHAB Nr. 94 vom 24. 4. 1970, S. 927). An der Generalversammlung vom 24. Juni 1971 wurden die Statuten teilweise geändert. Der Verwaltungsrat besteht

nun aus 7 bis 9 Mitgliedern. Die übrigen Änderungen betreffen die publizierten Tatsachen nicht. Neu wurden in den Verwaltungsrat gewählt: Victor Widmer, von Ettiswil LU, in St. Gallen, und Walter Spühl, von und in St. Gallen, beide ohne Unterschrift.

29. Juni 1971. A.-G. Drahtseilbahn Untervasser-Itios, in Alt St. Johann (SHAB Nr. 143 vom 23. 6. 1970, S. 1441). An der Generalversammlung vom 17. Juni 1971 wurden die Statuten teilweise geändert. Das bisherige Grundkapital von Fr. 550 000 wurde auf Fr. 825 000 erhöht durch Ausgabe von 550 Inhaberaktien zu Fr. 500, welche durch Bareinzahlung voll libериert sind. Das voll libериerte Grundkapital beträgt nun Fr. 825 000, eingeteilt in 1650 Inhaberaktien zu Fr. 500. Die übrigen Änderungen betreffen die bereits publizierten Tatsachen nicht. Geschäftsdort: Dorf-Untervasser.

29. Juni 1971. Tiefkühlprodukte. Frisco-Findus AG, in Rorschach, Herstellung und Vertrieb sowie An- und Verkauf von Glacen und Tiefkühlprodukten usw. (SHAB Nr. 58 vom 11. 3. 1971, S. 575). An der Generalversammlung vom 28. Mai 1971 hat die Gesellschaft den mit der «Findus A.G.», mit Sitz in Kemptthal, Gemeinde Lindau am 21. Mai 1971 abgeschlossenen Fusionsvertrag genehmigt. Infolgedessen übernimmt die «Frisco-Findus AG» sämtliche Aktiven und Passiven der «Findus A.G.» nach Massgabe von Art. 748 OR und aufgrund der Bilanz per 31. Dezember 1970, und zwar an Aktiven Fr. 7 324 725.15 und an Passiven Fr. 4 771 797.50 (ohne Eigenkapital), mit einem Aktivenüberschuss von Fr. 2 552 927.65, für welchen den Aktionären der «Findus A.G.» 5000 voll libериerte Namenaktien zu Fr. 500 der «Frisco-Findus AG» ausgehändigt werden. In derselben Generalversammlung wurde beschlossen, das Aktienkapital von Fr. 325 000 auf Fr. 2 825 000 zu erhöhen durch Ausgabe von 5000 Namenaktien zu Fr. 500, welche entsprechend dem Fusionsvertrag voll libериert sind. Im weiteren wurden die 650 Inhaberaktien zu Fr. 500 in 1650 Namenaktien zu Fr. 500 umgewandelt. Die Statuten wurden revidiert. Die publizationspflichtigen Tatsachen erfahren folgende Änderungen: Das voll libериerte Grundkapital beträgt nun Fr. 2 825 000, eingeteilt in 5650 Namenaktien zu Fr. 500. Der Verwaltungsrat besteht nun aus mindestens 6 Mitgliedern. Die Einladungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Beat Keiser und Hans Kunz sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurden in den Verwaltungsrat gewählt: Dr. Peter Schneberger, von Langenthal, nun in Mörschwil, Delegierter; er bleibt Direktor und führt wie bisher Kollektivunterschrift zu zweien, sowie Dr. Max Gloor, von Zürich und Boniswil AG, in La-Tour-de-Peilz, Dr. Marc Gurtner, von Wimmis, in Zürich, und Eugen Braun, von Zürich, in Niederglatt ZH, alle mit Kollektivunterschrift zu zweien.

29. Juni 1971. Bauten. Palatini AG, in St. Gallen, Ausführung von Bauten aller Art usw. (SHAB Nr. 173 vom 28. 7. 1969, S. 1753). Neu wurde in den Verwaltungsrat gewählt: Heinrich Jakob Leuzinger, von Mollis in Rorschach, mit Einzelunterschrift. Das bisherige Mitglied des Verwaltungsrates Max Müller ist nun Präsident und führt wie bisher Einzelunterschrift.

29. Juni 1971. KIBAG Aktiengesellschaft Baggeri-Unternehmungen und Kieswerke am Zürichsee, Zweig in der Laussener Schmerikon und St. Gallen (SHAB Nr. 84 vom 13. 4. 1971, S. 856) mit Hauptsitz in Bäch, Gemeinde Freienbach SZ. Die Unterschriften von Werner Gassmann und Arnold Moos, Mitglieder des Verwaltungsrates, sind erloschen.

29. Juni 1971. Beton AG, Wil SG, in Wil SG (SHAB Nr. 142 vom 23. 6. 1964, S. 1943). Arnold Moos ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Verwaltungsrat gewählt: Kurt Traub, von Zürich, in Brugg; er führt Kollektivunterschrift zu zweien.

29. Juni 1971. Schweizerische Bürgerschaftsgenossenschaft für das Gewerbe, in St. Gallen. Verfürgung von Krediten und Darlehen für selbständige Betriebe des Detailhandels des Handwerks usw. (SHAB Nr. 89 vom 19. 4. 1971, S. 912). An der Generalversammlung vom 19. Mai 1971 wurden die Statuten teilweise geändert. Die rechtsverbindliche Unterschrift für die Genossenschaft führen nun der Präsident, mindestens zwei Mitglieder der Verwaltung und der Geschäftsführer kollektiv zu zweien. Die übrige Änderung betrifft die bereits publizierten Tatsachen nicht. Dr. Jean Wäldli, Dr. Paul Bürgin und Dr. Otto Fischer, sind aus der Verwaltung ausgeschieden. Neu wurden in die Verwaltung gewählt: Dr. Curt Schirmer; er ist nicht mehr Geschäftsführer, führt aber weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien, sowie Paul Frei, von Ottenbach ZH, in Hätgen-Sölden, Rudolf Etter, von Meikirch BE, in Aarwangen BE, und Hermann Hald, von Basel, in Reinach BL; letztere drei ohne Unterschrift. Das Verwaltungsratsmitglied Martin Mathys wohnt nun in Cugy s/Lausanne.

29. Juni 1971. Sanitäre Anlagen. Heinrich Kreis, in St. Gallen, Installationsgeschäft für Gas, Wasser und sanitäre Anlagen (SHAB Nr. 92 vom 21. 4. 1966, S. 1286). Die Unterschrift von Heinrich Kreis sind erloschen.

29. Juni 1971. Bäckerei-Konditorei. Eckhard Baumann, in Rorschach, Bäckerei-Konditorei-Café (SHAB Nr. 290 vom 11. 12. 1970, S. 2823). Gemäss Verfügung des Konkursrichters am Bezirksgericht Zürich vom 6. Mai 1971 wurde über den Firmainhaber der Konkurs eröffnet und mit Verfügung vom 2. Juni 1971 mangels Aktiver eingestellt. Nachdem das Geschäft nicht mehr weitergeführt wird, wird die Firma im Handelsregister des Kantons St. Gallen gelöscht.

30. Juni 1971. Parkgarage AG St. Gallen, in St. Gallen (SHAB Nr. 118 vom 24. 5. 1971, S. 1253). Paul Bruggmann und Paul Stäheli sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Neu wurden in den Verwaltungsrat gewählt: Karl Rudolf Schweizer, von Krummenau, und Harry Rickenbach, von Salenstein TG, beide in St. Gallen, beide ohne Unterschrift.

30. Juni 1971. Brunner Montagene AG, bisher in Zürich (SHAB Nr. 70 vom 25. 3. 1971, S. 699). An der Generalversammlung vom 30. Juni 1971 wurde der Sitz der Gesellschaft nach St. Gallen verlegt. Die ursprünglichen Statuten vom 30. November 1970 wurden entsprechend revidiert. Zweck: Ausführung von elektrischen und sanitären Montagearbeiten sowie Zurverfügungstellung von Montagepersonal zur Ausführung elektrischer und sanitärer Anlagen; sie kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen. Voll libериertes Grundkapital: Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: ein oder mehrere Mitglieder: Hans Brunner, von Adelboden, in St. Gallen, wie bisher einziges Mitglied, weiterhin mit Einzelunterschrift. Kollektivunterschrift zu zweien wurde erteilt an Hans Künzler, von St. Gallen und St. Margrethen SG, in St. Gallen. Geschäftsdort: Bahnhofstrasse 4.

30. Juni 1971. Herstellung von Federn. Paul Niederöst & Co., in Schmerikon, Herstellung von Federn aller Art und deren Vertrieb usw., Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 285 vom 5. 12. 1967, S. 3999). Paul Niederöst-Rügg ist zufolge Todes aus der Gesellschaft ausgeschieden. Die Gesellschaft hat sich per 1. Januar 1971 in eine Kommanditgesellschaft umgewandelt. Die bisherigen Gesellschafter Paul Niederöst-Litschi, Erich Niederöst-Ninghetto und Hansjörg Niederöst-Hebling sind nun unbeschränkt haftende Gesellschafter. Als Kommanditäre mit je einer Kommanditumsomme von Fr. 10 000 sind der Gesellschaft beigetreten: Lonis Steiner-Niederöst, von Kaltbrunn, in Schmerikon; Heinz Niederöst, von

Tuggen SZ, in Zug; Karl Niederöst, von Tuggen SZ, in Lausanne, Peter Niederöst, von Tuggen SZ, Baar; Arno Niederöst und Werner Niederöst, letztere beiden von Tuggen SZ, in Scherikon. Die Kommandanten sind durch Verrechnung mit Forderungen gegenüber der Gesellschaft voll libereiert.

30. Juni 1971. Papierwarenfabrik.
Wildhaber & Co., in Walestadt, Papierwarenfabrik und Buchdruckerei, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 120 vom 27.5.1969, S. 1193). Die Unterschrift von Erwin Felix Wildhaber, Gesellschaftsleiter, ist erloschen. Einzelunterschrift wurde erteilt an Dr. Robert Wildhaber, Gesellschaftsleiter. Alfred Buner wurde zum Geschäftsführer ernannt; er führt anstelle der Prokura nun Einzelunterschrift. Hedi Stähli führt anstelle der Prokura ebenfalls Einzelunterschrift. Geschäftsdomicil: Gutenbergstrasse.

30. Juni 1971.
Baugenossenschaft Kräzern, in St. Gallen (SHAB Nr. 154 vom 5.7.1962, S. 1959). Ernst Lehmann, Vizepräsident, ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Der bisherige Präsident Walter Steinemann ist nun Vizepräsident. Heinrich Siegrist, von Schaffhausen, in St. Gallen, bisher Mitglied des Vorstandes, ist nun Präsident. Präsident oder Vizepräsident zeichnet kollektiv zu zweien mit Aktuar oder Kassier.

Graubünden - Grisons - Grigioni

30 giugno 1971.
Società d'investimenti petroliferi SIP, precedentemente in Chiasso (FUSC del 30.12.1965, No 305, p. 4087). Con verbale notarile dell'assemblea generale straordinaria del 14 giugno 1971 la società ha deciso di trasferire la sede sociale da Chiasso a Coira. Scopo: l'acquisto e la vendita di immobili in Svizzera ed all'estero in particolare modo di stazioni di servizio e posti di vendita per carburanti e gestione delle stesse, nonché la partecipazione finanziaria ad altre società e specialmente l'acquisto e la gestione di titoli azionari di società nazionali ed estere, con particolare riguardo a quelle che svolgono attività nel campo petrolifero. L'attuale statuto è stato modificato di conseguenza. Lo statuto originale risale al 23 giugno 1965 è stato modificato al 17 dicembre 1965. Il capitale sociale è di fr. 100.000, diviso in 100 azioni al portatore da fr. 1.000, interamente liberate. Le pubblicazioni avvengono sul FUSC. Il consiglio di amministrazione è composto da 1 a 5 membri, attualmente da D. Elbio Gada, da ed in Giubiasco, con firma individuale, come finora. Recapito: c/o Schweiz. Kreditanstalt, Bahnhofstrasse 12.

30 giugno 1971. Partecipazioni, immobili.
Siliqua S.A., in San Vittore. Con statuto del 24 giugno 1971 è stata costituita sotto questa ragione sociale una società anonima. Scopo: la compra-vendita di titoli, la partecipazione ad imprese finanziarie, commerciali, industriali, immobiliari, l'acquisto e la vendita di terreni e fabbricati, come pure la costruzione, la locazione e l'amministrazione di immobili in Svizzera o all'estero. Capitale sociale: fr. 50.000, diviso in 100 azioni al portatore da fr. 500, interamente liberate. Pubblicazioni: sul FUSC. Consiglio di amministrazione: uno o più membri. Amministratore unico è Remo Storni, da ed in San Vittore, con firma individuale. Recapito: c/o Remo Storni.

30 giugno 1971. Operazioni di transito, ecc.
Claver House S.A., in St. Moritz, operazioni di transito, ecc. (FUSC del 1.9.1969, No 203, p. 2005). Dr. Heinz Cattani non è più amministratore unico; la sua firma è estinta. Nuovo amministratore unico è Hans Seiler, di Pontresina e Liestal, in Pontresina, con firma individuale.

30. Juni 1971. Camionnage, Transporte.
Th. Balzer-Barth, in Scuol. Camionnage und Transport (SHAB Nr. 156 vom 7.7.1949, S. 1812). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

30 giugno 1971. Partecipazioni, immobili.
Aspieno S.A., in San Vittore. Con statuto del 24 giugno 1971 si è costituita sotto questa ragione sociale una società anonima. Scopo: la compra-vendita di titoli, la partecipazione ad imprese finanziarie, commerciali, industriali, immobiliari, l'acquisto e la vendita di terreni e fabbricati, come pure la costruzione, la locazione e l'amministrazione di immobili in Svizzera o all'estero. Capitale sociale: fr. 50.000, diviso in 100 azioni al portatore da fr. 500, interamente liberate. Pubblicazioni: sul FUSC. Consiglio di amministrazione: uno o più membri. Amministratore unico è Remo Storni, da ed in San Vittore, con firma individuale. Recapito: presso Remo Storni.

30 giugno 1971. Partecipazioni.
Quetzal AG., in Coira, partecipazioni (FUSC del 16.3.1966, No 63, p. 875). Con decisione assembleare di data 28.6.1971: lo statuto è stato modificato. Scopo ampliato: la partecipazione finanziaria ad altre società ed in particolare l'acquisto e la gestione di titoli azionari di società nazionali ed estere, la società potrà concedere ipoteche e fidejussioni anche nell'interesse di terzi e per impegni altrui. Statuto modificato.

30 giugno 1971. Partecipazioni, immobili, ecc.
Montylek S.A., in Coira. Società anonima costituita con statuti del 25 giugno 1971. Scopo: la partecipazione ad imprese e società finanziarie nazionali ed estere, l'esecuzione di operazioni commerciali, finanziarie e fiduciarie; la compra, la vendita, la gestione e l'amministrazione di beni mobili ed immobili. La società non svolgerà nessuna attività nel Canton Grigioni, né vi possiederà immobili. Capitale: fr. 60.000, diviso in 60 azioni al portatore da fr. 1.000, interamente liberate. Pubblicazioni: sul FUSC. Amministrazione da uno o più membri: Pietro Brocchi, da Montagnola, in Lugano, presidente, e Otto Husi, da Wangen SO, in Canobbio, membro, ambedue con firma individuale. Recapito: c/o D. Ettore Tenchio, Obere Plessurstrasse 36.

30. Juni 1971. Camionnage, Transporte.
Janett Marugg, in Scuol. Inhaber dieser Firma ist Janett Marugg, von Práz, in Scuol. Camionnage und Transporte. Bagnera.

30 giugno 1971. Macchinari per l'industria plastica, ecc.
Plastics Machinery S.A., in Roveredo. Con statuto del 24 giugno 1971 si è costituita una società anonima. Scopo: l'acquisto e la vendita esclusivamente all'estero di macchinari per l'industria plastica. La società non svolgerà nessuna attività lucrativa né intende possedere immobili nel Canton Grigioni. Partecipazione ad altre imprese svizzere ed estere. Capitale sociale: fr. 100.000, diviso in 100 azioni al portatore da fr. 1.000, interamente liberate. Pubblicazioni: sul FUSC. Consiglio di amministrazione da uno o più membri. Amministratore unico è Flavio Bustelli, da Locarno, in Sorengo, con firma individuale. Recapito: c/o Studio legale Zandrilli & Bongiuilemi.

30. Juni 1971. Handels- & Treuhändeschäfte, Beteiligungen.
Panag Handels-Gesellschaft A.-G., in Chur r. Handels-Geschäfte aller Art (SHAB Nr. 79 vom 6.4.1967, S. 1166). Oeffentliche Urkunde über die a. o. Generalversammlung vom 30. April 1971. Neuer Zweck: Durchführung von Handels- und Treuhändeschäften aller Art, Finanzierung, Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen. Gleichzeitig wurde die Firma geändert in Panag AG. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Einzelprokura ist erteilt an Laurentia W. M. T. Wolf-Rüiter, holländische Staatsangehörige, in Den Haag.

30. Juni 1971. Früchte, Gemüse, Weine usw.
Rossi-Venzi AG, in Scuol. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 16. Juni 1971 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Import, Handel und Vertrieb von Früchten, Gemüsen, Lebensmitteln, Weinen und Spirituosen. Die Gesellschaft kann sich auch an anderen ähnlichen Unternehmen beteiligen. Das Aktienkapital beträgt Fr. 50.000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1.000; davon sind Fr. 30.000 durch Sacheinlagen und Fr. 20.000 durch Verrechnung mit einer Forderung voll libereiert. Gemäss Sacheinlagevertrag vom 16. Juni 1971 übernimmt die Gesellschaft von

dem nicht eingetragenen Geschäft Alfredo Rossi-Leuthold, in Scuol, deren Import-, Früchte-, Gemüse-, Lebensmittel- und Reformwarengeschäft mit Aktiven und Passiven auf Grund der Bilanz per 31. Dezember 1970, wonach die Aktiven Fr. 187.596.40 und die Passiven Fr. 149.267.33 betragen. Für den Aktienüberschuss bzw. Ueberrahmepreis von Fr. 38.329.07 erhält die Sacheinlegerin 30 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1.000 unter gleichzeitiger Gutschrift des Restbetrages. Die restlichen 20 Namenaktien zu Fr. 1.000 sind durch Verrechnung mit einer Forderung voll libereiert. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehören an: Alfredo Rossi-Leuthold, italienischer Staatsangehöriger, als Präsident; Max Arthur Leuthold, von Wädenswil und Schönenberg ZH, als Protokollführer, und Barbara Rossi-Leuthold, von Wädenswil und Schönenberg ZH, alle in Scuol. Sie zeichnen alle einzeln. Einzelprokura ist erteilt an Giovanna Rossi-Venzi, italienische Staatsangehörige, in Scuol. Domicil: Hauptstrasse.

Thurgau - Thurgovie - Turgovia

30. Juni 1971.
Elektra Salmsach, in Salmsach (SHAB Nr. 27 vom 2.2.1962, S. 351). Eduard Akermann, Präsident, ist aus dem Vorstand ausgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Als neuer Präsident wurde Heinrich Schenk, von Guntershausen bei Birwinken, in Salmsach, in den Vorstand gewählt. Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnen kollektiv mit dem Aktuar oder dem Kassier.

30. Juni 1971. Ingenieurbüro.
Eimer & Co., in Kreuzlingen. Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 168 vom 22.7.1970, S. 1675). Der Sitz der Firma wurde nach Triboltingen verlegt. Letzter Gesellschaftszweck: Ingenieurbüreau, Industrievertretungen für Maschinen- und Apparatebau, Prüfgeräte und Warmwirtschaft; Expertisen. Die unbeschränkt haftende Gesellschafterin Margaretha Eimer-Paulus wohnt nun in Wändich AG und der Kommanditär Dieter Starcke in Triboltingen. Obergutstrasse.

30. Juni 1971. Härterei.
Gertsch & Hold, in Arbon. Unter dieser Firma sind Helmut Gertsch, von Lauterbrunnen, in Arbon, und Franz Hold, österreichischer Staatsangehöriger, in Steinach SG, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 5. Mai 1968 ihren Anfang nahm. Die beiden Gesellschafter zeichnen einzeln. Betrieb einer Kundenhärterei. Brühlstrasse 2.

30. Juni 1971. Käserei.
Fritz Lauper & Sohn, in Berg. Käserei (SHAB Nr. 22 vom 29.1.1959, S. 333). Die Kollektivgesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

30. Juni 1971. Käserei.
Ulrich Lauper, in Berg. Firmainhaber ist Ulrich Lauper, von Seedorf BE, in Berg. Käserei. Andhauserstrasse 63.

30. Juni 1971. Bauten.
A. Gerber, in Mätzigen. Firmainhaber ist Armin Gerber, von Truschachen BE, in Mätzigen. Bauunternehmung. Im Baumgarten 2.

30. Juni 1971.
Steinemann Hammerwerk, in Weinfeld (SHAB Nr. 15 vom 19.1.1967, S. 223). Die Firma ist infolge Übertragens des Geschäftes mit Aktiven und Passiven an die «Steinemann AG», in Flawil, erloschen (SHAB Nr. 143 vom 23.6.1971, S. 1550).

Tessin - Tessin - Ticino

Ufficio di Bellinzona

30 giugno 1971. Immobili, partecipazioni.
Florente SA, in Bellinzona. Con atto pubblico e statuti del 24 giugno 1971 è stata costituita con la predetta ragione sociale una società anonima avente per scopo l'acquisto, la vendita, la progettazione, la costruzione, l'amministrazione, la gestione, la locazione di immobili e la partecipazione a società similari, finanziarie, industriali in Svizzera ed all'estero. In particolare la società intende acquistare le particelle N.1688 e N.1689 RFD del comune di Biasca, per fr. 100.000. Capitale: fr. 100.000, suddiviso in 100 azioni al portatore di fr. 1.000 ciascuna interamente liberate. La pubblicazione della società sono fatte sul Foglio ufficiale del cantone Ticino, e, nei casi previsti dalla legge, sul FUSC. Il consiglio di amministrazione è composto da uno a cinque membri, attualmente da un amministratore unico nella persona di Sergio Ponzio, da ed in Bellinzona, con firma individuale. Recapito: c/o Fideifinanz SA, Viale Stazione 10.

Ufficio di Biasca

28 giugno 1971. Granito.
Sparaco Boguina, in Lodrino, estrazione, lavorazione e commercio di granito (FUSC del 10.5.1965, No 108, p. 1363). La ditta è cancellata in seguito a cessazione del commercio.

Ufficio di Faido

30 giugno 1971.
Cooperativa di costruzioni Airolu, in Airolu (FUSC del 17.6.1970, No 138, p. 1395). L'assemblea generale ordinaria del 16 aprile 1971 ha approvato il nuovo statuto sociale. Le modifiche subentrano non riguardano i terzi.

Distretto di Mendrisio

28 giugno 1971. Partecipazioni
Brookiana A.G. Holding, in Chiasso. Società anonima holding con atto notarile e statuti in data 25 giugno 1971. Scopo: la partecipazione a società e imprese commerciali, industriali, finanziarie e immobiliari, l'acquisto e la vendita di azioni, di quote di società, qualunque ne sia l'oggetto, l'amministrazione di beni e ogni altro affine e compatibile. Capitale: fr. 50.000, suddiviso in 50 azioni al portatore da fr. 1.000 ciascuna, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: 1 a 3 membri. Amministratore unico: Dr. Ercole Doninelli, da Meride, in Mendrisio, con firma individuale. Recapito: c/o Studio legale avv. Ercole Doninelli, Corso San Gottardo 14.

30 giugno 1971. Immobili.
Sudit-Invest S.A., precedentemente in Lugano (FUSC del 18.6.1971, No 139, p. 1505). Con decisione assembleare del 7 giugno 1971 la società ha deciso di trasferire la sua sede a Chiasso. Il suo consiglio di amministrazione sarà ora composto da 1 a 5 membri. Gli statuti sono stati modificati di conseguenza, anche su altri punti che non concernono i terzi. Gli statuti originali sono in data 30 luglio 1968. Scopo: la partecipazione al finanziamento ed alla creazione di imprese commerciali, industriali, finanziarie, immobiliari. La società potrà acquistare, vendere, permutare e amministrare beni immobili. Capitale: fr. 100.000, suddiviso in 100 azioni al portatore da fr. 1.000 ciascuna, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: 1 a 5 membri, attualmente due nelle persone di Pier Giovanni Keller, da Oberthal, in Lugano, presidente, e Enrico Fracchia, da Riva San Vitale, in Vacallo, membro, entrambi con firma individuale. Dr. Tito Tetamanti e D. Giangiorgio Spiess, dimissionari, non fanno più parte del consiglio di amministrazione; le loro firme sono estinte. Recapito: c/o Sofigen S.A., Corso San Gottardo 14.

30 giugno 1971. Immobili.
Idhaus S.A., in Chiasso, la costruzione, l'acquisto, la gestione e la vendita di immobili (FUSC del 20.12.1965, No 297, p. 3974). Con decisione assembleare del 28 giugno 1971 la società ha deciso il proprio scioglimento. Essa non sussisterà più che per la sua liquidazione che verrà fatta sotto la ragione sociale **Idhaus S.A. in liquidazione**. A liquidatore è stato nominato Dr. Alessandro Villa, già amministratore

unico, con firma individuale. Recapito della società in liquidazione: c/o Studio legale Maspoli, Noseda, Pedrazzini, Corso San Gottardo 35 (invariato).

Waadt - Vaud - Vaud

Bureau d'Aubonne

30 juin 1971. Machines agricoles.
Allamand S.A., à Ballèrens (FOSC du 4.3.1971, No 52, p. 514). Sui- vant procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 19 juin 1971, la société a modifié ses statuts sur un point non soumis à publication.

Bureau de Château-d'Oex (district du Pays-d'Enhaut)

25 juin 1971.
Société coopérative de consommation Château-d'Oex, à Châtaeu-d'Oex (FOSC du 25.7.1962, No 171, p. 2107). Sui- vant procès-verbal de son assemblée générale annuelle du 13 mai 1969, la société a décidé de fusionner avec la Société coopérative de consommation «La Prévoyance», à Bulle, maintenant «Coop Moléson», société coopérative, à Bulle. Les créanciers étant désintéressés ou garantis, cette raison sociale est radiée.

Bureau de Lausanne

30 juin 1971. Machines.
Tell Girard & Cie, à Renens, société en commandite, vente et représentation de machines, de matériel et de fournitures de bureaux, etc. (FOSC du 17.3.1966, p. 890). Nouvelle adresse: Rue de Verdeaux 3 (chez Tony Logean).

30 juin 1971. Machines.
J. Bobst & Fils S.A., à Prilly, fabrication et commerce de machines, etc. (FOSC du 17.9.1970, p. 2110). Michel Bongard et André Terrier, dont la procuration est éteinte, sont nommés sous-directeurs et continuent à signer collectivement à deux. Procuration collective à deux est conférée à Pierre Baroffio, de St-Imier, à Renens.

30 juin 1971. Bonneterie.
M. Jotterand, à Lausanne, commerce de bonneterie, tricot, etc. (FOSC du 27.1.1949, p. 262). Nouvelle raison de commerce: Mme Storz-Jotterand. Par suite de mariage, la titulaire est Mariette Storz, de Morgelsberg, à Lausanne, épouse autorisée de Charles.

30 juin 1971. Pantalons.
«Jeans à Gogo» Willy Schofer, à Lausanne. Titulaire: Willy Schofer, de Gessenay, à Vevey. Commerce de pantalons et ceintures. Rue du Grand-Port 12.

30 juin 1971.
First National City Bank, New York, succursale de Lausanne, à Lausanne (FOSC du 18.5.1971, p.4209), avec première succursale à Genève. La signature du directeur Pierre Stenborough est radiée.

30 juin 1971. Machines.
JCB International Inc., Panama, succursale de Lausanne, à Lausanne, commerce de toutes machines de génie civil, etc. (FOSC du 13.5.1971, p. 1161). Le directeur Hans Peter Böhm est actuellement à Denens.

30 juin 1971.
Fidiman S.A. Société fiduciaire pour placements et administrations, succursale de Lausanne (FOSC du 13.8.1970, p. 1839), avec siège principal à Lugano. Procuration collective à deux est conférée à Mario Ferrari, de Lignognetto, à Sorengo, et Peter Egloff, de Wettlingen, à Lugano; les fondés de procuration ne signent toutefois pas entre eux.

30 juin 1971. Travaux publics.
Jean Spinedi S.A., Lausanne, à Lausanne, entreprise générale du bâtiment et travaux publics (FOSC du 18.9.1970, p. 2120). Les administrateurs Willy Bieri et Jean-François Bieri sont démissionnaires; leur signature est radiée ainsi que celle de Marcel Mayor, fondé de procuration. Procuration collective à deux est conférée à Jean Thomas, de Fey VD, à Oron-la-Ville.

30 juin 1971. Plâtrerie.
Tonacini S.A., à Lausanne, travaux de plâtrerie et de peinture (FOSC du 23.12.1964, p. 3855). Date de la dissolution: 25 juin 1971. La société ne subsiste plus que pour sa liquidation qui sera opérée sous la raison sociale: **Tonacini en liquidation**, par Alexandre Tonacini et Ernest Tonacini (administrateurs inscrits), nommés liquidateurs, avec signature individuelle.

30 juin 1971. Epicerie.
Mme Marguerite Dufour, à Lausanne, épicerie à l'enseigne «Epicerie de Ruchonnet» (FOSC du 31.1.1956, p. 268). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

30 juin 1971. Epicerie.
A. di Natale, à Lausanne. Titulaire: Alain di Natale, du Locle, à Lausanne. Epicerie à l'enseigne «Epicerie de Ruchonnet». Avenue Ruchonnet 33.

30 juin 1971. Immeubles.
S.I. Pierre Blanche S.A., à Prilly (FOSC du 30.3.1971, p. 747). Conseil: Marcel Havet, de Brancourt (administrateur inscrit), nommé président; Danielle Torronne, de Boverrier VS, à Lausanne, et Ruth Schafer, d'Altèrswil FR, à Lausanne. La société est engagée par la signature individuelle du président ou collective à deux des autres administrateurs.

30 juin 1971.
Credit Foncier Vaudois, à Lausanne (FOSC du 19.5.1971, p. 1223). Banque, société anonyme. La procuration de Marius Bignens, Marc Monod et Roland Chappuis est éteinte. Procuration collective à deux est conférée à Alexandre Châtelain, de Lully-sur-Sorges, à Lausanne.

30 juin 1971. Produits agricoles.
Permvart S.A., à Lausanne, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 28 juin 1971. But: acheter, vendre, exporter ou importer tous produits appartenant notamment au domaine agricole; fournir conseils et assistance en matière d'organisation industrielle ou commerciale; participer à toutes entreprises; acheter, mettre en valeur et exploiter tous brevets, licences, procédés de fabrication, marques, connaissances techniques. Capital: fr. 50.000, entièrement libéré, divisé en 50 actions au porteur de fr. 1.000. Publications: FOSC. Conseil d'un ou de plusieurs membres. Seul administrateur avec signature individuelle Hans Rudolf Schwob, de Pratteln, à Rivaz. Adresse: Avenue de Jurigoz 5 (chez Steiner Company Lausanne S.A.).

Bureau de Morges

11 juin 1971.
Cave de la Côte, à Morges, société coopérative (FOSC du 7.8.1969, No 182, p. 1828). Sui- vant procès-verbal de son assemblée générale du 22 septembre 1970, la société a modifié ses statuts. Nouveau but: Mise en valeur et la réalisation en commun des produits vinicoles de ses membres, en particulier l'achat, la vinification, le conditionnement, le stockage et la vente. Elle peut entreprendre toutes opérations immobilières en rapport avec ce but. Les parts sociales sont de fr. 1000 chacune. Les statuts ont également été modifiés sur d'autres points non soumis à publication.

28 juin 1971. Quincaillerie.
Hoirs d'Emile Riiben, à Morges, société en nom collectif, quincaillerie, ustensiles de ménage (FOSC du 4.12.1951, No 284, p. 3009). Ont été nommés fondateurs de pouvoir, avec signature collective à deux: René Grether, de Recherswil SO, à Morges, Francis Monney, de Porsel, à Morges, et Aristide Pizzoglio, de et à Lausanne.

29 juin 1971. Vêtements, etc. J.-P. Ilten, à Morges. Le chef de la maison est Jean-Pierre Ilten allié Jaquet, de et à Morges. Commerce de vêtements pour hommes, confection et mesure, ainsi que la fabrication d'uniformes. Grand Rue 31.

29 juin 1971. Garage. Beutler frères, à Saint-Prex, garage, etc. (FOSC du 1. 10. 1968, N° 230, p. 2115). La liquidation de la société étant terminée, cette raison sociale est radiée. L'actif et le passif sont repris par la raison individuelle «S. Beutler», à St-Prex, ci-dessous inscrite.

29 juin 1971. Garage. S. Beutler, à St-Prex. Le chef de la maison est Samuel Beutler allié Regard, de Buchholzerberg BE et St-Prex, à St-Prex. Exploitation d'un garage et d'une station-service; vente et réparation de tous véhicules à moteur et de vélos. La maison reprend l'actif et le passif de la société en nom collectif «Beutler Frères», à St-Prex, ci-dessus radiée. Adresse: Route Cantonale.

Bureau d'Yverdon

30 juin 1971. Carrelages. A. Montorfano, à Yverdon, carrelages (FOSC du 10. 2. 1938, p. 323). Cette raison sociale est radiée. L'actif et le passif sont repris par la société anonyme A. Montorfano S.A., ci-après inscrite.

30 juin 1971. Ciment. A. Montorfano S.A., à Yverdon. Nouvelle société anonyme. Statuts du 15 juin 1971. But: la fabrication de produits en ciment, de carrelages, de mosaïques et la pose de carrelages, sols, revêtement de façades et autres. La société peut traiter toutes opérations financières, mobilières et immobilières. Capital social: fr. 50.000, divisé en 100 actions nominatives de fr. 500 chacune, entièrement libéré. Apport à la société de l'actif et du passif de l'entreprise Albert Montorfano; selon bilan au 1^{er} janvier 1971. Actif fr. 441 730.35, passif fr. 369 553.30, soit un actif net de fr. 72 177.05. L'apporteur Albert Montorfano reste créancier de la société pour fr. 22 177.05, représentant le solde de son apport. Organe de publicité: FOSC. Conseil d'administration d'un à cinq membres. Albert Montorfano, de Crana TI, à Yverdon, président; Aldo Montorfano, de Crana TI, à Yverdon, vice-président, et Alain Montorfano, de Crana TI, à Yverdon, secrétaire. Signature individuelle du président et collective à deux des autres administrateurs avec le président. Bureaux: rue St-Georges 23.

Wallis - Valais - Vallée Bureau de St-Maurice

30 juin 1971. Raffinerie du Sud-Ouest SA, à Collombey-Muraz (FOSC du 13. 4. 1971, p. 857). L'administrateur sans signature Georges Stucky est démissionnaire; son suppléant Max Zingg devient administrateur; sa signature est modifiée en conséquence. L'administrateur Marco di Carrobio est démissionnaire; sa signature est éteinte. Il est remplacé par Roger Claeys, de Belgique, à Lausanne; le suppléant de ce dernier est Joseph Sammels (inscrit). La société est engagée par les signatures collectives à deux de: Walter Kunz, Carlo Budriesi, Antony-Montague Wood; d'un d'eux avec Samuel Tapernoux, ou Max Zingg, ou Roger Claeys, ou Alfred G. Kossuth, directeur; Walter Kunz, Carlo Budriesi, Antony-Montague Wood ou Alfred G. Kossuth avec un des trois fondés de pouvoirs Igor R. Broz, Claude Brus et Hans Kämpf.

30 juin 1971. Electricité d'Emosson SA, à Martigny (FOSC du 21. 12. 1970, p. 2899). L'administrateur Jean Hentschel est démissionnaire; il est remplacé comme membre sans signature par Pierre Cabaniols, d'origine française, à Paris.

Bureau de Sion

29 juin 1971. Société Coopérative de Consommation de Sion et environs, à Sion (FOSC du 29. 12. 1960, N° 306, p. 3752). Le président, Joseph Sigrist, a démissionné; sa signature est radiée. Albert Dussex, de Salins, à Sion, a été nommé président. La société est engagée par la signature collective à deux du président, du vice-président et du secrétaire.

29 juin 1971. Imprimerie. Zufferey Offset Sion, à Sion. Le chef de la maison est Roger Zufferey, de Chalais, à Sion. Exploitation d'une imprimerie. Avenue de France 67.

30 juin 1971. Immeubles. Les Arrolles S.A., à Chandolin. Suivant acte authentique et statuts du 4 juin 1971, il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme ayant pour but: l'acquisition, la vente, l'échange, la location, la construction, le financement, l'exploitation, la gestion d'immeubles ou de terrains, la participation à toutes opérations financières. Le capital social de fr. 50.000, est divisé en 50 actions de fr. 1000 chacune, au porteur, entièrement libéré. Les publications de la société sont faites dans la FOSC. Les communications et convocations sont adressées aux actionnaires par lettre recommandée si tous les actionnaires sont connus, sinon par un avis inséré dans la FOSC. La société est administrée par un conseil d'administration d'un à cinq membres. Nelly Kittel épouse d'Urbin, de et à Vissoie, administratrice unique avec signature individuelle. Domicile légal et bureaux: c/o Nelly Kittel, Bâtiment des Postes.

30 juin 1971. Meubles. Gina Lazzarini, à Sion. Le chef de la maison est Gina Lazzarini épouse autorisée de Lauro née Nadotti, d'Italie, à Sion. Boutique de meubles de style. Grand-Pont 23.

30 juin 1971. Maçonnerie. Burket Bernard, à Pont-de-la-Morge/Conthey, entreprise de maçonnerie (FOSC du 10. 2. 1967, N° 34, p. 514). La raison est radiée par suite de cessation de l'activité.

Neuenburg - Neuchâtel - Neuchâtel Bureau de Boudry

30 juin 1971. Michel Graf, Electrotherm, à Boudry. Le chef de la maison est Michel Albert Graf, de Utendorf BE, à Boudry. Achat, vente, installation, entretien et réparation de brûleurs à mazout. Faubourg Philippe Suchard 14.

Bureau de La Chaux-de-Fonds

30 juin 1971. Horlogerie. Laurent Montavon, à La Chaux-de-Fonds. Le chef de la maison est Laurent Montavon, de Montavon, commune de Boécourt, à La Chaux-de-Fonds. Exploitation d'un atelier de terminages de mouvements d'horlogerie. Rue du Bois-Noir 38.

Bureau de Neuchâtel

29 juin 1971. Crédit Foncier Neuchâtelois, à Neuchâtel, société anonyme (FOSC du 17. 3. 1971, N° 63, p. 627). La procuration de Robert Zürcher est radiée. Pierre Vouga, de et à Cortaillod, et Noldi Mauron, de Sâles FR, à Neuchâtel, sont nommés fondés de procuration avec signature collective à deux.

30 juin 1971. Boutique. Daniel de Coulon & Cie, à Neuchâtel, exploitation d'un magasin de vente d'articles de boutique et de cadeaux à l'enseigne «Mini Shop», société en nom collectif (FOSC du 5. 9. 1969, N° 207, p. 2048). L'associée Jacqueline Germaine Aubert s'étant retirée de la société, celle-ci est dissoute. La raison est radiée. L'associé Daniel

de Coulon, de Neuchâtel et Eclépens, à Cressier NE, continue les affaires, comme entreprises individuelle, au sens de l'article 579 CO. La raison de commerce est Daniel de Coulon «Mini Shop», rue du Bassin 12.

Genève - Genève - Gneveva

29 juin 1971. Serrurerie. Carlo Calzone, à Genève. Chef de la maison: Carlo Calzone, d'Italie, à Collonge-Bellerive, Atelier de serrurerie et construction métalliques, 4, rue Zurichienne.

29 juin 1971. «Petroleum Development» Patrice Courvoisier, à Genève. Chef de la maison: Patrice Courvoisier-Clément, du Locle NE, à Genève. Etudes de brevets dans le domaine du pétrole. 8, rue de la Madeleine.

29 juin 1971. Café. Robert Déage, à Genève. Chef de la maison: Robert Déage, de France, à Genève. Exploitation d'un café à l'enseigne «Le Cosmos», 20, rue de Neuchâtel.

29 juin 1971. Maison de repos. G. Jordan, au Grand-Saconnex. Chef de la maison: Gustave Jordan, d'Ormont-Dessus VD, au Grand-Saconnex. Exploitation d'une maison de repos pour personnes âgées à l'enseigne «Les Hortensias», 17, chemin des Prévins.

29 juin 1971. Pâtisserie. M. & Mme Salzmann, à Satingny, société en nom collectif. Date du commencement de la société: 1^{er} avril 1971. Associés: les époux Roland et Nicole Salzmann, de Genève, à Satingny. Pâtisserie, épicerie, commerce de vins et liqueurs, dépôt de pain. Bourdigny.

29 juin 1971. Produits pharmaceutiques. Copipharm SA, à Genève, spécialités pharmaceutiques, etc. (FOSC du 9. 11. 1960, p. 3199). Nouvelle adresse: 4, rue du Simplon.

29 juin 1971. Appareils électroniques. Hewlett-Packard SA, à Meyrin, commerce et représentation d'appareils électroniques, etc. (FOSC du 23. 3. 1971, p. 680). La procuration de Michel-R. Heimoz est radiée.

Abhanden gekommene Werttitel Titres disparus - Titoli smarriti

Aufrufe - Sommations - Diffida

Es wird vermisst:

Sparheft Nr. 1498 der Luzerner Kantonalbank, Filiale Emmenbrücke, mit einem Guthaben per 31. Dezember 1970 von Fr. 4910.50; die Zins pro 1968, 1969 und 1970 sind im Sparheft nicht eingetragen.

Der allfällige Inhaber wird aufgefordert, dieses Sparheft innerhalb von sechs Monaten, vom Tage der ersten Publikation an gerechnet, bei der unterzeichneten Amtsstelle vorzuweisen, ansonst die Kraftlosklärung ausgesprochen wird. (724^b)

6280 Hochdorf, den 2. Juli 1971 Der Amtsgerichtspräsident: Leu

Es wird vermisst:

Schuldbrief vom 4. Mai 1940, Belegserie II Nr. 2754, von Fr. 5000.- lastend in dritter Pfandstelle auf Wort-Grundbuechblatt Nrn. 1476, 1477, 1478, 1479, 1480, 1481, 1482 und Rubigen-Grundbuechblatt Nrn. 757 und 758 des Fritz Schipbach, Richigen und lautend zu Gunsten des Grundeigentümers.

Der allfällige Inhaber wird hiermit aufgefordert, den Titel innert Jahresfrist dem Richteramt Konolfingen in Schlosswil vorzulegen, ansonst der Schuldbrief kraftlos erklärt wird. (726^b)

3082 Schlosswil, 5. Juli 1971 Der Gerichtspräsident II i. V.: Zurbrugg

Andere gesetzliche Publikationen Autres publications légales Altre pubblicazioni legali

Antrag

auf Verlängerung der Geltungsdauer und Aenderung des Bundesratsbeschlusses über die Allgemeinverbindlicherklärung des Gesamtarbeitsvertrages für das schweizerische Tapezierer-Dekorateurgewerbe (Bundesgesetz vom 28. September 1956 über die Allgemeinverbindlicherklärung von Gesamtarbeitsverträgen, Art. 9)

Die vertragsschliessenden Verbände beantragen, die Geltungsdauer des Bundesratsbeschlusses vom 23. Januar 1969 und 24. August 1970 (BB 1969 I 188, 1970 II 411) über die Allgemeinverbindlicherklärung des Gesamtarbeitsvertrages für das schweizerische Tapezierer-Dekorateurgewerbe bis 31. Dezember 1972 zu verlängern und folgende geänderte Bestimmungen (ausgenommen die kursiv gedruckten) allgemeinverbindlich zu erklären:

Art. 13. Abs. 3 Als Mindeststundenlöhne, einschliesslich der 6,6 Prozent für die um 3 Stunden verkürzte Arbeitszeit, geltend:

Table with 4 columns: Lohnkategorie, grossstädtisch, städtisch, übrige Schweiz. Rows include: für gelernte Tapezierer- und Tapezierer-Dekorateur, im 1. Jahr nach der Lehre, im 2. Jahr nach der Lehre, ab 3. Jahr nach der Lehre, für angeleitete Arbeiter für Hilfsarbeiter, für Tapezierer-Näherinnen, im 1. Jahr nach der Lehre, im 2. Jahr nach der Lehre, ab 3. Jahr nach der Lehre, für angeleitete Näherinnen.

Art. 18. Abs. 1 Die Arbeitnehmer haben Anspruch auf bezahlte Ferien. Der Anspruch beträgt pro Kalenderjahr 3 Wochen; nach Vollendung des 50. Altersjahres und 10 Dienstjahren oder nach vollendetem 20. Dienstjahr 4 Wochen. Wird der Ferienanspruch prozentual berechnet, beträgt der Ferienlohn 6 Prozent beim Anspruch auf 3 Wochen und 8 Prozent beim Anspruch auf 4 Wochen.

Art. 20. Abs. 2

Die Krankengeldversicherung hat ein Krankengeld von 70 Prozent des Bruttolohnes und eine Genussserichtigungsdauer von 720 Tagen innerhalb von 900 aufeinanderfolgenden Tagen und bei Erkrankung an Tuberkulose von 1800 Tagen innerhalb von sieben aufeinanderfolgenden Jahren vorzusehen, wobei die Karenzzeit nicht länger als 3 Monate und die Wartefrist nicht länger als 2 Tage dauern darf.

Art. 21. Abs. 1.

Der Arbeitgeber ist verpflichtet, die Arbeitnehmer seines Betriebes gegen Betriebsunfall zu versichern. Die Versicherung hat mindestens vorzusehen: a) bei Unfalltod den tausendfachen Taglohn; b) bei Ganzinvalidität den zweitausendfachen Taglohn, bei Teilinvalidität den entsprechenden Teil davon; c) bei vorübergehender Erwerbslosigkeit durch Unfall mindestens 80 Prozent des Lohnausfalles; d) Heilungskosten bis zu 10 000 Franken.

Art. 22. Absenzenentschädigung

Den Arbeitnehmern ist bezahlter Urlaub wie folgt zu gewähren: a) 1/3 Tag bei Waffen- und Kleiderinspektion b) 1 Tag bei Verheiratung c) 1 Tag bei Geburt eigener Kinder d) 2 Tage bei Todesfall des Ehegatten, eigener Kinder, Eltern, Schwiegereltern und Geschwistern.

Sonderregelung für den Kanton Zürich

Art. 1. Löhne

Anstelle von Artikel 13, Absatz 3 des Gesamtarbeitsvertrages gelten folgende Betriebsdurchschnittslöhne pro Stunde (einschliesslich Lohnausgleich für die Arbeitszeitverkürzung um 3 Stunden):

Table with 4 columns: Lohnkategorie, Stadt Zürich, Winterthur, übriges Kantonsgebiet. Rows include: Für gelernte Tapezierer und Tapezierer-Dekorateur, im 1. Jahr nach der Lehre, im 2. Jahr nach der Lehre, ab 3. Jahr nach der Lehre, für angeleitete Arbeiter nach dem zweiten Beschäftigungsjahr für Hilfsarbeiter, für Tapezierer-Näherinnen, ab 2. Jahr nach der Lehre, ab 3. Jahr nach der Lehre, für angeleitete Näherinnen.

Beantragter Geltungsbereich

1. Die Allgemeinverbindlicherklärung soll für die ganze Schweiz gelten, mit Ausnahme der Kantone Basel-Stadt und Genéve. 2. Die allgemeinverbindlich erklärten Bestimmungen des Gesamtarbeitsvertrages sollen auf die Dienstverhältnisse zwischen den Betrieben des Tapezierer-Dekorateurgewerbes und ihren gezielten, angeleiteten und ungeleiteten Arbeitnehmern Anwendung finden. Ausgenommen sind:

- a) Betriebe, die vom Gesamtarbeitsvertrag für das schweizerische Sattler- und Sattler-Tapezierergewerbe erfasst worden; b) Betriebe des Kassererergewerbes; c) Betriebe mit eigener Tapeziererwerkstätte, die jedoch keine Arbeiten des Tapezierer-Dekorateurgewerbes direkt oder indirekt auf dem Markt anbieten; d) Büropersonal, technische und andere Angestellte sowie Lehrlinge im Sinne der Bundesgesetzgebung über die berufliche Ausbildung.

Allfällige Einsprachen gegen diesen Antrag sind dem unterzeichneten Amt begründet und innert 20 Tagen, vom Datum dieser Veröffentlichung an, in 6 Exemplaren einzureichen.

3003 Bern, den 12. Juli 1971

Bundesamt für Industrie, Gewerbe und Arbeit

Requête

tendant à proroger et modifier l'arrêté du Conseil fédéral qui étend le champ d'application de la convention collective nationale des tapisseries-décorateurs

(Loi fédérale du 28 septembre 1956 permettant d'étendre le champ d'application de la convention collective de travail)

Les associations contractantes demandent que le Conseil fédéral: 1^o proroge jusqu'au 31 décembre 1972 son arrêté des 23 janvier 1969 et 24 août 1970 (FF 1969 I 188, 1970 II 413), qui étend le champ d'application de la convention collective nationale des tapisseries-décorateurs; 2^o étende, à l'exception des passages imprimés en italiques, le champ d'application des clauses suivantes, qui modifient ladite convention:

Art. 13, 3^o al.

Les salaires horaires minimums, y compris un supplément de 6,6 pour cent pour la compensation de la réduction de trois heures de la durée du travail, sont les suivants:

Table with 4 columns: Profession, Grandes villes, Autres Localités urbaines, Reste de la Suisse. Rows include: Pour les tapisseries et tapisseries-décorateurs, pendant la 1^{re} année qui suit l'apprentissage, pendant la 2^e année qui suit l'apprentissage, dès la 3^e année après l'apprentissage, pour les ouvriers mi-qualifiés, pour les manoeuvres, Pour les courtpointières qualifiées, pendant la 1^{re} année qui suit l'apprentissage, pendant la 2^e année qui suit l'apprentissage, dès la 3^e année après l'apprentissage, pour les courtpointières mi-qualifiées.

Art. 18, 1^{er} al.

Les ouvriers ont droit à des vacances payées. Le droit aux vacances est de 3 semaines par année civile; dès l'âge de 50 ans révolus et 10 années de service ou après la 20^{ème} année de service 4 semaines.

Si le droit aux vacances est exprimé en pour cent, l'indemnité de vacances et de 6 pour cent pour trois semaines et de 8 pour cent pour 4 semaines.

Art. 20, 2° al.

L'indemnité journalière doit atteindre 70 pour cent du salaire brut et être garantie pour sept cent vingt jours au cours d'une période de neuf cents jours consécutifs et, en cas de tuberculose, pour mille huit cents jours au cours d'une période de sept années consécutives, le stage étant de trois mois au plus et le délai d'attente de deux jours au plus.

Art. 21, 1er al.

L'employeur est tenu d'assurer ses ouvriers contre les accidents professionnels pour les prestations minimums ci-après:

- un capital égal au salaire de 1000 jours en cas de mort par accident;
- un capital égal au salaire de 2000 jours en cas d'invalidité totale et un capital correspondant en cas d'invalidité partielle;
- une indemnité de 80 pour cent de la perte de salaire en cas d'incapacité temporaire de travailler;
- Les frais de guérison jusqu'à concurrence de 10 000 francs.

Art. 22. Congés payés

L'employeur est tenu d'accorder à l'ouvrier un congé payé de:

- 1/2 jour, s'il doit participer à une inspection militaire d'armement et d'équipement
- 1 jour lors de son mariage
- 1 jour lors de la naissance d'un enfant légitime
- 2 jours en cas de décès de son conjoint, de ses propres enfants, de son père et de sa mère, de ses beaux-parents et frères et sœurs.

Règlementation spéciale applicable dans le canton de Zurich

Art. 1er. Salaires

L'article 13, 3° alinéa, de la convention collective est remplacé par la disposition suivante, qui fixe des salaires horaires moyens par entreprise (dans lesquels est compris le montant destiné à compenser la réduction de trois heures sur la durée hebdomadaire du travail):

	Ville de Zurich	Ville de Winterthur	Autres localités
	Fr.	Fr.	Fr.
pendant la 1 ^{re} année après l'apprentissage	7.40	7.30	7.20
pendant la 2 ^e année après l'apprentissage	7.80	7.65	7.50
dès la 3 ^e année après l'apprentissage	8.25	7.95	7.80
pour les ouvriers mi-qualifiés après la 2 ^e année de service	7.45	7.35	7.05
pour les manoeuvres	7.—	6.90	6.70
pour les courtpointières			
dès la 2 ^e année après l'apprentissage	6.75	6.75	6.75
dès la 3 ^e année après l'apprentissage	6.95	6.95	6.95
pour les courtpointières mi-qualifiées	6.20	6.20	6.20

Champ d'application

Les associations contractantes demandent que la décision d'extension prévue ciue:

1° La convention collective s'applique sur tout le territoire suisse, sauf dans les cantons de Bâle-Ville et Genève.

2° Elle régit les contrats de travail conclus entre les entreprises de tapisserie-décorateur et leurs ouvriers qualifiés, mi-qualifiés et non qualifiés. Elle ne lie pas:

- Les employeurs liés par la convention collective nationale des selliers et selliers-tapisiers;
- Les employeurs appartenant à l'industrie de la carrosserie;
- Les employeurs qui, bien qu'ayant un atelier de tapisserie, n'offrent sur le marché aucun article de tapisserie-décoration, ni directement ni indirectement;
- Le personnel de bureau, le personnel technique, les autres employés et les apprentis liés par un contrat conforme à la législation fédérale sur la formation professionnelle.

Toute opposition à cette requête doit être motivée et adressée en six exemplaires, dans les vingt jours à dater de la présente publication, à l'Office susdésigné.

3003 Berne, le 12 juillet 1971

Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail

Domanda

Intesa a prorogare e modificare il decreto del Consiglio federale che conferiva carattere obbligatorio generale al contratto collettivo di lavoro per il mestiere del tappezziere-decoratore in Svizzera

(Legge federale del 28 settembre 1956 concernente il conferimento del carattere obbligatorio generale al contratto collettivo di lavoro, art. 9)

Le associazioni contraenti hanno inoltrato la domanda al Consiglio federale:

1° di prorogare, con effetto fino al 31 dicembre 1972, il suo decreto del 23 gennaio 1969/24 agosto 1970 (FF 1969 191, 1970 II 307) che conferiva carattere obbligatorio generale al contratto collettivo di lavoro per il mestiere del tappezziere-decoratore in Svizzera;

2° di conferire carattere obbligatorio generale, eccettuati i passaggi stampati in corsivo, alle seguenti modifiche del contratto:

Art. 13, epv. 3

I salari orari minimi, compresa un supplemento del 6,6 per cento come compenso per la diminuzione di 3 ore della settimana lavorativa, sono:

	nelle grandi città	nelle zone urbane	Resto della Svizzera
	Fr.	Fr.	Fr.
per i tappezzieri e i tappezzieri-decoratori qualificati			
durante il 1° anno dopo il tirocinio	6.80	6.70	6.60
durante il 2° anno dopo il tirocinio	7.30	7.20	7.10
a contare dal 3° anno dopo il tirocinio	7.80	7.65	7.55
per gli operai semiqualeficati	6.65	6.55	6.45
per gli operai ausiliari	6.50	6.40	6.30
per le cucitrici-tappezziere qualificate:			
durante il 1° anno dopo il tirocinio	6.20	6.15	6.10

durante il 2° anno dopo il tirocinio	6.45	6.40	6.35
a contare dal 3° anno dopo il tirocinio	6.75	6.70	6.65
per le cucitrici semiqualeficat	5.90	5.80	5.75

Art. 18, epv. 1

I lavoratori hanno diritto a vacanze pagate. Queste importano a 3 settimane per anno civile; dopo il compimento del 50. anno di età e 10 anni di servizio o dopo il compimento di 20 anni di servizio: 4 settimane.

L'indennità di vacanza percentuale per 3 settimane corrisponde al 6 per cento e per 4 settimane all'8 per cento.

Art. 20, epv. 2

L'assicurazione dev'essere stipulata per un'indennità giornaliera pari al 70 per cento del salario lordo, da pagarsi per 720 giorni nel corso di 900 giorni consecutivi, e, in caso di tubercolosi, per 1800 giorni nel corso di 7 anni consecutivi; il periodo di carenza non può superare 3 mesi e quello di attesa 2 giorni.

Art. 21, epv. 1

Il datore di lavoro è tenuto ad assicurare l'operaio contro gli infortuni professionali. L'assicurazione deve prevedere almeno:

- un capitale pari al salario di 1000 giornate, in caso di morte;
- un capitale pari al salario di 2000 giornate in caso d'invalidità totale e, in caso d'invalidità parziale, un capitale corrispondente;
- un'indennità pari all'80 per cento del salario, in caso d'incapacità temporanea al lavoro;
- le spese di cura, fino a una somma di 10 000 franchi.

Art. 22. Indennità per le assenze

Il datore di lavoro è tenuto a concedere all'operaio un congedo pagato della durata di:

- 1/2 giornata per l'ispezione militare dell'armamento e dell'equipaggiamento;
- 1 giornata in caso di matrimonio proprio;
- 1 giornata in caso di nascita di un figlio proprio;
- 2 giornate in caso di decesso del coniuge, di figli propri, genitori, suoceri, fratelli o sorelle.

Ordinamento speciale per il cantone di Zurigo

Art. 1. Salari

Invece dell'articolo 13, capoverso 3 del contratto collettivo valgono i seguenti salari orari medi aziendali (inclusa la compensazione per la riduzione della durata del lavoro di tre ore):

	Città di Zurigo	Winterthur	Altri luoghi
	Fr.	Fr.	Fr.
per i tappezzieri e i tappezzieri-decoratori qualificati:			
durante il 1° anno dopo il tirocinio	7.40	7.30	7.20
durante il 2° anno dopo il tirocinio	7.80	7.65	7.50
a contare dal 3° anno dopo il tirocinio	8.25	7.95	7.80
per gli operai semiqualeficati a contare dal 2° anno di servizio per gli operai ausiliari	7.45	7.35	7.05
per le cucitrici-tappezziere qualificate:	7.—	6.90	6.75
a contare dal 2° anno di servizio dopo il tirocinio	6.75	6.75	6.75
a contare dal 3° anno di servizio dopo il tirocinio	6.95	6.95	6.95
per le cucitrici semiqualeficat	6.20	6.20	6.20

Campo d'applicazione

Il campo d'applicazione proposto dalle parti contraenti ha il seguente tenore:

1° Il presente decreto è applicabile su tutto il territorio della Confederazione, eccetto che nei cantoni di Basilea Città e Ginevra.

2° Esso disciplina i rapporti di lavoro tra le aziende di tappezziere-decoratore e i loro operai qualificati, semiqualeficati o non qualificati. Sono esclusi:

- le aziende vincolate dal contratto collettivo nazionale dei sellai e dei sellai-tappezzieri;
- le aziende dell'industria della carrozzeria;
- le aziende che, pur avendo un laboratorio di tappezziere, non spacciano direttamente, né indirettamente, alcun lavoro da tappezziere-decoratore;
- le persone d'ufficio, i tecnici, gli altri impiegati, e gli apprendisti secondo la legislazione federale sulla formazione professionale.

Le eventuali opposizioni a questo domanda dovranno essere presentate in 6 esemplari e motivate, entro 20 giorni dalla presente pubblicazione, all'ufficio qui sotto indicato.

3003 Berna, il 12 luglio 1971

Ufficio federale dell'industria, delle arti e mestieri e del lavoro

A. B. Dick AG, in Liquidation, Zug

Liquidations-Schuldenruf gemäss Artikel 742 und 745 OR

Dritte Veröffentlichung

Im Zusammenhang mit der Liquidation unserer Gesellschaft werden allfällige Gläubiger gemäss Art. 742 OR hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innerhalb von 14 Tagen nach der dritten Veröffentlichung beim Unterzeichneten Liquidator anzumelden. (AA 328^b)

6300 Zug, den 9. Juli 1971

Dr. Charles Jucker
Rämistrasse 29
8001 Zürich

Trineva AG in Liquidation, Zug

Liquidations-Schuldenruf gemäss Artikel 742 und 745 OR

Dritte Veröffentlichung

Die ordentliche Generalversammlung vom 17. Juni 1971 hat die Auflösung der Gesellschaft beschlossen.

Allfällige Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innerhalb Monatsfrist bei der Gesellschaft (Gartenstrasse 2, 6300 Zug) anzumelden. (AA 320^b)

6300 Zug, 2. Juli 1971

Der Liquidator

Dinachemie SA, en liquidation, Sion

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux articles 742 et 745 CO

Troisième publication

L'assemblée générale du 30 juin 1971 a décidé la dissolution et l'entrée en liquidation de la société.

Les créanciers de la Société sont invités à produire leurs créances en mains du liquidateur, Monsieur Roger Ammann, Société de Contrôle Fiduciaire SA, 30, avenue de la Gare, 1950 Sion, d'ici au 26 juillet 1971. (AA 326^b)

1950 Sion, le 5 juillet 1971

Le liquidateur

Argentaria SA, Locarno

Scioglimento di società e diffida ai creditori a senso degli articoli 742 e 745 CO

Prima pubblicazione

Con decisione assembleare dell'8 febbraio 1971 la società ha deciso lo scioglimento e la messa in liquidazione.

I creditori della società vengono con la presente invitati a notificare i loro crediti in conformità a quanto previsto dagli art. 742 e 745 del Codice delle Obligazioni, entro tre mesi dalla data della terza pubblicazione del presente avviso.

Le notifiche dovranno essere inviate all'indirizzo della società c/o Fidirevisa SA Società di Revisione e Controllo. (AA 330^b)

6600 Locarno, 6 luglio 1971

Il liquidatore:
Fidirevisa SA
Società di Revisione e Controllo

Bramirholding SA, Lugano

Scioglimento di società e diffida ai creditori a senso degli articoli 742 e 745 CO

Prima pubblicazione

Con decisione assembleare dell'11 febbraio 1971 la società ha deciso lo scioglimento e la messa in liquidazione.

I creditori della società vengono con la presente invitati a notificare i loro crediti in conformità a quanto previsto dagli art. 742 e 745 del Codice delle Obligazioni, entro tre mesi dalla data della terza pubblicazione del presente avviso.

Le notifiche dovranno essere inviate all'indirizzo della società c/o Fidirevisa SA Società di Revisione e Controllo. (AA 332^b)

6900 Lugano, 6 luglio 1971

Il liquidatore:
Fidirevisa SA
Società di Revisione e Controllo

Elettro Contatti SA, Lugano

Scioglimento di società e diffida ai creditori a senso degli articoli 742 e 745 CO

Prima pubblicazione

Con decisione assembleare del 29 dicembre 1970 la società ha deciso lo scioglimento e la messa in liquidazione.

I creditori della società vengono con la presente invitati a notificare i loro crediti in conformità a quanto previsto dagli art. 742 e 745 del Codice delle Obligazioni, entro tre mesi dalla data della terza pubblicazione del presente avviso.

Le notifiche dovranno essere inviate all'indirizzo della società c/o Fidirevisa SA Società di Revisione e Controllo. (AA 333^b)

6900 Lugano, 6 luglio 1971

Il liquidatore:
Fidirevisa SA
Società di Revisione e Controllo

Francesca SA, St. Moritz

Scioglimento di società e diffida ai creditori a senso degli articoli 742 e 745 CO

Terza pubblicazione

Con decisione assembleare del 22 giugno 1971, la società ha deciso lo scioglimento e la messa in liquidazione.

I creditori della società vengono con la presente invitati a notificare i loro crediti in conformità a quanto previsto dagli art. 742 e 745 del Codice delle obbligazioni, entro tre mesi dalla data della terza pubblicazione del presente avviso.

Le notifiche dovranno essere inviate all'indirizzo del liquidatore, avv. dott. Renzo Rezzonico, Piazza Dante 8, 6900 Lugano. (327^b)

6901 Lugano, 7 luglio 1971

Il liquidatore

Immobiliare Valle Bella SA, Lugano

Scioglimento di società e diffida ai creditori a senso degli articoli 742 e 745 CO

Prima pubblicazione

Con decisione assembleare del 15 gennaio 1971 la società ha deciso lo scioglimento e la messa in liquidazione.

I creditori della società vengono con la presente invitati a notificare i loro crediti in conformità a quanto previsto dagli art. 742 e 745 del Codice delle Obligazioni, entro tre mesi dalla data della terza pubblicazione del presente avviso.

Le notifiche dovranno essere inviate all'indirizzo della società e/o Fidirevisa SA Società di Revisione e Controllo. (AA 331^b)

6900 Lugano, 6 luglio 1971

Il liquidatore:
Fidirevisa SA
Società di Revisione e Controllo

Sonosystem SA, Zugo

Scioglimento di società e diffida ai creditori a senso degli articoli 742 e 745 CO

Prima pubblicazione

Con decisione assembleare del 21 maggio 1971 la società ha deciso lo scioglimento e la messa in liquidazione.

I creditori della società vengono con la presente invitati a notificare i loro crediti in conformità a quanto previsto dagli art. 742 e 745 del Codice delle Obligazioni, entro tre mesi dalla data della terza pubblicazione del presente avviso.

Le notifiche dovranno essere inviate all'indirizzo della società c/o Fidinam AG Alpenstrasse 9. (334^b)

6300 Zugo, 6 luglio 1971

Il liquidatore

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle
Ufficio federale della proprietà intellettuale

Marken Marques Marche

Eintragungen Enregistrements

252306. Hinterlegungsdatum: 2. Juni 1971, 20 Uhr.
Pyramid Group, Ltd., 527-Madison Avenue, New York (New York, USA). — Fabrikation und Handel.

Haarpflegemittel. (Int. Kl. 3)

MICROLEUM THICKET

252307. Hinterlegungsdatum: 30. September 1970, 17 Uhr.
Kayser-Roth Corporation, 640 Fifth Avenue, New York (New York, USA). — Fabrikation und Handel. — Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der Marken Nrn. 136125 und 189090. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 30. September 1970 an.

Ober- und Unterbekleidungsstücke für Damen, Herren und Kinder, einschliesslich Wäsche aller Art, Strumpfwaren sowie Bade- und Strandanzüge. (Int. Kl. 25)

LUXITE

252308. Hinterlegungsdatum: 2. Februar 1971, 18 Uhr.
Layton & Son (Tea & Coffee) Limited, The Tea Trade Centre, Sir John Lyon House, Upper Thames Street, London E.C. 4 (Grossbritannien). — Fabrikation und Handel. — Erneuerung der Marke Nr. 137931. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 2. Februar 1971 an.

Substanzen, gebraucht als Nahrungsmittel und als Bestandteile von solchen. (Int. Kl. 29, 30)

OPHIR

252309. Hinterlegungsdatum: 9. Februar 1971, 17 Uhr.
Scheidemandel Aktiengesellschaft, Nonnendammallee 32, Berlin-Spandau (Westberlin). — Fabrikation und Handel. — Erneuerung der Marke Nr. 137158. Firma geändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 9. Februar 1971 an.

Kaltlösliches Leimpulver, kaltlöslicher Tafelleim und flüssiger Leim. (Int. Kl. 1, 16)

BETICOL

252310. Hinterlegungsdatum: 9. Februar 1971, 17 Uhr.
Dr. M. Antonioli, Dufourstrasse 5, Zollikon (Zürich). — Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische und veterinärmedizinische Erzeugnisse sowie Erzeugnisse für die Gesundheitspflege; diätetische Erzeugnisse für Kinder und Kranke; Pflaster, Verbandmaterial; Zahnfüllmittel und Abdruckmassen für zahnärztliche Zwecke; Desinfektionsmittel; Mittel zur Vertilgung von Unkraut und schädlichen Tieren. (Int. Kl. 5)

ANTOL

252311. Date de dépôt: 2 juin 1971, 20 h.
Chocolats Perrier S.A., 34, avenue de la Gare, Chavannes-Resens (Vaud). — Fabrication.

Chocolat au lait et noisettes. (Cl. int. 30)

PERRIER PARTY NUSS

252312. Hinterlegungsdatum: 10. Februar 1971, 18 Uhr.
Takeda Chemical Industries, Ltd., 27, Doshomachi 2-chome, Higashi-ku, Osaka (Japan). — Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische, tierärztliche und hygienische Produkte; diätetische Nährmittel für Kinder und Kranke; Pflaster, Verbandmaterial; Zahnfüllmittel und Abdruckmasse für zahnärztliche Zwecke; Desinfektionsmittel; Mittel zur Vertilgung von Unkraut und Ungeziefer. (Int. Kl. 5)

LIPNAMAT

252313. Hinterlegungsdatum: 10. Februar 1971, 18 Uhr.
Takeda Chemical Industries, Ltd., 27, Doshomachi 2-chome, Higashi-ku, Osaka (Japan). — Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische, tierärztliche und hygienische Produkte; diätetische Nährmittel für Kinder und Kranke; Pflaster, Verbandmaterial; Zahnfüllmittel und Abdruckmasse für zahnärztliche Zwecke; Desinfektionsmittel; Mittel zur Vertilgung von Unkraut und Ungeziefer. (Int. Kl. 5)

MOTAZOMIN

252314. Hinterlegungsdatum: 10. Februar 1971, 18 Uhr.
Takeda Chemical Industries, Ltd., 27, Doshomachi 2-chome, Higashi-ku, Osaka (Japan). — Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische, tierärztliche und hygienische Produkte; diätetische Nährmittel für Kinder und Kranke; Pflaster, Verbandmaterial; Zahnfüllmittel und Abdruckmasse für zahnärztliche Zwecke; Desinfektionsmittel; Mittel zur Vertilgung von Unkraut und Ungeziefer. (Int. Kl. 5)

MULPEFON

252315. Date de dépôt: 19 février 1971, 18 h.
Habilleme Industriel Horloger S.A. (H.I.H.), c/o Union de Banques Suisses, 5, place Pury, Neuchâtel. — Fabrication et commerce.

Boîtes et lunettes de montres, cadrans, aiguilles, verres et bracelets de montres. (Cl. int. 14)

HIH

252316. Hinterlegungsdatum: 3. März 1971, 20 Uhr.
Imbach AG, Chemische Fabrik (Imbach S.A., Fabrique Chimique) (Imbach S.A., Fabbrica Chimica) (Imbach Ltd., Chemical Factory), Kapellstrasse 18, Wohlen (Aargau). — Fabrikation und Handel. — Erneuerung der Marke Nr. 138936. Firma geändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 3. März 1971 an.

Rostschutz-, Entrostungs- und Reinigungsmittel aller Art. (Int. Kl. 2, 3)

W 31

252317. Hinterlegungsdatum: 5. März 1971, 18 Uhr.
Prioritätsanspruch: Japan, 31. Dezember 1970.
Nippon Steel Corporation, 6-3, Otemachi 2-chome, Chiyoda-ku, Tokio (Japan). — Fabrikation und Handel.

Stahlblech, einschliesslich galvanisiertes Stahlblech. (Int. Kl. 6)

DURGRIP

252318. Date de dépôt: 11 mars 1971, 20 h.
Saint-Gobain (société anonyme), 62, boulevard Victor-Hugo, Neuilly-sur-Seine (Hauts-de-Seine, France). — Fabrication et commerce.

Gutta-percha, plaques, feuilles, panneaux, profilés, couvertures, revêtements en gutta-percha et succédanés, gomme élastique, balata et succédanés, feuilles, plaques et baguettes de matières plastiques (produits semi-finis); matières servant à calfeutrer, à étouper et à isoler; amiante, mica; tuyaux flexibles non-métalliques; matériaux de construction, pierres naturelles et artificielles, ciment, chaux, mortier, plâtre et gravier, tuyaux en grès ou en ciment; verre, vitrages isolants; produits pour la construction de routes; asphalte, poix et bitume; maisons transportables, monuments en pierre; cheminées; petits ustensiles et récipients portatifs pour le ménage et la cuisine; peignes et éponges; brosses; matériaux pour la brosse; instruments et matériel de nettoyage; paille de fer; verres à boire, à confitures, à conserves, brocs, carafes, vaisselle culinaire et de table en verre; enseignes en porcelaine, poignées de portes en porcelaine, vases et vaisselle en porcelaine; carreaux de faïence, vases et vaisselle en faïence. (Cl. int. 17, 19, 21)

SUPERTRIVER

252319. Hinterlegungsdatum: 17. März 1971, 18 Uhr.
Imperial Smelting Corporation (Alloys) Limited, Austral House, 9, Basinghall Street, London E.C. 2 (Grossbritannien). — Fabrikation und Handel.

Rohe und teilweise bearbeitete Metalle und deren Legierungen, einschliesslich Spritzguss und Spritzgusslegierungen. (Int. Kl. 6)

MAZAK

252320. Hinterlegungsdatum: 22. März 1971, 18 Uhr.
Pigot & Smith (Pharmaceuticals) Limited, Leigh Street, Wigan (Lancashire, Grossbritannien). — Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische, medizinische, tierärztliche und hygienische Präparate und Substanzen, antiseptische und Desinfektionsmittel, Desodorisierungsmittel; alle Waren in Sprayform auftragbar. (Int. Kl. 5)

POVISPRAY

252321. Hinterlegungsdatum: 22. März 1971, 20 Uhr.
Sinalco-Aktiengesellschaft, Detmold (Bundesrepublik Deutschland). — Fabrikation und Handel.

Unter Verwendung von Orangensaft hergestellte alkoholfreie Getränke und Präparate für die Zubereitung von alkoholfreien Getränken. (Int. Kl. 32)

SINALCO ORANGE

252322. Hinterlegungsdatum: 29. April 1971, 18 Uhr.
Yardley & Company Limited, 33, Old Bond Street, London W. 1 (Grossbritannien). — Fabrikation und Handel.

Parfums, nichtmedizinische Toilettenpräparate, kosmetische Präparate, Zahnpasta, Enthaarungsmittel, Säckchen für den Gebrauch beim Wellen der Haare, Shampoos, Seifen und ätherische Öle, alle Produkte natürliche Fette enthaltend. (Int. Kl. 3)

YARDLEY NATURE LIPIDS

252323. Hinterlegungsdatum: 27. Mai 1971, 7 Uhr.
«Gebro» G. Broschek KG, chemisch-pharmazeutische Fabrik, Fieberbrunn (Tirol, Oesterreich). — Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische und veterinärmedizinische Erzeugnisse sowie Erzeugnisse für die Gesundheitspflege; diätetische Erzeugnisse für Kinder und Kranke; Pflaster, Verbandmaterial; Zahnfüllmittel und Abdruckmassen für zahnärztliche Zwecke; Desinfektionsmittel; Mittel zur Vertilgung von Unkraut und schädlichen Tieren. Wasch- und Bleichmittel; Putz-, Polier-, Fettentfernungs- und Schleifmittel; Seifen; Parfümerien, ätherische Öle, Mittel zur Körper- und Schönheitspflege, Haarwässer; Zahnputzmittel. (Int. Kl. 3, 5)

TURIFA

252324. Hinterlegungsdatum: 17. Mai 1971, 16 Uhr.
A.F. Koch & Cie, Reinach (Aargau). — Handel.

Wein. (Int. Kl. 33)

FEUERGLUT

252325. Hinterlegungsdatum: 6. April 1971, 20 Uhr.
CIBA-GEIGY AG (CIBA-GEIGY S.A.) (CIBA-GEIGY Limited), Basel. — Fabrikation und Handel.

Arzneimittel, chemische Produkte für medizinische und hygienische Zwecke, pharmazeutische Drogen und Präparate, Veterinärprodukte. (Int. Kl. 5)

BONACTHEN

252326. Hinterlegungsdatum: 6. April 1971, 20 Uhr.
CIBA-GEIGY AG (CIBA-GEIGY S.A.) (CIBA-GEIGY Limited), Basel. — Fabrikation und Handel.

Arzneimittel, chemische Produkte für medizinische und hygienische Zwecke, pharmazeutische Drogen und Präparate, Veterinärprodukte. (Int. Kl. 5)

BONACTHIN

252327. Hinterlegungsdatum: 7. April 1971, 17 Uhr.
Iromedica AG, Haggenstrasse 45, St. Gallen. — Fabrikation und Handel. — Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der Marke Nr. 138101. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 7. April 1971 an.

Arzneimittel, Medikamente, Heilmittel, chemisch-pharmazeutische Präparate, pharmazeutische Drogen, galenische Präparate, Desinfektionsmittel, Tier- und Pflanzenvertilgungsmittel. (Int. Kl. 5)

IROCOPHEN

252328. Hinterlegungsdatum: 7. April 1971, 16 Uhr.
Kafak Aktiebolag, Fack, Sundsvall (Schweden). — Fabrikation und Handel.

Elektrische Verteilungszentralen, Trennschalter, Hochfrequenzgeneratoren, Schaltgeräte, Verbindungsklemmbretter, Relaiszentralen, Sammelschienenaggregate, Anschlussgeräte, Schutzschaltgeräte, Sicherungshalter, Ausschalter und Unterzentralen. Elektrisches Installationsmaterial für Beleuchtung und Heizung. Bauplatten. (Int. Kl. 7, 9, 11, 19)

GIBOGI

252329. Date de dépôt: 7 avril 1971, 17 h.
Sabre Saw Chain (1963) Ltd., 3225 Mainway Drive, Burlington (Ontario, Canada). — Fabrication et commerce.

Seies mécaniques à chaînettes, ainsi que leurs parties et accessoires. (Cl. int. 7)

ZIP

252330. Hinterlegungsdatum: 14. April 1971, 18 Uhr. **Munster Simms Engineering Limited**, Imperial House, Donegal Square East, Belfast (Nordirland, Grossbritannien). — Fabrikation und Handel.

Pumpen. (Int. Kl. 7)

WHALE

252331. Date de dépôt: 15 avril 1971, 15 h. **Synchro S.A., Fabriques d'horlogerie réunies**, 71, rue de la Maladière, Neuchâtel. — Fabrication. — Transmission et renouvellement de la marque No 136690 de Tavannes Watch Co., Tavannes (Berne). Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 6 février 1971.

Montres, parties de montres. (Cl. int. 14)

TAVANNES WATCH CO.

252332. Hinterlegungsdatum: 16. April 1971, 18 Uhr. **CIBA-GEIGY AG (CIBA-GEIGY S.A.) (CIBA-GEIGY Limited)**, Basel. — Fabrikation und Handel.

Zahn- und Mundpflegemittel. (Int. Kl. 3)

GINGIVYL

252333. Hinterlegungsdatum: 16. April 1971, 18 Uhr. **Hopfenextrakt AG**, Dufourstrasse 11, Basel. — Fabrikation und Handel.

Hopfen, Presshopfen und Hopfenpulver, Hopfenpräparate für die Zubereitung von Getränken sowie für pharmazeutische Zwecke. (Int. Kl. 5, 31, 32)

HORSTPAC

252334. Hinterlegungsdatum: 21. April 1971, 20 Uhr. **Schweiz. Serum- & Impfstoffinstitut und Institut zur Erforschung der Infektionskrankheiten**, Rehgasse 79, Bern 18. — Fabrikation. — Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der Marke No 140272. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 21. April 1971 an.

Sera und Impfstoffe. (Int. Kl. 5)

SICOSERUM

252335. Date de dépôt: 23 avril 1971, 16 h. **L. Givaudan & Co. Société Anonyme, Vernier** (Genève). — Fabrication et commerce.

Produits bactéricides pour usages industriels et techniques, ainsi que pour la préparation de produits cosmétiques. (Cl. int. 1, 3)

GIV-GARD DXN

252336. Hinterlegungsdatum: 26. April 1971, 16 Uhr. **Stuag, Schweizerische Strassenbau- und Tiefbau-Unternehmung AG**, Effingerstrasse 14, Bern. — Fabrikation und Handel.

Elastischer Belag für Sportanlagen. (Int. Kl. 19, 27)

STUAPREN

252337. Hinterlegungsdatum: 26. April 1971, 17 Uhr. **Owens-Corning Fibreglas Corporation**, Fibreglas Tower, Toledo (Ohio, USA). — Fabrikation und Handel.

Aus kunststoffüberzogenen Fäden gewobene Stoffe. (Int. Kl. 24)

ACTIVA

252338. Hinterlegungsdatum: 27. April 1971, 20 Uhr. **CIBA-GEIGY AG (CIBA-GEIGY S.A.) (CIBA-GEIGY Limited)**, Basel. — Fabrikation und Handel.

Arzneimittel, chemische Produkte für medizinische und hygienische Zwecke, pharmazeutische Drogen und Präparate, Veterinärprodukte. (Int. Kl. 5)

KAYLIX

252339. Date de dépôt: 23 avril 1971, 18 h. **Société Anonyme de Champagnisation**, 11, route de Chêne, Genève. — Fabrication et commerce. — Renouvellement de la marque No 141391. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 23 avril 1971.

Vins mousseux. (Cl. int. 33)

IMPERIAL SEKT

252340. Hinterlegungsdatum: 5. Mai 1971, 17 Uhr. **Etablissement International Crayomine, Vaduz** (Liechtenstein). — Fabrikation und Handel. — Erneuerung der Marke No 138909. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 5. Mai 1971 an.

Blei-, Kopier- und Farbstifte, Blei-, Kopier- und Farbstift-Einlagen für mechanische Halter (auch Taschenstifte), Bestecke oder Eutis mit solchen Stiften oder Haltern; Federhalter (auch Taschenfederhalter), Federkästen; Schreib-, Zeichen- und Signierkreiden, Kreidehalter, Radiergummi, Gummibänder, -ringe und -tableten, Bimsstein, Graphit und Reisskohle, Briefbeschwerer, Etikettenbefeuchter, Falzbeine, Pulschoner zum Ablegen von Federhaltern und andern Schreib- und Zeichenwerkzeugen, Federwischer, Kopierschalen, Tintenlöcher, Dekorationsteller, Tuschen, Farben und Farbenkästen, auch Stempelfarben, Farbenschalen und -näpfe, Gold- und Silbermuscheln, Lineale und Massstäbe, Notizbücher, -blocks und -tafeln, Skizzenbücher; Paletten, Pinsel und Wischer, Radiermesser, Reisszeuge, Reisschienen, Zeichenwinkel und Heftzwecken. Mechanische Bleistifte, Füllfederhalter, Bleistifthalter, Tinten, Bureauartikel, -geräte und -materialien, Schreib-, Zeichen- und Malartikel, Papierwaren. (Int. Kl. 2, 3, 9, 16, 20)

KOH-I-NOOR

252341. Hinterlegungsdatum: 5. Mai 1971, 17 Uhr. **Etablissement International Crayomine, Vaduz** (Liechtenstein). — Fabrikation und Handel. — Erneuerung der Marke No 138910. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 5. Mai 1971 an.

Blei-, Kopier- und Farbstifte, Blei-, Kopier- und Farbstift-Einlagen für mechanische Halter (auch Taschenstifte), Bestecke oder Eutis mit solchen Stiften oder Haltern; Federhalter (auch Taschenfederhalter), Federkästen; Schreib-, Zeichen- und Signierkreiden, Kreidehalter, Radiergummi, Gummibänder, -ringe und -tableten, Bimsstein, Graphit und Reisskohle, Briefbeschwerer, Etikettenbefeuchter, Falzbeine, Pulschoner zum Ablegen von Federhaltern und andern Schreib- und Zeichenwerkzeugen, Federwischer, Kopierschalen, Tintenlöcher, Dekorationsteller, Tuschen, Farben und Farbenkästen, auch Stempelfarben, Farbenschalen und -näpfe, Gold- und Silbermuscheln, Lineale und Massstäbe, Notizbücher, -blocks und -tafeln, Skizzenbücher; Paletten, Pinsel und Wischer, Radiermesser, Reisszeuge, Reisschienen, Zeichenwinkel und Heftzwecken. Mechanische Bleistifte, Füllfederhalter, Bleistifthalter, Tinten, Bureauartikel, -geräte und -materialien, Schreib-, Zeichen- und Malartikel, Papierwaren. (Int. Kl. 2, 3, 9, 16, 20)

MEPHISTO

252342. Hinterlegungsdatum: 5. Mai 1971, 17 Uhr. **Etablissement International Crayomine, Vaduz** (Liechtenstein). — Fabrikation und Handel. — Erneuerung der Marke No 138912. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 5. Mai 1971 an.

Blei-, Kopier- und Farbstifte, Blei-, Kopier- und Farbstift-Einlagen für mechanische Halter (auch Taschenstifte), Bestecke oder Eutis mit solchen Stiften oder Haltern; Federhalter (auch Taschenfederhalter), Federkästen; Schreib-, Zeichen- und Signierkreiden, Kreidehalter, Radiergummi, Gummibänder, -ringe und -tableten, Bimsstein, Graphit und Reisskohle, Briefbeschwerer, Etikettenbefeuchter, Falzbeine, Pulschoner zum Ablegen von Federhaltern und andern Schreib- und Zeichenwerkzeugen, Federwischer, Kopierschalen, Tintenlöcher, Dekorationsteller, Tuschen, Farben und Farbenkästen, auch Stempelfarben, Farbenschalen und -näpfe, Gold- und Silbermuscheln, Lineale und Massstäbe, Notizbücher, -blocks und -tafeln, Skizzenbücher; Paletten, Pinsel und Wischer, Radiermesser, Reisszeuge, Reisschienen, Zeichenwinkel und Heftzwecken. Mechanische Bleistifte, Füllfederhalter, Bleistifthalter, Tinten, Bureauartikel, -geräte und -materialien, Schreib-, Zeichen- und Malartikel, Papierwaren. (Int. Kl. 2, 3, 9, 16, 20)

HARDTMUTH

252343. Date de dépôt: 11 mai 1971, 20 h. **Roger Burnat & Cie**, chemin Maillfer, Le Mont-sur-Lausanne (Vaud). — Fabrication et commerce.

Produit d'entretien et de lavage pour véhicules. (Cl. int. 3)

AU-TO-PAR-TOU

252344. Date de dépôt: 5 mai 1971, 17 h. **Flückiger et Huguenin S.A.**, 6a, rue de la Chapelle, La Chaux-de-Fonds (Neuchâtel). — Fabrication et commerce.

Instruments utilisés dans l'art dentaire, notamment bourre-pâtes. (Cl. int. 10)

PLASTILO

252345. Hinterlegungsdatum: 6. Mai 1971, 20 Uhr. **CIBA-GEIGY AG (CIBA-GEIGY S.A.) (CIBA-GEIGY Limited)**, Basel. — Fabrikation und Handel.

Arzneimittel, chemische Produkte für medizinische und hygienische Zwecke, pharmazeutische Drogen und Präparate, Veterinärprodukte. (Int. Kl. 5)

TANDILOR

252346. Date de dépôt: 6 mai 1971, 16 h. **Fabrique d'horlogerie Chs. Tissot et fils S.A.**, 24/30, Beau-Site, Le Locle (Neuchâtel). — Fabrication.

Montres en tous genres, pendules, pendulettes, réveils, mouvements de montres, pièces détachées pour montres et bijouterie, boîtiers de montres, chaînes de montres, bracelets de montres, cadrans de montres, joaillerie et bijouterie en tous genres, machines, appareils, instruments et outils employés dans l'horlogerie et la bijouterie, appareils et instruments à marquer et à mesurer le temps, compteurs et appareils pour le chronométrage, dispositifs et tableaux d'affichage du temps, enregistreurs de temps. (Cl. int. 7, 8, 9, 14)

TISSOT RESEARCH DIVISION

252347. Hinterlegungsdatum: 6. Mai 1971, 11 Uhr. **MESOTEX AG**, Möhlin (Aargau). — Fabrikation.

Textile Beläge. (Int. Kl. 27)

MESOREX

252348. Hinterlegungsdatum: 6. Mai 1971, 11 Uhr. **MESOTEX AG**, Möhlin (Aargau). — Fabrikation.

Textile Beläge. (Int. Kl. 27)

MESOPRIM

252349. Hinterlegungsdatum: 6. Mai 1971, 11 Uhr. **MESOTEX AG**, Möhlin (Aargau). — Fabrikation.

Textile Beläge. (Int. Kl. 27)

MESOPIC

252350. Hinterlegungsdatum: 6. Mai 1971, 11 Uhr. **MESOTEX AG**, Möhlin (Aargau). — Fabrikation.

Textile Beläge. (Int. Kl. 27)

MESOFIX

252351. Hinterlegungsdatum: 6. Mai 1971, 11 Uhr. **MESOTEX AG**, Möhlin (Aargau). — Fabrikation.

Textile Beläge. (Int. Kl. 27)

MESODUR

252352. Hinterlegungsdatum: 6. Mai 1971, 12 Uhr. **Lingner-Werke Gesellschaft mit beschränkter Haftung**, Berliner Allee 57, Düsseldorf (Bundesrepublik Deutschland). — Fabrikation und Handel. — Erneuerung der Marke No 148409. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 6. Mai 1971 an.

Pharmazeutische Präparate, insbesondere Pillen, Pastillen und Tabletten. (Int. Kl. 5)

LAXIN

252353. Date de dépôt: 7 mai 1971, 20 h. **Colibri Lighters Limited**, Colibri House, 69/70, Warren Street, Londres W.1 (Grande-Bretagne). — Fabrication et commerce. — Renouvellement avec extension de l'indication des produits de la marque No 141423. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 7 mai 1971.

Briquets pyrophoriques, étuis à cigarettes, étuis à cigarettes combinés avec briquets, porte-cigarettes et porte-cigares, coupe-cigares et per-cigares, pipes, pierres pyrophoriques, combustible liquide pour briquets et ampoules pour ledit combustible, mèches pour briquets, cendriers. (Cl. int. 4, 34)

COLIBRI

252354. Hinterlegungsdatum: 7. Mai 1971, 11 Uhr. **Polysound AG**, Stadtbachstrasse 6A, Baden (Aargau). — Handel.

Klingende magnetische Notenwandtafel für Gesangs- und Musikunterricht. (Int. Kl. 9, 15, 16)

POLYSOUND

Mitteilungen Communications Comunicazioni**Arrêté du Conseil fédéral**

modifiant celui qui institue un impôt sur le chiffre d'affaires
(Du 28 juin 1971)

Le Conseil fédéral suisse, vu l'article 8, 1^{er}, 2^e et 5^e alinéas, des dispositions transitoires de la constitution (ch. II de l'AF du 11 mars 1971) concernant la prorogation du régime financier de la Confédération), arrête:

I

L'arrêté du Conseil fédéral du 29 juillet 1941 instituant un impôt sur le chiffre d'affaires est modifié comme il suit:

Article premier. Jusqu'à la mise en vigueur de la loi d'exécution relative à l'article 41ter, 1^{er} et 3^e alinéas, de la constitution, la Confédération perçoit l'impôt sur le chiffre d'affaires en conformité du présent arrêté.

Art. 9, 2^e al. Les sommes prescrites au 1^{er} alinéa, lettres a et b, comprennent les contre-prestations reçues par le commerçant ou le fabricant pendant la dernière année civile précédant la période fiscale (art. 21), en échange de livraisons faites sur territoire suisse (art. 15 et 15bis), ainsi que la valeur des marchandises fabriquées et des constructions exécutées professionnellement et affectées à la consommation particulière (art. 16, 1^{er} al., let. b et 2^e al.). Les transactions franches d'impôt en vertu de l'article 14, 1^{er} alinéa, lettre b, doivent être prises en considération. S'il s'agit de l'exécution de constructions, il y a lieu de déduire la part de la contre-prestation et la part de la valeur soustraites à l'impôt en vertu de l'article 20, 4^e alinéa.

Art. 15, 2^e al. Est aussi réputée livraison de marchandise la remise d'une marchandise fabriquée en vertu d'un contrat d'entreprise ou d'un mandat.

Art. 15bis (nouveau). 2. Livraisons de travaux immobiliers. L'exécution de constructions (art. 18bis) pour le compte d'autrui est assimilée à une livraison de marchandises, sous réserve des 2^e et 3^e alinéas. Chaque partie d'une construction est considérée comme livrée au moment de son exécution.

L'exécution de constructions est réputée livraison au détail de celui qui fait le travail.

Art. 16. 3. Consommation particulière. Il y a consommation particulière lorsque le grossiste affecte à des fins autres que la vente ou l'emploi comme matières premières dans la fabrication professionnelle de marchandises ou l'exécution professionnelle de constructions:

- Des marchandises qu'il s'est procurées en franchise d'impôt en vertu de l'article 14, 1^{er} alinéa, lettre a, ou 4^e, lettre a ou h, ou pour lesquelles il a déduit l'impôt en conformité de l'article 23; ou
- Des marchandises qu'il a fabriquées professionnellement (art. 10, 2^e al.) dans son exploitation; ou
- Des produits naturels indigènes (art. 8, 1^{er} al., let. b) qu'il s'est fait livrer par des producteurs qui ne sont pas grossistes.

Il y a aussi consommation particulière lorsque le grossiste exécute professionnellement des constructions (art. 10, 2^e al. et art. 18bis) pour son propre compte.

Les marchandises du genre déterminé au 1^{er} alinéa, que le grossiste a en stock au terme de l'assujettissement et qu'il n'aliène pas à ce moment, sont considérées comme affectées à la consommation particulière.

Art. 18bis (nouveau). 3. Exécution de constructions. Est réputé exécution de constructions tout travail accompli sur des terrains et des bâtiments construits à demeure, à l'exception de la culture du sol aux fins de la production naturelle et des travaux de jardinage du même genre.

Art. 19, 1^{er} al. L'impôt s'élève:

- A 4 pour cent s'il s'agit de livraisons au détail et de consommation particulière selon l'article 16, 1^{er} et 2^e alinéas;
- A 6 pour cent s'il s'agit de livraisons en gros, de consommation particulière selon l'article 16, 3^e alinéa, ainsi que d'acquisitions auprès de producteurs indigènes (art. 13, 1^{er} al., let. b).

Art. 20, 1^{er} al., let. b et 4^e al. (nouveau). Sous réserve de l'alinéa 4, l'impôt se calcule:

- S'il s'agit de consommation particulière, sur la valeur des marchandises employées à ce titre et des constructions exécutées par le grossiste pour son propre compte pendant la période fiscale. Cette valeur se détermine: dans les cas de l'article 16, 1^{er} alinéa, d'après le prix qui serait facturé à un consommateur pour des marchandises de même nature ou de nature analogue, à l'endroit et au moment de la consommation particulière; dans le cas de l'article 16, 2^e alinéa, d'après le prix qui serait facturé à un maître d'ouvrage pour l'exécution de la construction, à l'endroit et au moment de la consommation particulière; dans le cas de l'article 16, 3^e alinéa, d'après le prix qui serait payé pour des livraisons en gros de marchandises de même nature ou de nature analogue, au même endroit et au moment où cesse l'assujettissement;

Les différents travaux de construction indiqués dans l'annexe du présent arrêté ne sont imposables qu'à raison des trois quarts de la contre-prestation, s'il s'agit de livraisons, et des trois quarts de leur valeur, s'il s'agit de consommation particulière.

Art. 22, 1^{er} al. Est réputé contre-prestation tout ce que le fournisseur, ou un tiers à sa place, reçoit en échange de la livraison.

Art. 24. Echéance. L'impôt échoit:

- S'il s'agit de livraisons, au moment où la contre-prestation est reçue. Si la contre-prestation consiste en une prestation faite à titre de paiement ou en vue du paiement, elle est réputée reçue au moment de son acceptation;
- S'il s'agit d'acquisitions de produits naturels indigènes, au moment où la marchandise est reçue;
- S'il s'agit de consommation particulière au sens de l'article 16, 1^{er} et 3^e alinéas, au moment où il est disposé de la marchandise, s'il s'agit de consommation particulière au sens de l'article 16, 2^e alinéa, au moment de l'exécution de chaque partie de la construction.

Art. 48, let. e et f.

- Des marchandises admises en franchise de douane en vertu de l'article 14, chiffres 3 à 16 et 18 à 24 de la loi sur les douanes, ou pour lesquelles les droits d'entrée sont réduits en conformité du chiffre 24 du même article, à l'exception des objets de démonstration destinés aux établissements d'instruction publique ainsi que des instruments et appareils de médecine et de chirurgie destinés à des hôpitaux publics qui sont mentionnés au chiffre 14;
- Des marchandises dédouanées sous passavant en vertu des prescriptions douanières, à l'exception de la valeur des travaux exécutés à l'étranger sur des marchandises exportées temporairement et de la contre-prestation versée pour l'utilisation commerciale ou industrielle de marchandises importées temporairement, lorsque l'impôt résultant de cette contre-prestation est appréciable. Si l'utilisation commerciale ou industrielle n'est pas liée à une indemnité ou ne donne lieu qu'à une indemnité réduite, le montant qui serait facturé à un tiers indépendant est déterminant.

Art. 49, 1^{er} al. L'impôt s'élève à 6 pour cent de la valeur de la marchandise franco frontière suisse, augmentée de la charge constituée par les droits de douane et autres taxes perçues à l'importation, hormis l'impôt sur le chiffre d'affaires.

Art. 50, 2^e al., 2^e phrase. Abrogée.

Art. 51, 2^e phrase. Abrogée.

Annexe (nouveau)

Travaux de construction (art. 18bis) qui ne sont imposables qu'à raison des trois quarts de la contre-prestation ou de leur valeur en vertu de l'article 20, 4^e alinéa

Tombent sous la disposition de l'article 20, 4^e alinéa, les travaux immobiliers désignés ci-après, l'incorporation au terrain ou au bâtiment construit à demeure des objets et installations énumérées ci-dessous, ainsi que tout travail sur les objets et installations incorporés du genre énoncé ci-après:

- Constructions sur le sol, y compris:
 - terrassements,
 - gros œuvre: travaux de l'entreprise de maçonnerie, constructions (en béton, pierre artificielle, métal, bois et autres éléments), travaux en pierre naturelle et pierre artificielle; fenêtres, portes; blancheries, paratonnerres; couverture; étanchéités, calorifugeage, jointoiement,
 - installations électriques intérieures,
 - installations de chauffage, de ventilation, de climatisation et de réfrigération,
 - installations sanitaires,
 - aménagements intérieurs: plâtrerie, serrurerie, menuiserie, vitrerie, stores et volets, protections contre le soleil; cloisons par éléments, cloisons coulissantes et en accordion, revêtements de sols et de parois, revêtement de plafonds, fumisterie et poèlerie; peinture, assèchement du bâtiment, nettoyage du bâtiment;
- Génie civil (terrassements, construction de routes, ponts, galeries, tunnels, etc., ainsi que de voies ferrées);
- Conduites de tous genres (à l'exclusion des installations, raccordées à des conduites, autres que celles énoncées sous chiffre 1);
- En principe,
 - Les autres installations, pour autant que l'impôt n'ait pas été supérieur à 2,7 pour cent de la contre-prestation totale, selon la réglementation forfaitaire fixée par l'Administration fédérale des contributions et généralement applicable le 31 décembre 1970 aux nouvelles installations, y compris la livraison de tout le matériel;
 - Les autres travaux valant exécution de constructions (art. 18bis), dans la mesure où ils n'étaient pas imposables le 31 décembre 1970.

II

Les dispositions de l'arrêté instituant un impôt sur le chiffre d'affaires modifiées par le présent arrêté s'appliquent, sous réserve des 2^e et 3^e alinéas, aux transactions pour lesquelles le fait qui détermine l'échéance de l'impôt selon les articles 24 ou 50, 1^{er} alinéa, se produit après le 31 décembre 1971.

Les livraisons-faites avant le 1^{er} janvier 1972 et pour lesquelles le fournisseur a dressé facture avant cette date ne sont pas soumises aux nouvelles dispositions.

Pour déterminer si l'assujettissement comme grossiste débute le 1^{er} janvier 1972, il y a lieu d'appliquer les nouvelles dispositions aux transactions effectuées depuis le 1^{er} janvier 1971. Si une livraison pour laquelle la contre-prestation a été convenue avant le 1^{er} janvier 1972 doit être imposable selon les nouvelles dispositions, le fournisseur peut exiger de l'acquéreur, sauf convention contraire expresse, qu'il lui accorde un montant supplémentaire représentant la différence entre l'impôt calculé selon les anciennes dispositions et l'impôt dû selon les nouvelles dispositions.

III

Le présent arrêté entre en vigueur le 1^{er} janvier 1972.

159. 12. 7. 71

Bundesratsbeschluss

über die Verwertung und die Einfuhr von Wintergerste zu Saatwecken
(Vom 7. Juli 1971)

Der Schweizerische Bundesrat, gestützt auf die Artikel 43 und 120 des Landwirtschaftsgesetzes vom 3. Oktober 1951, in Anwendung und Ergänzung der Artikel 31, 32 und 23 der Allgemeinen Landwirtschaftsverordnung vom 21. Dezember 1953, gestützt auf die Artikel 1, 2, und 16 des Bundesgesetzes vom 21. Dezember 1960 über geschützte Warenpreise und die Preisausgleichskasse für Eier und Einprodukte,

in Anwendung der Artikel 3 und 9 der Allgemeinen Verordnung vom 11. April 1961 über geschützte Warenpreise, beschliesst:

Art. 1. Die Schweizerische Genossenschaft für Getreide und Futtermittel schliesst Verträge über Kauf und Verkauf von Wintergerste zu Saatwecken (Zollposition 1003.01) nur mit Genossenschaftern ab und ermächtigt sie zur Verzollung, wenn sie sich der Abteilung für Landwirtschaft des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartementes gegenüber verpflichten, inländisches, feldbesichtigtes und anerkanntes Saatgut von Wintergerste in dem gemäss Artikel 3 hiernach festgesetzten Verhältnis zu übernehmen.
Das inländische Saatgut von Wintergerste ist bis zum 31. Oktober 1971 zu übernehmen.

Art. 2. Der Genossenschafte kann sich von der Uebernahmepflicht befreien, wenn er vor Aushändigung des Vertrages über Kauf und Verkauf der Schweizerischen Genossenschaft für Getreide und Futtermittel zuhanden der Abteilung für Landwirtschaft eine gemäss Artikel 3 festgesetzte Ersatzgabe entrichtet.
Erfüllt der Genossenschafte die gemäss Artikel 1 eingegangene Verpflichtung für Wintergerste nicht bis zum 31. Oktober 1971, so erhebt die Abteilung für Landwirtschaft von ihm nachträglich die Ersatzgabe gemäss Absatz 1.

Art. 3. Das Eidgenössische Volkswirtschaftsdepartement setzt zu Beginn der Einfuhrperiode die Uebernahmepreise für Wintergerste inländischer Produktion fest und bestimmt gleichzeitig das Uebernahmeverhältnis und die Höhe der Ersatzgabe. Die Uebernahme kann in einem Verhältnis von höchstens 20 Teilen Inland- zu einem Teil Importware angeordnet werden. Die Ersatzgabe je 100 kg Importsaatgut darf 30 Franken nicht übersteigen.

Art. 4. Die Ertragnisse der Ersatzgabe werden in die Rückstellung für Ackerbau und Absatzförderung eingelegt. Aus dieser Rückstellung wird das nicht übernommene inländische Futtergetreidesaatgut angemessen verbilligt.

Art. 5. Die Abteilung für Landwirtschaft und die Preiskontrollstelle sind mit dem Vollzug beauftragt. Die Schweizerische Genossenschaft für Getreide und Futtermittel und der Schweizerische Saatzüchterverband sind zur Mitwirkung heranzuziehen.

Dieser Beschluss tritt am 15. Juli 1971 in Kraft.

Arrêté du Conseil fédéral

concernant le placement et l'importation des semences d'orge d'automne
(Du 7 juillet 1971)

Le Conseil fédéral suisse, vu les articles 23 et 120 de la loi sur l'agriculture du 3 octobre 1953,

vu les articles 31, 32 et 43 de l'ordonnance générale sur l'agriculture du 21 décembre 1953;

vu les articles premier, 2 et 16 de la loi du 21 décembre 1960 sur les marchandises à prix protégés et la caisse de compensation des prix des œufs et des produits à base d'œufs;

vu les articles 3 et 9 de l'ordonnance générale du 11 avril 1961 sur les marchandises à prix protégés, arrête:

Article premier. La Société coopérative suisse des céréales et matières fourragères ne conclut des contrats d'achat et de vente portant sur des semences d'orge d'automne (N° 1003.01 du tarif douanier) qu'avec des associés et ne leur délivre les bons de dédouanement que s'ils s'engagent envers la Division de l'agriculture du Département de l'économie publique à acquiescer, dans la proportion fixée selon l'article 3, des semences d'orge d'automne indigènes provenant de cultures visitées et reconnues.

Les semences indigènes d'orge d'automne devront être acquises au plus tard le 31 octobre 1971.

Art. 2. L'associé peut s'affranchir de l'obligation de la prise en charge en versant à la Division de l'agriculture, par l'intermédiaire de la Société coopérative suisse des céréales et matières fourragères, avant la remise des contrats d'achat et de vente, une taxe de remplacement fixée selon l'article 3.

Si l'associé ne remplit pas, jusqu'au 31 octobre 1971, l'engagement découlant de l'article premier pour les semences d'orge d'automne, la Division de l'agriculture percevra ultérieurement la taxe prévue au 1^{er} alinéa.

Art. 3. Au début de la campagne d'importation, le Département de l'économie publique fixe les prix applicables à la prise en charge des semences d'orge d'automne produites dans le pays, le taux de la prise en charge, ainsi que le montant de la taxe de remplacement. La quantité à prendre en charge peut correspondre au plus à vingt parties de marchandise indigène pour une partie de la quantité importée. La taxe de remplacement appliquée aux importations ne doit pas dépasser 30 francs par 100 kilos.

Art. 4. Les taxes de remplacement sont versées à la provision pour la culture des champs et le placement des produits, qui sert à réduire équitablement le prix des semences de céréales fourragères indigènes non prises en charge.

Art. 5. La Division de l'agriculture et l'Office du contrôle des prix sont chargés de l'exécution. La Société coopérative suisse des céréales et matières fourragères et la Fédération suisse des sélectionneurs seront appelées à collaborer.

Le présent arrêté entre en vigueur le 15 juillet 1971.

159. 12. 7. 71

**Bundesgesetz über die Banken und Sparkassen.
Mitteilung an die Finanzgesellschaften**

Am 1. Juli 1971 ist das Bundesgesetz vom 11. März 1971 betreffend Aenderung des Bundesgesetzes über die Banken und Sparkassen in Kraft getreten. Es dehnt u. a. den Geltungsbereich auf Finanzgesellschaften und Einzelfirmen aus, die sich öffentlich zur Annahme fremder Gelder empfehlen, sofern dies nicht einzig durch die Auflage von Anleihen geschieht.

Nach Ziff. II, Abs. 2 der Uebergangsbestimmungen haben sich die neu dem Gesetz unterstehenden Finanzgesellschaften bis zum 30. September 1971 bei der Bankkommission zu melden, worauf wir Sie hiermit in aller Form aufmerksam machen.

Eidgenössische Bankenkommission
Florastrasse 8, Bern

**Loi fédérale sur les banques et les caisses d'épargne
Avis aux sociétés financières**

Le 1^{er} juillet 1971 est entré en vigueur la Loi fédérale du 13 mars 1971 modifiant la Loi sur les banques et les caisses d'épargne. Elle étend son champ d'application aux sociétés financières et raisons individuelles qui font appel au public pour obtenir des dépôts de fonds, sans recourir à la forme de l'emprunt par obligations.

Le chiffre II, al. 2 des dispositions transitoires oblige les sociétés nouvellement soumises à la loi de s'annoncer à la Commission des banques jusqu'au 30 septembre 1971 au plus tard. Nous vous rendons attentifs à cette obligation légale.

Commission fédérale des banques
Florastrasse 8, Berne

**Die Erhebung des Bedienungsgeldes
in den Gaststätten**

(Sonderbericht)

Die Eidg. Kommission für Konsumentenfragen hat im Auftrag des Bundesrates eine Untersuchung über die Erhebung des Bedienungsgeldes in den Gaststätten durchgeführt. Der Bundesrat hat vom Bericht Kenntnis genommen und seine Publikation angeordnet. Er ist im Verlag des Schweizerischen Handelsamtsblattes, 3000 Bern, erschienen und kann dort gegen Vorauszahlung von Fr. 5.50 auf Postekonto 30-520 bezogen werden.

**La perception de la taxe pour le service
dans les cafés et restaurants**

(Rapport spécial)

Sur mandat du Conseil fédéral, la commission fédérale de la consommation a procédé à une enquête sur la perception du service dans les cafés et restaurants. Le Conseil fédéral a pris connaissance du rapport et ordonné sa publication. Il a paru aux éditions de la Feuille officielle suisse du commerce, 3000 Berne, où il peut être obtenu contre versement préalable de Fr. 5.50 au compte de chèques postaux 30-520.

Postcheckverkehr, Beitritte
Chèques postaux, adhésions

Fortsetzung — Suite

Laehen (AR): Eisenhut Frieda 90-31735.
Laehen (SZ): Christl... Partei Laehen 80-32762.
Lamone Cadempino: Biederman Felix e Ely 69-2243.
Le Landron: Collaud Todor 25-0586.
Le Landron: Collaud Todor 25-0586.
Langendorf: Friedl Christian 45-11237.
Langenthal: Wüthrich-Reichbühler Heinz 40-71697.
Lausanne: Ansermet-Cailler Laurette 10-51895.
Langnau b. Biel: Tamburino Maria 25-17321.
Lans: Duvernoy Jacques 19-5039.
Lanzburg: Bossard Jakob 10-51886.
Liebeld: Viefel George A. Dr. jur. 30-57899.
Liestal: Burri Christine Musikstudentin 40-19964.
Lommwils: Näf Paul 45-11246.
Lorstorf: Rothen Werner 46-10652.
Lucens: Contemporains 19-5039.
Luchsingen: Feldschützen-Gesellschaft 87-41157.
Lugano: Carmine Massimo cap. dipl. fed. impresa costruzioni generali 69-9005.
Luterbach: Camporelli Guido 45-11236.
Luzern: Sé d'étude de l'Environnement SA (Sede) 18-5715.
Lützelflüh-Goldbach: Riss Alfred 34-7141.
Luzern: Cercle des arts et technique suisse de la coiffeure Sektion 60-22391.
Lys: Ferienkolonie der evang.-meth. Kirche 25-10795.
Marin: Veitol Robert 20-15541.
Meggen: Wermeling Alice 60-62020.
Meyrin: Lachat Francis 12-41162.
Montet (Broye): Omirani Franco Vesin 17-20434.
Montlingen: Siebenhaar-Thomann Beleuchtungskörper-Fabr. 90-2104.
Montreux: Brondel René 18-7425.
Morges: Luscher Hans-Rudolf 10-51869.
Murtin: Lausch Dieter 17-8215.
Muttenz: Ammann/Mader Hanspeter 40-71647.
Näfels: Oswald Werner 67-6190.
Nänikon (SZ): Sekt. Zürich 87-4114.
Neuchâtel: Aston Elisabeth Mme 20-16194.
Neuchâtel: Demaria Armand 20-1803.
Neuchâtel: Murmann-Meile Walter 40-71673.
Neuchâtel: Aston Elisabeth Mme 20-16194.
Neuchâtel: Demaria Armand 20-1803.
Neuchâtel: Murmann-Meile Walter 40-71673.
Neuchâtel: Aston Elisabeth Mme 20-16194.
Neuchâtel: Demaria Armand 20-1803.
Neuchâtel: Murmann-Meile Walter 40-71673.
Neuchâtel: Aston Elisabeth Mme 20-16194.
Neuchâtel: Demaria Armand 20-1803.
Neuchâtel: Murmann-Meile Walter 40-71673.

Orbe: Joos Jean-Marie 10-30068.
Ostermündigen: Grossenbacher Willi Lehrer 30-62774.
Ottikon b. Kemptthal: Briner Heinrich Schriftmalerei 84-6777.
Les Paccots: Vermeulen Abraham Dr. 18-5710.
Papiermühle b. Bern: Arnold-Steiner Bruno eidg. Beamter Ittigen 30-57905.
Peseux: Rossettel Claude Mme 20-25033.
Pian-lès-Orates: Chassot Benoit 12-60668.
Pflungen: Starick Reinhard 84-20717.
Porrentruy: Le Quéré Robert Tabacs Rocca-Felini 25-13569.
Pratteln: Settari Walter Pilot 40-65579.
Prégasno: Cocihi-Tuneti Tecla 69-9216.
Prilly: Baer André 10-30076.
Rafz: Tschirky Heinrich 82-7289.
Rapperswil (BE): Hornussgesellschaft Frauchwil-Zimlisberg 30-35396.
Rapperswil (BE): Hornussgesellschaft Frauchwil-Zimlisberg 30-35396.
Reiden: Petermann Marcel 60-16713.
Reinach (BL): Bouvaer-Henz Oscar 40-71262.
Renens (VD): Gamazo Carlos 10-51879.
Repos: Piantoni Renato 10-51880.
Reuchenette: Binkert-Stroter Fritz 40-71656.
Riehen: Habermacher-Spitzer Gottlieb 40-71707.
Rimlisheim: Habermacher-Spitzer Gottlieb 40-71707.
Rivaz: Caveau des vigneronns Château de Géroilles 18-1352.
Riva: Piantoni Renato 10-51880.
Roche (VD): Imhof Georges 18-7424.
Romanel-sur-Lausanne: Giganot J.-Louis 10-27804.
Romanshorn: Gremlinger Kurt SBB-Beamter 85-8451.
Rossinière: Berod-Dubuis Violette Mme 10-30085.
Rothberg: Ehrler Josef 60-62008.
Rüfenacht (BE): Gerber Hans Bisquit 10-51238.
Rumisberg: Brüdermann Gottfried 45-11235.
Rümlang: Affentrager Hans Batteriewart 80-86587.
Rüti (ZH): Rostie Esther Kindergärtnerin 80-86618.
Rütten: Hefti Paul 45-11241.
St. Gallen: Associazione Nazionale Combattenti e Reduci Sezione di San Gallo 19-17731.
St. Saphorin-sur-Morges: Keuffer André 10-51868.
St-Sulpice (NE): Redard GAH Le Manoir (FPP) 20-1881.
Sachslen: Schützengesellschaft 60-11999.
Sala Capriata: Bertschinger Heinz ing. pendole antiche 69-4403.
Salmisach: Turverner 85-6383.
Sauls (BE): Nussbaumer Jean 25-13463.
Saugviller: Paroisse réformée 20-2464.
Schaffhausen: Aebi Arthur Maler 82-7296.
Schaffhausen: Aebi Arthur Maler 82-7296.
Schaffhausen: Aebi Arthur Maler 82-7296.
Schaffhausen: Aebi Arthur Maler 82-7296.
Schaffhausen: Aebi Arthur Maler 82-7296.
Schaffhausen: Aebi Arthur Maler 82-7296.
Schaffhausen: Aebi Arthur Maler 82-7296.
Schaffhausen: Aebi Arthur Maler 82-7296.
Schaffhausen: Aebi Arthur Maler 82-7296.
Schaffhausen: Aebi Arthur Maler 82-7296.
Schaffhausen: Aebi Arthur Maler 82-7296.

Uster: Kozelka Jiri dipl. Masch.-Ing. 80-47252.
Uznach: Marty Werner 87-6187.
Verneyaz: Coucet Casimir 19-14209.
Vevy: Matthey Jean-Luc 18-8011.
Villevue: Rion Amédée entreprise de peinture 25-13139.
Villevue (VD): Comina Raymond 18-7431.
Vilmergen: Seiler Frieda 40-71394.
Volkskult: Fretz-Schiller Gerda Hegnau 84-30827.
Vorderthal: Schnyder-Schnyder Mathe und Ida Berggasthaus Satelegg 87-4022.
Vouvry: Quaglia Vincent 18-8305.
Vully: Rion Amédée entreprise de peinture 25-13139.
Wabern: Bucher Peter Taxihalter 30-14864.
Wädenswil: Furer-Scherrer Walter dipl. Landwirt 84-30911.
Wallisellen: Hungerbühler Käthi Angestellte 80-86603.
Wangen an der Aare: Haldemann Walter 45-11265.
Weggen: Häseli Werner 87-6188.
Weggis: Schaaf Franz Uhren u. Optik 60-16053.
Wetschenrohr: Allemann Liselotte Fr. 45-11234.
Wettingen: Indermühle E. u. H. 80-8040.
Wetzwil: Huber Hans Produktionsleiter 80-84857.
Wetzikon (ZH): Philatelistenklub Wetzikon und Umgebung Rundsendung 80-32734.
Wiedlisbach: Schweizer Andreas 45-20274.
Wilferswil: Oesch Ulrich Leiter Verkehrsbüro 30-35389.
Winnacker: Bücher-Dubach Alois 40-71670.
Winterthur: Arbeitsgemeinschaft schweiz. Keramik Ausstellung Schweizer Keramik 84-9303.
Witzwil: Eber Alfred 45-20275.
Wolfhausen: Gilli Anita Büroangestellte 84-20730.
Worb: Brunner Gerhard dipl. Ing. Tech. HTL 39-53592.
Worben: von Mühlenen Johann u. Bethli 25-30959.
Würenlos: Enderli Hans 50-26128.
Yverdon: Jaccard Maryse 10-42734.
Zollikofen: Coop Frauenbund 30-35401.
Zollikon: Hallinier Hanspeter Reformhaus 80-36211.
Zug: Weder Dora 60-40963.
Zürich: Ackermann Ernst Mechaniker 80-86593.
Zürich: Ackermann Ernst Mechaniker 80-86593.
Zürich: Ackermann Ernst Mechaniker 80-86593.
Zürich: Ackermann Ernst Mechaniker 80-86593.
Zürich: Ackermann Ernst Mechaniker 80-86593.
Zürich: Ackermann Ernst Mechaniker 80-86593.
Zürich: Ackermann Ernst Mechaniker 80-86593.
Zürich: Ackermann Ernst Mechaniker 80-86593.
Zürich: Ackermann Ernst Mechaniker 80-86593.
Zürich: Ackermann Ernst Mechaniker 80-86593.
Zürich: Ackermann Ernst Mechaniker 80-86593.

Rothornbahn & Scalottas AG, Lenzerheide
Dividendenankündigung an die Aktionäre der 6% kumulativen Vorzugs-Aktien 1968
Die Dividende von je 6% für die Geschäftsjahre 1969 und 1970 der erwähnten Vorzugsaktien und der umgetauschten Prioritätsaktien C à je nom. Fr. 250.—

Color Metal AG, Zürich
Einladung zu einer ausserordentlichen Generalversammlung der Aktionäre
auf den 23. Juli 1971, 11 Uhr, in das Konferenzzimmer des Notariates Zürich-Altstadt, Talstrasse 25.
Traktanden:
1. Erhöhung des Grundkapitals von Fr. 8,4 Mio um 20% = Fr. 1,68 Mio auf Fr. 10,08 Mio durch Ausgabe von weiteren 1680 Inhaberaktien zu nominell Fr. 1000.—

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Wirtschaftsdepartementes, Bern.
Redaktion: Div. du commerce du Département, fédération de l'économie publ., Bern.



Unsere Treuhandabteilung sucht

qualifizierten Revisor

für Revisionen bei den uns angeschlossenen Unternehmungen. Buchhalterdiplom oder bestandene Vorprüfung sowie mehrjährige Erfahrung sind erwünscht.

kaufm. Mitarbeiter

ca. 25 bis 35 Jahre alt, der im Sektor der Kontrolle mitwirken soll. Dieser Posten bietet gute Entwicklungsmöglichkeiten. Zeitgemässe Entlohnung und fortschrittliche Anstellungsbedingungen sind selbstverständlich.

Bitte richten Sie Ihre Bewerbung an

Coop Schweiz

Personalabteilung 4002 Basel
Tel. 061/35 50 50, int. 416 oder 395

Bezirksgericht Aarau

Rechnungsruf

Das Bezirksgericht Aarau hat am 30. Juni 1971 über

Martini Alfredo Stefano

geb. 1931, Autolakerier, von Lavertezzo TI, in Suhr AG wohnhaft gewesen, gestorben am 17. Juni 1971, das öffentliche Inventar mit Rechnungsruf bewilligt.

Die Gläubiger und Schuldner, mit Einschluss der Bürgschaftsgläubiger, werden aufgefordert, ihre Forderungen und Schulden bis 9. August 1971 bei der Gemeindeganzlei Suhr AG anzumelden, ansonst die in Art. 590 des Schweiz. Zivilgesetzbuches erwähnten Folgen eintreten (Art. 581 ff ZGB).

Aarau, den 7. Juli 1971

Bezirksgericht

Tel. 27 20 38
27 28 25

Hand- und
Maschinen-
gravuren

SCHILDER

KAIER

Strehlgasse 6, 8001 Zürich

Conventionsfreie Frachten

Müller-Gysin AG.
Internationale Transporte
4000 Basel 23
Telefon (061) 34 67 00 - Telex 62 172

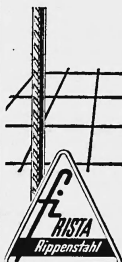
Waren- umsatzsteuer

Ausgabe April 1970

Die gegenwärtig gültigen Erlasse betreffend die Warenumsatzsteuer wurden im Schweizerischen Handelsamtsblatt veröffentlicht. Sie sind in einer Broschüre von 40 Seiten zusammengefasst, die zum Preise von Fr. 2.20 (Porto inbegriffen) bei Vorzahlung auf unsere Postrechnung 30-520 bezogen werden kann.

Um Irrtümer zu vermeiden, sind separate schriftliche Bestätigungen nicht erwünscht.

Administration des Schweizerischen Handelsamtsblattes, 3000 Bern.



FISCHER & CO.
5734 REINACH

Insrieren
bringt Erfolg!

Im SHAB. werden regelmässig die neuesten Fabrik- und Handelsmarken publiziert. Nutzen Sie diese Tatsache - inserieren Sie!

Infolge Pensionierung suchen wir zum baldigen Eintritt:

Kanzlei-Sekretärin

Mitwirkung bei der Herausgabe des Schweizerischen Handelsamtsblattes und anderer Publikationen von öffentlichem Interesse, Erledigung der Sekretariatsarbeiten und Führung von Abonnementkontrollen. Sprache: Deutsch, Französisch- und Italienischkenntnisse.

Offerten sind erbeten an: Eidgenössisches Volkswirtschaftsdepartement, Handelsabteilung, 3003 Bern. - Telefon (031) 61 27 82.

Transimex Holding SA, Lugano

I Signori azionisti sono convocati in

assemblea generale straordinaria

per il 22 luglio 1971, alle ore 11.00 presso la sede della società, Viale St. Franseini 1, Lugano, per discutere il seguente ordine del giorno:
Decisione in merito alla riduzione del capitale sociale da Fr. 4 000 000.- a Fr. 2 500 000.-

Lugano, 8 luglio 1971

Il consiglio di amministrazione

Diprodal SA, Versoix

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

le vendredi 23 juillet 1971, à 10 h. 30, au siège social, 23, av. Adrien Lachenal, Versoix,

avec l'ordre du jour suivant:

- 1° Rapport de gestion et présentation des comptes.
- 2° Rapport de l'office de contrôle.
- 3° Rapport sur les conclusions de ces rapports.
- 4° Décharge à l'administration et à l'office de contrôle.
- 5° Nomination.
- 6° Divers.

Versoix, le 7 juillet 1971

Le conseil d'administration

Öffentliches Inventar mit Rechnungsruf

In Anwendung von Art. 582 ZGB und § 69 des kant. Einführungsgesetzes zum ZGB wird über Guthaben und Schulden des am 20. Juni 1971 verstorbenen

Herrn Walter Dittli

geb. 1917, Kaufmann, Kaufhaus, Amsteg, der Rechnungsruf eröffnet.

Es werden daher alle Schuldner und Gläubiger des Verstorbenen aufgefordert, ihre Ansprüche und Verpflichtungen bis am 7. August 1971 der Gemeindeganzlei Silenen, 6473 Silenen, schriftlich zu melden. Meldeversäumnis zieht die gesetzlichen Folgen nach sich.

6473 Silenen, 6. Juli 1971

Gemeinderat Silenen

LLOYD'S

Unfall (auch Flugrisiko)

«All Risks» für Schmuck, Pelze, Gemälde, Musikinstrumente, persönliche Effekten usw.

Flugzeug-Haftpflicht, «Kasko», -Pilot- und Passagierunfall.

Kombinierte Haftpflicht, Kasko-, Feuer-, Diebstahl- und Inassen-Unfall-Versicherungen für Personewagen und Lastautos.

durch **J. R. AEBLI & CIE. AG,**
8001 ZÜRICH

autorisierte Brokers

Talstrasse 66, Telephone (051) 27 47 90

Das Depositenheft Nr. 308.621, ausgestellt von der Migros Bank, Zürich-Orlikon, mit einem Guthaben von Fr. 5 509.05 wird vermisst.

Allfällige Inhaber dieses Depositenheftes werden hiermit aufgefordert, dieses innert 6 Monaten von heute an gerechnet an den Schalter der Migros Bank vorzuweisen, widrigenfalls dieses Depositenheft als kraftlos erklärt und an dessen Stelle ein neues ausgestellt würde.

Zürich, 22. Juni 1971 Migros Bank

Prêts express

de Fr. 500.- à Fr. 20 000.-

- Pas de caution: **Votre signature suffit**
- Discrétion totale

Banque Procrédit
1701 Fribourg
1 rue de la Banque
Tél.: 037/2 64 31

Tout peut se régler par poste.
Ecrivez aujourd'hui.

Service express

Nom _____
Rue _____
Endroit _____

Reisende Kaufleute kennen uns!

Bern

Hotel Restaurant **savoy**
Neuengasse 26
Das gepflegte und wohlliche Erstklasshaus im Herzen der Stadt. Alle Zimmer mit WC, Dusche oder Bad, Telefon und Radio.
Restaurant u. Burgunderstube Im 1. St.
Tel. (031) 22 44 05 Telex 32 445
Inhaber R. Tenner

Hotel Hirschen Wildhaus
Hallenbad
Kaderschulungen, Konferenzen, Betriebsausflüge
GEBR. A. und R. WALT AG
Tel. (074) 5 22 52

LYSS Hotel Brauerei
Bar-Restaurant
Konferenzzimmer
Gulgeführte Küche
Ruhige Lage
Fam. Häflliger
Tel. (032) 84 41 21
Telex 34528

Gasthof «Rosengarten» Läuflifigen
Gediegene Räume, speziell für Menüs und Essen.
Gildemitglied etablierter Köche.
Freundlich lädt ein:
Familie Frel-Ellenberger
Telephon (062) 69 11 21

Erlach
Hotel Erle
Alt renomierter Gasthof. Treffpunkt aller Kreise. Gepflegte Küche und Keller. Heimelige Zimmer mit liessendem, kaltem und warmem Wasser.
Freundlich empfiehlt sich:
A. Bürki-Seller Tel. (032) 88 11 08

Thun
Hotel Bahnhof-Garni
Alle Zimmer mit Dusche, WC, Telefon und Radio.
Gute Küche.
Hrn. H. Schmid
Frutigenstr. 2a, Thun, Tel. 033/2 35 69

Restaurant «Eisenbahn» Trimbach
Immer gut und preiswert
grosser Parkplatz.
Mit höfflicher Empfehlung:
Familie P. Flückiger-Hagmann
Telephon (062) 21 39 86

Wynigen
Gasthof Linde
Der gembesuchte, währschafte Landgasthof mit der bekannt guten Verpflegung, Doppelkegelbahn.
Familie Aerni, Tel. 034/3 32 80